DANISH
Vol-61
58
71-13097

1088

No 128

Fra Lieutenant von Tramm Laeds ford Fremstillend i Retten Ole Knudsen Lem Rasmussen Kaimandsmand vor Tiltale angaaende Ulovlig Handel med Brændevin som Tiltalte Ole Knudsen ikke gjorde Indsigelse imod Tiltalen dog af Hensyn til Lieutenant von Tramm for sit Vedkommende Undskyldning for Tiltalen og Tiltalte Ole Knudsen Lem for sig selv Undskyldning fremsatte i Anledning af den Omstændighed at Tiltalte Ole Knudsen Lem ikke havde Penge til at betale Bøden med.

Thi

Kiendes for Ret

1) Vedkommende Tiltalte Ole Knudsen Lem bør i Følge Lovens 6-4-8 conferret med 6-9-18de Bud for ulovlig at have Brændevin i Huset og ved Retten Kjendt bør Tiltalte Lauritz Pedersen Lem 18de Tranquebars Bøde samt, og da af dem ved Retten Kjendt Beløb ikke kunde betales bør de i Følge Lovens 6-9-18de Bud for ulovlig at have Brændevin i Huset og

Skr. Rigsdr. for Retten

1) Sandsbr. vilde bl. Konkludt Afvisning 3 Pr. for 9 Pr. for Rigsdr. Sinnes Fordring for Salg af Mobilierne og for vare Arbeidet tilfornemt. —

2) Sandsbr. finde tilbørligvis Konkludt ad Sekvestrantes Fordring ikke for overflødigt fornødent, eller Salæret for vidtløftigt, men ad 2½ Pr. —

3) Sandsbr. finde Salæret Konkludt ved Hr. Assessor Hansen vel givet, i Betragtning med 4 Pr. —

4) Sandsbr. finde ingen Konkludt at meddele Sekvestrantens Klagemaal over Hr. Assessor Hansen med 8 Pr. —

I Betragtning af Sagens Vidtløftighed, Arbeidets Vigtighed, Sandsbr. Dyrtid, Sandsbr. Forretningers Mangfoldighed, Sandsbr. Ansvarlighed, Sandsbr. Tidsspilde, Sandsbr. Reiser, Sandsbr. Bekostninger, Sandsbr. Tab af Fortjeneste

Thinges for Ret.

Actor Thauvin bor tiltal lader Bruset at afstaa [illegible]
[illegible] Page 8de. Det at afhandle anden Sag.
Dags [illegible] Thinges Rum Assistent, under Sagen
[illegible] Lovna. Trangvaaer den 8de November 1802

Actor Sorenskriver Jacob Jensen Wedege
[illegible] [illegible] den 12 November
1802 testerer H. C. Wedege
[illegible]

Politi Betjent Hansen i Bergen

Actor Casper contra Gaard Gaard Ringe Thore

Hver Casper Klager over at de Gaard Indsatte ikke er i Stege.
[illegible] for Gaard Lidt for Gaard Ringe Thore [illegible]
[illegible] Dag [illegible] Lagret Gaard Gaard Rigtig til Gaard
Retten og Lidt Gaard at [illegible] Gaard ikke Politi
Gaard Casper Gaard [illegible] Gaard Gaard Gaard
Gaard Gaard Gaard Gaard Gaard

med de övrige Consignatorer wrder Lagen
pröfvad af Hans Kayserl. Majestät och för Kal.
Landtman gör Rhein- och Foglandet Kollerij
stället wisar at Hans Kayserl. för wrnt ogörd
med sin Fordran sjorde Hans dag mot Hans stora
myndiga Grund för mer Fordran anser sig
Hans oglygt at Rhinga Sami för skyldt för Hans
Kayserl. Majestät wrnt Klagt at sanna och
Dick Fordran inom Rhinland tillförja af Hans
för att Hans myndiga Ogtighet för Hans Kayserl.
Hans del af dilton Hand af Hans Kayserl. Majestät
vilja för Hans wrnt Klagt för Hrigdz Fallum af
Hrigsjustitien. Emedlertid skrimot Rhinga Sami
med Contra Klagt mot Hans Kayserl. Majestät
at den inskrifter wrnt Kal. Majestät Ekamtjadar Fordran
af Hans Kayserl. Majestät för Hrand Hand i Hrigad öfverw.
Hartigjan, Hj i Hafforts Widrner Hrya alla wrn
Hamningen erkänt af Hans Kayserl. Majestät för
Hrand Hand, 2/ at Annotationen, skall Hans wrnt
gjort den Ordning emot Kayserl. Majestät af Hans icke
mindre Hans Rhinga Sami och at wara Hans
gjord rätt, förnärmare Hans tillbörlig Hand wrn
den af Hans Kayserl. Majestät för Hjenisten, Hj Annotationen för
Hans bevisand icke af Hans wrnt Hans Ordning
emot Hans Kayserl. Majestät, 3/ at Hans Kayserl. Majestät för Hans
af Hans Hans Rhinga Sami och Hans Hrädes Skall Hans bevisand af Hans dan tillbörlig
wr Hand. — Emot dt wrntsjuds Hans Hans wrnt
Kayserl. Majestät icke för Hrand Hand Hans och Hans
Hans Rätt Rätten wr, förfara Rhinga Sami för
Hans Hand af Hans Hans Ordning Majestät för Hans

Hans Kayserl. Majestät för wrnt Klagt, at Hans Hans
Ordning Hans Hans, Hans Hans Kayserl. Majestät Hans
Hans Hand Hans Hans Hans Hans Hans Hans Hans
af Hans Hans Hans Hans Hans Hans Hans Hans Hans
Hans Hans Hans Hans Hans Hans Hans Hans Hans
Hans Hans Hans Hans Hans Hans Hans Hans Hans

end 8 fr. til Jens Pallesen Bille for Fund
at Jens vorer Skinge Sami negter Tiltale for
andre Regning end Gang for Lagerets Sam-
fund anstalte Slags for Slagspetoren, og i For-tald
bør Skinge Sami betale til Jens Carsen 4 Rbd. Erstat-
ning for Carsen sig tilmed ikke til at gjøre denne
Lov bifalde Skinge Sami 1 Rbd.
b/ bør Skinge Sami betale til Byes Fond Bemel-
ning Underholdning anvendte Bekostninger Sum
1½ fr. —

Mk. C. Wedege
Justitiarius for
Thi 11

Tranquebar den 12te November
1802

Justits Actor Jens i Sagen Underofficer
Pimmel contra Lieut. Schultz.

Under nærværende Sag føjer Underofficer
Pimmel Lieutenant Schultz til Erstatning af 8 Rbd.
Rygter ifølge Dom af 23de Februar sidstl. Lieut.
Schultz paastaaer Pimmel ikke alleene at føre
bemeldt Forkyndelse Dom ved endog at Exe-
cution skeer for Pimmel 8 Rbd. for saa vidt angaaer
at føre Vidne Pimmel, og saa i Fald Underofficer
først 8 Rbd. skulle for at bevise at Pimmel
er saa 8 Rbd. fattig, skulle for at bevise ikke
mueligt og ugjørligt, Pimmel Formue
med saa. — Først for Lieutenant Schultz paa-
stand anføres, de gyldne Bombardeer Møllers og
Musquetteer Beathuses Vidnesbyrd med nøyere For-
klaring end at Schultz villig for Vidne Pim-
mel betale 8 Rbd. Dernæst Lieutenant Schultz
sin Ed med endeligt Forbigaaelse af Pimmel
sin Ed med endeligt Forbigaaelse af Pimmel

Pimmel for 6 fr. ikke i følge Placatum af 15de Februar
1779 og 13de Marts 1780 ikke forbydes at klage
til Underofficer og Soldater, som gjør nogen slags
Tyveri Forsmæd og Beskadigelse af Borgere,
for anden Formodning at anmelde og søge
Dom at Lieutenant Schultz skal betale Pimmel
for Carsen 8 Rbd. bortfalder. Først Pimmel
Underofficer Pimmel for Lieutenant Schultz
der ifølge Schultzes Brev af 26de Februar d. A. angaaer
de gyldne Underofficer Schultzes Vidnesbyrd nøyere
formeldning om at formene Pimmel Skinge Sami
at Pimmel bør ved Dom for Rette bevise at Jens
først 8 Rbd. Rygter skulle af Lieutenant Schultz
og i Forfald for Lieutenant Schultz skulle Pimmel
Jens bør Pimmel for Pimmel Vidne at
afhøre Rette Vidnesbyrd for Lieut. Lieutenant
Schultz for Jens Tiltale i Rette Tag at fremføre
til:

Endte

1/ Underofficer Pimmel bør ved sin Ed be-
vise at Jens overtaget af Lieutenant Schultz
eller nogen anden for Jens Regning 8 i Brev af
26de Februar 1802 ommeldte Skinge Sami Rygter
eller paastaaet vorde og i Fald for Lieutenant
Schultz skulle Pimmel mentionerede Skinge
med 8 Rbd. Rygter Pimmel for Vidne
til at afhøre Rette Vidnesbyrd for Lieut.
Lieutenant Schultz for Pimmel Tiltale at fre-
kinds. —

2/ Lieutenant Schultz Fordrand om 8 Rbd.
bortfalder for nu vidtløftig.

3/ Provstens Omkostninger taxeres Lieutenant Schulz
af Vendsyssels Kommando for 9 de Franque.
barn Courant det Pensionerede og Brendsen Hus-
ar og Ridedienster — All et opstaaende med inden
3 dage efter Rettens Lovlige Dom Lovlige Forbin-
delse under Tab af Udpantning — Salæret
for begge sidstnævnte Gjerninger under ansvar
Vogel.

Franquebar den 16de November
1802

Dom
i Sagen Fiskeriet No 2, forige Fiskeriet Borgen
contra Overhandleren for Magazinerne Pedersen. —

Ved Skiftet af 9de October 1801 har Fiskeriet
for Borgen Overhandleren for Magazinerne Pedersen til
betaling af 105 Rixdaler obligatorisk Gjeld af Over-
Udgifter 25rd 6fs 9 Pensions Omkostninger, som ved
med Endelig af 18 f. m. bestemmet til 100 Rixdaler
ikke Overhørte i 3 Aar ikke er fremkommen med
Fiskeriets Eiendom i Bogen, saa for Fiskeriet paa Fis-
ker Pedersen Vegne, i Overensstemmelse med Over-
mingen af 9de Juni 1796. at ophæve Bogen de Fiskeri
at dømme i Sagen, efter 18 Fiskeriet Pedersen
ligger Brug af Magistratens Ord. Fiskeriet Borgen fore
den Anledning under Sagen fremlagt en original Ad
at bemeldte Overhandler under 19 Juni 1795 til Fiskeriet
Pedersen Overlighed tilligemed en vedfunnet Afskrift af Sam-
men, fremskaffet af Fiskeriet for endnu ikke ophævet
Saldo samt endvidere Fiskeriet Borgen til Fiskeriet
Magazinerne Pedersen Vegne Overhandleren Pedersen
Fiskeriet Commission med Magazin Pedersen Vegne for
sent Arrest med Sagen Vegne Overhandleren Pedersen
Salarium af 100 Rixdaler, af hvilken Summe Fiskeriet
vedgaaer at have oppebaaret 29 Rixdaler, saaledes at

andre ophævet 100 Rixdaler, saaledes fremkommer
fremmede ved Dom deligjeldet at betales fig. Fiskeriet
ikke under Sagen fremkommet nogen Omkostninger med bi-
meldte Fordring af 105 Rixdaler, saa maa det ansees som
Debitoren det paa Borgen for samme Summe paa Grund
af dens indgangne Forpligtelse og alfor dictamen at betales
paa samme, hvilket Fiskeriet finder saa meget mere
Grund, som det af den af paa Borgen under Sagen fore-
lagte Regnskabs Ordre det paa Memorandum paa at den af den
Pengelige Casse er udbetalt til Magazinerne Pedersen en
Summe af 1230rd til Omkostningers bestridelse. Anderledes
ogsaa den for Commissionen fremkomne Sager — Fiskeriet
finder det af paa Borgen fremkomne 25rd 6fs angaaende
de Sager Fiskeriet at fremmane til Vedtagelse, forsaa-
vist paa Borgen ikke har fremkommet nogen Regnskab for at den
er berettiget dertil at fordre samme, og Contracten
indgaaet med Overhandleren for Magazinerne Pedersen
ikke strækker paa Fiskeriet. Fiskeriet paa Borgen
Forpligtet paa 100 Rixdaler i Fiskeriet Omkostninger
angaaende de Sager Fiskeriet ikke anser sig angaaende
Sammen som ovenbevist, men bør at 90rd i Fiskeriet
omkostninger bør paa ved med Forskjel det
Citantens gjorte Udgifter og forte Omkostninger under
Sagen til

Fiskeriet for Pedersen

1/ Omkostninger til Sagen til forige Fiskeriet Borgen
Borgen 105 Rixdaler i følge Dom indgangen Contract

2/ Fiskeriet Borgen Forskud paa 25rd 6fs til Sagen
til paa Regnskab.

3/ Fiskeriet Omkostninger til Sagen Fiskeriet
det Fiskeriet Borgen med 90rd Franquebar Cou-
rant. — All et opstaaende 15de Dage a dato
den Dom paa Lovlige Forbindelse at be-

Ordförd:nte Lagman. —

Tranquebar den 22:a November 1802

Härstår emot Hand af Stadsfiscalen Wedege

M. B. Wedege
constit: Lagthjordsch
Lagtinget i Tranquebar

(L. S.)

Do 772

I Sagan för Scarstens gaard det Danske Asiatiske Compagnies Wägna anlagd contra Challabar Pitza Chättu Mudaly. —

Uti Kamningen af 8:de Januarij d: a: har för Scarstens gaard det Danske Asiatiske Compagnies Wägna, funkt sig befogat til vid Rätten at anlägga Sag mod Pitza Chettu Mudaly, til Indfrielse af en af dennes til det Danske Asiatiske Compagnie under 10 Augusti 1783 utfärdat 2:dra Prioritets Obligation, stor 3200 Rdr 2 fr 19 sk:r samt aarlig Rente 8 procento fra 14:de Januarij 1782 indtil Betalning skeer — en af samme Pitza Chettu, lydende under 10:de Augusti 1783 til Avatarana Setty, utfärdat 1:ste Prioritets Obligation, stor 2312 Rdr 71 sk:r med 12 procento Aarlig Rente, fra Obligationens Datum indtil Betalning skeer, samt den 1:ste Prioritets Obligation, under 24:de Januarij 1798, af Avatarana Setty ner transporteret til det Danske Asiatiske Compagnie — samt til Undgieldelse og Betalelse, for saar mod Compagniet utvister Endskyldige, Rettergangs og Lovskrifftige Forfald, rent Dato ner 2 Obligationer af 15:de October 1800. til Fr. Koefoed, at have gaaet med 1:ste Rett de Eiendommer som allerede tilfeste med saadan Ret af dem ner blevne pantsatte til Avatarana Setty, dem igiennem har transporteret dennem sin Ret til Compagniet, som nu ner de prioriterede Penge med undere Aarest Forretningen dater 23:de December sidst, at have fragaaet forbemelte Obligationer. — Paa Stævnd Taxt har Hr. Procurator Wedege

gaa för Scarstens eller det Danske Asiatiske Compagnies Sag som med Indlæg af 11:te Januarij 1802 nærlagt Fragaande: som findes i Acten pag: 11 til 13 inclusive.

I Fragaande Dommen Sage vindicte og förbeholdt de Eiendommer hypothek af Hr. Procurator Wedege udförlig anfört i sit Indlæg af 11:te Januarij sidst vide Acten pagina 7 til 10 inclusive. —

Det bliver alene af Dommeren at paakiende om og hvorvidt det af Hr. Scarstens paa det Danske Asiatiske Compagnies Wägne paaankede, nu klagende Convoisit eller ikke samt hvad Kraft indstevnte Pitza Chettu Mudaly i ovenmeldte mundtlige Forretninger i denne Fragaande bör lide for Dom med Compagniet som overbemelte Lovskyldige Rettergangs og Endskyldige Forfald.

Hvad dem af Pitza Chettu Mudaly med Forretninger Tirumalij under 10:de August 1783 til det Danske Asiatiske Compagnie udstedt 2:dra Prioritets Danske Obligation stor 3200 Rdr 2 fr 19 sk:r angaaende, forbliver paa samme Fod som af Hr. Scarstens paa Compagniets Wägne i sidstbemeldte Fragaande, vide Acten pagina 43. 44 og 45. —

Hvad dernæst angaaende Pitza Chettu Mudaly med Forretninger Tirumalij under 10:de August 1783 til Avatarna Setty udstedte første Prioritets Dansk Obligation stor 2312 Rdr 71 sk:r, hvilken siden under 24:de Januarij 1798 af Avatarna Setty er transporteret til det Danske Asiatiske Compagnie vide Litt: C: 4 D. i denne Acten underskrevne Arrest Forretning pagina 19 til 26, da for Pitza Chettu Mudaly saavel under Arrest Forretningen vide pag: 3. som under Dagen selv vide Acte pag: 15. maatte kiendt at han ikke videre at have indstevnt wegen Obligation til Avatarna Setty, uden at Avatarna har Tiendall for samme at have fragaaet ovennævnte Obligation samt at hensende til Endfald som Underskrifft. dat paa dennem af den af Hr. Procurator Wedege

...mt:n No 8 og 9 fremlagde endelige Declarationer vidd...
pag: 46 til 50, at ovennævnte Obligation af Fitzhuttu...
med Sammenligning af Fitzhuttus Underskrifter gjorde for...
klaring; for Fuldmegtig Halsen Findtog pag: 73, forem...
Obligationen af Jens Lyngaard samme dag...
Findtog som Underskrifter, forsaavidt Fitzhuttu skud...
lig ikke allerede har Findtog ovennævnte Obligation...
neur ansvarlig for Jens Lonstrupp Ørsted med...
at tilkjende Jens Lonstrupp Ørsted med...
ovennævnte Sammenlæg med Gouvernementets Pub...
lication af 22d. Maj 1792 conf:ereret med Publi...
cationen af 8d. December 1799 83. a.

Hvad Fitzhuttus medhjælpere, som paagribne...
Lonstrupp Forfold angaaer med ved Obligationen...
af 15d. October 1800 at have gaaet Jens Lyngaard...
Dagfeldt Skovfoed med første Prioritets Ret...
tindbemmen som allerede tilforn med saadan...
Ret af Jens nu klevnen Jordsat til Avaterne...
Sotty, der igjennem har transporteret samme til...
Compagniet, som nu ere de ovrige prioriteren...
de da ere samme rekom Capitain vide Lit...
Ei i Øvrigt Forretningen pagina 26 til 29 inclu...
sive Acten pag: 2. 3. og andre Steder, for saa...
vidt Jens medhjælpere, som paagribne og Lonstrupp...
Ørsted, har bør at straffes i Overensstemmelse...
med dansk Lov 5. 3. 11. og i Analogie af...
Gouvernementets Publication af 2d. December 1799...
91. h. samt i alle tilfælde Sagens Omkostninger...
som Actor og Jens Conr Lod confisqueres til...
Kongen for Lions Birkes Sattiges Casse, i tilfælde...
Jens ikke efter at Jens Gjeld til Compagniet er be...
talt, nogen videre medhjælper nemlig Jens...

I Henhold til Mandatum for de Fitzhuttuskudaly...
overleverede kongelige Forbrydelser, da troer Commissa...
ionen at disse for Straffens bestemmende Øyemed...
lere da samme ligeadrimelig for Fitzhuttuskudaly...
ville medføre Pligt, efterdem Jens Commissarius for...
nu sig befindes, at undlage den første for ommeldte...
Forbrydelser fastsatte Straf. —

Saa vidt af foreligger.

Kiendes for Ret.

1:) At Fitzhuttuskudaly bør undfri sin til Avaterne...
ved Sotty sidste 10d. August 1783 udstedte gjeldsbrev...
igjennem til det Dansk Asiatiske Compagnie transpor...
terede 1ste Prioritets Jordsat Obligation stor 23½ Rdr...
71 Skas med Rentes 12 pCt. pr: Annum fra Obli...
gationens Datum indtil Exekution skeer.

2:) At Fitzhuttuskudaly for sit undvigende,...
smigagtige og Lonstrupp Forfold med dette med...
Obligationen af 15d. October 1800 at have gaaet til...
sin Medhjælper Dagfeldt Skovfoed med 1ste Prioritets Ret,...
til fornævnte som allerede tilforn med saa...
dan Ret af sin nu klevne Jordsatte til...
Avaterne Sotty, der igjennem har transporte...
ret samme til Compagniet, som nu ere de...
øvrige prioriterede Jordsat med videre Kraft...
Forretningen den 23d. December sidst, saavidt...
som under Sagen skal at sin vilkaar fra...
gaaende ovennævnte Obligation i følge foran...
stående bør straffes i overensstemmelse...
med Publicationen af 22d. Maj 1792 confir...
mered med Publicationen af 8d. December 1799 83. a.
med med Sin egen Land Gjeld at skjønne til en...
Mulct for 2 Rdr og den afstraffes med 240
Rdlr Rixmynt, som forbindes med 2 Sage...

Nemlig, Innehaver jagtes Fan: Sitza Muttu Mudaly: som
nu Skiælm fra Tranquebar, og Jans Tous Lod confiscque-
ret til Enden for Tiens Kirkens Fattige Kassebeholdning
Jan nyttar at Jans Gield til Compagniet nu Endnu
noget nærmere maatte nævnes og gjendres.

3:) Paa Vor og Sitza Muttu Mudaly at Endnu til det
Danske Asiatiske Compagnie, i denne Processes Anledning
i den den 23de December sidst skedte Arrest Forret-
ninger Omkostninger i alle Maader Vedkommende nyttar
Regning, og endelig

4:) At den den 23. December sidst skedte Arrest Forret-
ning paa Sitza Muttu Mudalys Person, bliver paa-
som lovlig gjordt og forfulgt i alle Maader Kraft
gjældig og ved Magt at stande.

Alt at nyttiggjøres inden 15 Dage nyttige dem
ne Doms lovlige Forkyndelse Endnu Lovens
Tvang og videre Adfærd.

Tranquebar d 29 November 1802.

E. H. Müller

Vorstaaende Tranquebar Forhandlinger med Mandsqvor
den 29de November 1802.

E. H. Müller

Politiembedet
Over Forstaaende Tranquebar Mudaly Sagen Mattu.

Da Jeg Overstyrermand Michelsens Forhand-
ling med det ved Raadstuen sidste Forhør
indkaldte Mandskab Nr 26 – 29 November sidst, fuldkom-
ne overeensstemmende med Forhandlingen Nr 26 – 29 No-
vember d. A. har befunden, og den dateret 29 No-
vember d. A. paa det at Jeg Overstyrermand Michelsen
den derpaa nyttede Rapport for Vice Herr Politimester
med det første Embedsbud kunde afgive, saa
vidt det Samme Jeg Vedkommer, saa er
Mandskabet fra Mandagen den 29 November sidst

Grunden at Sagen efter at Forhandlingen paa
fuldkommen Maade over alle Examinationerne Vidnesbyrd
ere afgivne Beviisligheder – saa vidt dette angaar
de Forbrydelser at være Overtrædelser paa 28de
Kapitel 2den eller 3die Artikel af Forordningen
i følge i følge forberørte Lov Artikuler Kapitel og
anførende. Under Forhandlingen over forberørte Kapitel.
Tredje nærmeste Sagen er Mattu af Paradesal den 27de No-
vember sidst og 2den December sidst paa at begge Tiltalte paa
Politiet i Tranquebar skulle stilles i overværelse den 26 og 27de
November sidst paa Raadstuen og de øvrige under Forhandlingen
fremkomne Omstændigheder lede mig til Overbevisning af
Tiltalte alvorlig Forseelse at have begaaet Mened
paa Raadstuen eller vorde ansete for Medskyldige paa
samme Forseelse ligesom for Medskyldige paa Raadstuen
Paradesalen sidst paa Politiet vorde dømte til
Kapitel og Artikel i meget forordnet at alle Tiltalte
og dem ved og antages som paa sidstnævnte Sted fuldkom
mer skal anses for i det mindste at anses som Medskyldige
skal lages i Tranquebar, for mere Formaaning at ikke
at vinde den Tiltalte Grund til at den alle Sagen Mattu Forsøg
vorde, da ikke for saa vidt i Begyndelsen af Forhandlingen
nogtet at være saa mindre Grad i alle Omstændigheder
ved Tranquebar, og saaledes allerede Begyndelsen
kunne Sagen Mattu Forsøg paa at vinde den Tiltalte
Grund til at den alle Sagen Mattu Forsøg
vorde, da ikke for saa vidt i Begyndelsen af Forhandlingen
nogtet at være saa mindre Grad i alle Omstændigheder
ved Tranquebar, og saaledes allerede Begyndelsen

Kaarens Grund imellem Dr. Hoffbos og Apotheqvar Jons Grundstykke skal skee for Tvende Skillinger Specie aarlig, saa vidt angaaer Tomten under Forsæt at Tvende Mænd af Magistraten og Tvende af Borgerskabet skulle besigtige Tomten og forhvad Aarlig Afgift samme for Fremtiden bør betales, hvilken Afgift Eieren af Tomten for Fremtiden skal være forbunden at betale til Byens Kasse uden videre Paamindelse. — Hvis Eieren af Tomten ikke vil bygge paa samme, skal den ved Taxation, som skeer af Magistraten og Borgerskabet, tilfalde Byens Eiere, som maae betale Tomtens Værdie til Arvingerne efter Afdøde Apotheqvar Jon. — Efter Forslaget af Byens Gjenmangler deputerede og Borgerskabets Formænd skal Tomten ikke bebygges med mere end 1 Stk. Huus, som skal være 2 Stokværks Huus, og maae ikke være mindre end 12 Alen lang og 8 Alen bred, og skal Huset staae 2 Alen fra Gaden, og maae ikke være mindre end

Tonned.

Blev det Embedsforretning under med Eed af Stats-
tiens Dag

Tranquebar den 10de December 1802 blev Wedege
constituerede [illegible]
[illegible]
Politiemester i Tranquebar

(L. S.)

Det forsamlede Politiemesterdom er blevet afsagt
i Politiemesterhuset den 10de December 1802.

testerer
H. C. Wedege
constit. Politiemester.

Politiemesterens Dom
i Sagen imellem Borgen contra Wengelatte
Pulley.

Ved Sagen der Politiemesterens af 20de November sidstl. imel-
lem i Sagen den 10de December forfølgende, forfølger
Borgen Wengelatte Pulley ved Eskadren af 8rd 8ß. for ud-
over Sammelde Wengelatte's Regnskab, for Arbejdsløn,
Borgen forlangte Erstatning den 20 Daler p. A.
med Rigsdalers ved Afskrift af Kontraktprotokol-
lerne. — De ikke fremlagte Afskrifter af offentlige
Dokument, de videre ere en offentlig Autoritet
bevidnet af en offentlig Embedsmand og følgelig
bør pro fide publica, for ikke samme, ligesaa Wengela-
tte's benægtede at have modtaget Arbejdet, ligesaa for
ikke paa Borgens forlangende Regnskab, og Wengelatte
burde blive at dømme til at betale samme
del for Borgen paa skønnede 8rd 8ß., daler Rigsmønt
med Rigsmønt del Wengelatte. Imod de fremlagte Wen-
gelatte's Regnskab ikke allerede ej har noget at formode til Mod-
stand at blive paa Borgen paa følgende, med

omod i Sagen sidst den Afgørelsemaade, ikke allerede
at regne af samme reguleret Regnskab med videre at dedu-
ce samme deraf med tvivlsomme, ingen Afgørelse
af Protocollen viser det Modsatte, og det bemeldte med
Rette burde Vidnet videre Declaration angaaende
at give saa Tiltro vor deraf med tvivlsomme, saa
bør saa ikke allerede dømmes det at betale, [illegible]
Lyst, men saa bør man i Sagen passende saa paa Dom-
viisligste at saa regne en offentlig Embedsforretning,
saa man saa ikke allerede saa lagt saa Byrden saa negative,
at saa, man dertil gør indvendte de Betydninger
ved en offentlig Embedsmand saadan Betydninger
ere af den Beskaffenhed, at, dem de bemeldte, maatte
de medføre Ret og saadan Forbindtlighed for den Objekte.
Thi Grund af Forholdene.

Kjendes for Ret

1/ Wengelatte Pulley bør betale til Borgen Borgen
Borgen den Skjønnede 8rd 8ß. i Følge den i Sagen
afgivne Regning.

2/3 Bør betale bemeldte Wengelatte af Samme Be-
løb Overskydende med 2rd 6ß. og for ind-
og Ende til Politiekassen 1rd

Saadan bør saa for saa Dom Betydning og saa-
fremmede Omkostninger med for Dalland at regne,
at saa reguleret den 20de Daler saa Borgen Borgen
Sammenligning Pulleys Ende Skjøde paa Be-
regning, saaledes med 10 Dalleres Regnskab saa for be-
te Borgen. — Saa blev Dom Borgen Overskydende
og Gader at indkræve inden 8 Dage efter denne
Dom lovlige Forkyndelse, imod Undgaaelse Udgift-
ning. — Saa det bemeldte imod

Board of Assistant Judges
Tranquebar the 13th Dec. 1862. — H. C. Hedegaard
asst. Police Master
in Tranquebar

Is empowered to collect and receive Mr. Peter Nielsen
late Police Constable for Police duties since
13th December 1861. —

Tranquebar Datum ut supra testeres
P. Jensen A Police H. C. Hedegaard
Assistant Judge

Copy No. 3

Gouvernementet Contra Sobat Forgaard Katta-
personal

Da i Dommen af 18. ds Juli af 25. October for-
nys Dar Forfølgning fra Procurator Anderson paa Gou-
vernementets Vegne Sobat Forgaard for Kattapersonal
til Betaling af 1455 Rd. 11 fl. 3 ks. som Samme skal
for Gouvernementet Tilgode paa samt Forgaa-
ning i Følge den overgivne Regnskabs Regning
Dateret 18de August 1861, fremlagt under Com-
mission af Kattapersonal dato 13de October d.a.
paa Grund hvoraf der paa vedkommende Kattape-
sonals Vegne og Forsvar, i Anledning af Forbe-
holden paa Dom til Gouvernementet, vordte
Ordre i alle Maader Tiltale og Mag-
te, Kattapersonal Tilsvar at betale Forgaa-
ende Omkostninger i alle Maader Sagen. Da Katta
personal ikke for Dagen til Stemmedet møder Dagen

Board of Assistant Judges
Tranquebar the 13th Dec. 1862. H. C. Hedegaard
asst. Police Master
in Tranquebar

Is empowered to collect and receive Mr. Peter Nielsen
late Police Constable for Police duties since
13th December 1861. —

Tranquebar Datum ut supra testeres
P. Jensen A Police H. C. Hedegaard
Assistant Judge

Copy No. 3

Gouvernementet Contra Sobat Forgaard Katta-
personal

Da i Dommen af 18. ds Juli af 25. October for-
nys Dar Forfølgning fra Procurator Anderson paa Gou-
vernementets Vegne Sobat Forgaard for Kattapersonal
til Betaling af 1455 Rd. 11 fl. 3 ks. som Samme skal
for Gouvernementet Tilgode paa samt Forgaa-
ning i Følge den overgivne Regnskabs Regning
Dateret 18de August 1861, fremlagt under Com-
mission af Kattapersonal dato 13de October d.a.
paa Grund hvoraf der paa vedkommende Kattape-
sonals Vegne og Forsvar, i Anledning af Forbe-
holden paa Dom til Gouvernementet, vordte
Ordre i alle Maader Tiltale og Mag-
te, Kattapersonal Tilsvar at betale Forgaa-
ende Omkostninger i alle Maader Sagen. Da Katta
personal ikke for Dagen til Stemmedet møder Dagen

angivet uagtet Tilsigelse, Sagen for Fraværelsen
Skyld Forsømmelse, og Sagen Dom Forfølgning
Sagen Forfølgning Sagsøgeren Procurator Anderson
Sagen Regning Sagsøgte Kattapersonal
Sagen Regning Sagsøgte Kattapersonal
Sagen Regning Sagsøgte Kattapersonal

Dom

[illegible] Emilie Borgaard Hagel Gorij paa vegne Emilie Wilhelmine Caroline Engelstoft i Forening Borgaard den 13de Januar 1802 imellem Kjøbmand Hans Hendrich Møller paa Hagel Gorij Hovgaard, vedkommende Forretningen af 16de Decbr. 1801 angaaende Skifte efter afdøde Kammerraad Peter Christian Engelstoft, Eiendommen Nr. 1 Hagel Gorij Hovgaard, Eiendommen Nr. 1 Hagel Gorij Mark, Eiendommen Nr. 1 Hagel Gorij Huusmandssted, Eiendommen Nr. 1 Hagel Gorij Huusmandssted, Eiendommen Nr. 1 Hagel Gorij Huusmandssted

af 19de October sidstleden imellem Kjøbmand Peter Boalth & Compagnie
paa den ene og Kjøbmand Peter Boalth & Compagnie paa den anden
Side, angaaende Spørgsmaalet om Retten til at gjøre Indsigelse
mod Skifteforvalterens Paalæg af 6te September sidstleden
om Betaling af Told og Afgift af 1 Parti Bomuld, som Sagsøgerne
have indført til Byen med Skonnerten Ane Sophie, Fører Hans
Christensen, fra Pernambuco, og som ved Told- og Konsumtions-
Regning af 6te September sidstleden er opført til 1,000 Rdl.
Efter Paastand af Sagsøgerne Peter Boalth & Compagnie
blev Sagen ved Skifteforvalterens Kjendelse af 19de October
sidstleden henvist til Behandling ved Aarhus Stiftsoverret
som Overret over Vestre Landsret, hvorhen Sagen derefter
ved Stævning af 20de November sidstleden er indanket for
Overretssagfører Advokat Hansen paa Sagsøgernes Vegne
og for Overretssagfører Advokat Müller paa Sagsøgtes Vegne.
Under Sagens Behandling for Overretten har Sagsøgerne
Peter Boalth & Compagnie ved Overretssagfører Advokat
Hansen nedlagt følgende Paastand:
at Skifteforvalter Statens Told- og Konsumtionsregnskab
af 6te September sidstleden for 1 Parti Bomuld, ialt
1,000 Rdl., maa blive at ophæve, og at Sagsøgtes Ret
til at paaligne Sagsøgerne Told for bemeldte Parti Bomuld
maa blive at forkaste.
Sagsøgtes Overretssagfører Advokat Müller har paa Sagsøgtes
Vegne nedlagt følgende Paastand:
at Skifteforvalter Statens Told- og Konsumtionsregnskab
af 6te September sidstleden for 1 Parti Bomuld, ialt
1,000 Rdl., maa blive at stadfæste, og at Sagsøgerne
Peter Boalth & Compagnie maa blive at anvise til Betaling
af Told og Afgift af bemeldte Parti Bomuld, ialt 1,000 Rdl.,
inden 8 Dage efter Dommens Forkyndelse, under Adfærd
af Tvangsfuldbyrdelse.
Sagsøgerne Peter Boalth & Compagnie har for Overretten
ikke ladet sig repræsentere ved Møde, uagtet de ved Stævning
af 20de November sidstleden ere indkaldte til at møde
for Retten i Dag.
Sagsøgtes Overretssagfører Advokat Müller har for Retten
paastaaet Sagen optaget til Paadømmelse.
Sagen er derefter optaget til Paadømmelse.
Under Sagens Behandling for Overretten har Sagsøgerne
Peter Boalth & Compagnie ved Overretssagfører Advokat
Hansen nedlagt følgende Paastand:
at Skifteforvalter Statens Told- og Konsumtionsregnskab
af 6te September sidstleden for 1 Parti Bomuld, ialt
1,000 Rdl., maa blive at ophæve, og at Sagsøgtes Ret
til at paaligne Sagsøgerne Told for bemeldte Parti Bomuld
maa blive at forkaste.
Sagsøgtes Overretssagfører Advokat Müller har paa Sagsøgtes
Vegne nedlagt følgende Paastand:
at Skifteforvalter Statens Told- og Konsumtionsregnskab
af 6te September sidstleden for 1 Parti Bomuld, ialt
1,000 Rdl., maa blive at stadfæste, og at Sagsøgerne
Peter Boalth & Compagnie maa blive at anvise til Betaling
af Told og Afgift af bemeldte Parti Bomuld, ialt 1,000 Rdl.,
inden 8 Dage efter Dommens Forkyndelse, under Adfærd
af Tvangsfuldbyrdelse.
Sagsøgerne Peter Boalth & Compagnie har for Overretten
ikke ladet sig repræsentere ved Møde, uagtet de ved Stævning
af 20de November sidstleden ere indkaldte til at møde
for Retten i Dag.
Sagsøgtes Overretssagfører Advokat Müller har for Retten
paastaaet Sagen optaget til Paadømmelse.
Sagen er derefter optaget til Paadømmelse.

Vinge [illegible] 5 [illegible]

[illegible] Chargerer Vedlambara Talle i Commission for Etats og Gield Fordring 117 Rixdr 19 Sk. 6 Kas. De fornr Boalth & Compl: modtager dette med at sage Contant for ingen paa dem Commission, men Chargerer Vedlambara Talle for Regning og Risico [illegible] Contoret [illegible] Vedlambara Talle [illegible] Contoret [illegible] Vedlambara Talle [illegible] Contoret [illegible] Vedlambara Talle

oppe for at tage Bevisning ang. Bartholomæi for
declareret at han forlanger at faa sin Moder
med imod da han paa egen og sin Broder
Vegne og ikke kunde faa Lov til at
gaa til Maria og tog det med sig til Maria og
sagde hun var nødsaget. Dernæst blev til
staaet paa Retten forskjellig for Retten afgivne
Declaration, saavel af Manique Accetens Ma-
nuar, Manatia Fallei, Senatambia Fallei,
og Guinatambia og som ovenfor omtalte for-
modede at skulle i Dag være mødte for
de Indsatte med Hensyn til Dissaaver, som
dette Forhør maatte foranledige i
den Forbindelse at foretage imod
Thome d'
Hayder Negre og Forster Elisa af forsk-
skjellige Negerslaver, til
hvem Manique sagde Ordre, som dette
Ministerium siden har givet Tilladelse
til Indførsel af Negre til Vestindien
ikke skal afsiges for Thome d'Hayder, da
den Tiltalte paastaaer at have Ret til
at beholde Negerne og at Sagen
Santo Espirito i Aar 1814 forladte Negre-
lation for den Hollandske Bestyrelse
har skilt ham ved forskjellige Guvernementer.
Ligeledes Approbation af Manique siden alle de
indkaldte for med Retten og dens Betjente
vidste, at ingen af dem var mødte uden
Forsvarer; dette skyldes dels Tiltalte Na-
turen af Manique siden alle de saa kendte
dem til at være lovskyldige Grundlinjer

at være Medskyldige Efter dette
nu gaaet, nægtede ikke Thome d'Hayder
Negre at være indkaldt for at
Thome d'Hayder, saavel
cember 1802 og 11te January 1803, om forba-
rede Marie og Bartholomæi Forhold og
hans mere lange, at de ikke havde
modtaget og at ske hans videre Ordre
Dataer angaaende dette
var Negre da mere end hans Forhold
den lovskyldige Aarsag til
Thome d'Hayder
Tiltalte Thome d'Hayder
Forsvarer
Thome d'Hayder Negre
Thome d'Hayder
Examination, af Manatia Fallei Senata-
bia Fallei Guinatambia Fallei alle 3 Negre-
dre for Sagens Oplysning
Thome d'Hayder
Thome d'Hayder

Haga [illegible] den [illegible]
der [illegible] [illegible] 1. January [illegible],
[illegible] Mr. [illegible] [illegible] [illegible] Mand
for den ærede Thome d'Hayde [illegible] Forret-
ning [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
for [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Thome d'Hayde
d. 2. December [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Mill [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
blot [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Thome d'
Hayde [illegible] Forredsmaal [illegible] [illegible]
Forredsmaal [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Dagslag, at [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] Jour dat sondyr forval dat Ley ensuyd, en
dese aen gebaeuly Mallo for saer Day dese
oyer sonder dan en Eed [illegible]

Extractes

Mauvensser Marie Barthelomacy Rosaire
[illegible] Thome d'Alaye
de Thome [illegible] Francisci Xaverii
Catanhuel [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

36 Bd. Pg. 361

[illegible] som Indsidder følgende Kongelige Bevilling

[illegible] Tilladelse [illegible] Halvdan Skibelig for sine Døtre Lauten for Taylaso Nathen, samt til at bebale sine Afdøde Broder Daniel Jensens Gaardbrug – Da Mons Nathanielsen for sig til Gjennemførelse under Egen, og den Kongelige Bevilling Regning, [illegible] Mons Nathanielsen [illegible] [illegible] at betale samme –

Skjøder for Ret.

Mons Nathanielsen bør betale til den Kongelige Kasse 13 Rdr. 96 Sk. 3 Mk. Francquebar Courant i følgende Kongelige Bevilling Regning af 18. September f. A. samt Retsomkostninger i denne Sag til Gouvernementets Kasse og Fiskalen til Gouvernementets Procurator Andersen 2 Rd. Allahuserkommer Regning for denne Dom Kongelig Forordnede Auktionsforvalter Lorn. Dato til Bevidste. Underskrevne Gaard og Justitsraad Francquebar den 7. February 1803

H. C. Wedege
const. Biskop og
Biskopper i Francquebar

Afsagt under Francquebars Bispelig Ret Mandagen den 7. February 1803 testeor

H. C. Wedege

Dom

i Sagen No. 7. Gouvernementet cont. Appa Setty

[illegible] af 18. October f. A. [illegible]

Retten blev 1. December [illegible] Sagen [illegible] Gastervaer Andersen paa Gouvernementets Vegne Appa Setty [illegible] Sagen [illegible] for Retten fremstod Hr. Andersen [illegible] at [illegible] paa Gouvernementets Vegne [illegible] for Tabak Forsætninger, samt til at [illegible] i Jacob Mouritzen og Hustrue den 13. October f. A. gjorte Anmeldelse om [illegible] og endelig paa Appa Setty [illegible] Tabak samme Processes og Omkostningers Betalelse efter Regning. Appa Setty for sidste Gang til Gjennemlæsning for Jacob Mouritzen [illegible] Sagen. Da der [illegible] Vidner paa Gouvernementets Vegne [illegible] Sagen blev [illegible] Hr. Andersen paa Gouvernementets Vegne [illegible] December f. A. [illegible] at Ratta Sermaal [illegible] 1600 Rdr paa Jacob Mouritzen [illegible] Kongelige Bevilling Regning [illegible] Andersen [illegible] Dato [illegible] 1155 Rdr 11 Sk. og [illegible] 11 Sk. og [illegible] 1003 Rdr 11 Sk. 3 Mk. [illegible] Ratta Sermaal [illegible] Kongelige Bevilling Regning [illegible] Appa Setty [illegible] Sagen [illegible] Ratta Sermaal [illegible] Gjendomme [illegible] Sermaal [illegible] Appa Setty [illegible]

Hatta Seminal dag: 6.te January afsag. Dom
uti Effectuerat — Rf.

Skiendes for Ret.

I Appu Pettys bod i Tolga samb emellan 14 July 1806
och Hatta Seminal ingångne Caution, bekla-
gat Hatta Seminals Tjenare i den Kongelige Rätt,
sammegt pröjnaalig besvärde at vid Lena, uplan-
dan upw Hatta Seminal dag 6.te January
sidst nest förliedigt afsagde Dom emellan
Effectuerat

I Dom emellan Appu Pettys Hustru och hjemb
dan 6.te October f. A. Parte Dom i bör som Lydig
gjord och förfuld i alle Maader hvorefter gjörlig
og nøi Magt Sandt —

I Dan bör og Appu Pettys bekla sig at de
og Dom Domfungens Embetsmænd Pal Bjö-
ster Regning, samt Pålavium til Prästen
vader Hr. Pedersen som Gouvernementets Lagtöm
30 Rigsdaler — Alt af ster samme 13 Dage
efter dom Dom blev lovlig Forkynd, gaaer
Ekfor efter Lagen — Dels til Behörlig
ender uden Gaarden og Fjerdingdag
Tranquebar den 4.de February 1813

U. C. Wedege
constt. Byfogd og Byes
Birkere i Tranquebar

Afsagt uden Tranquebar Byelingsret
Raadhuset den 4.de February 1813 Testerer
U. C. Wedege

Dom
i Sagen N.o 5. Hatta Seminal contra Pereien

Ved Stevning af 11.te November f. a. Sagen anlagt
Andersen paa Tabakspersagter Hatta Seminals Vegne Pro-
curin Pereien til at betale Etatsraad 1719 Rdr. 4 Fam 10 Kg
som Pereien til Hatta Seminal ved skriftlig Ford
Dom kommelte Pereien skal være skyldig for
Tobakker, for hvis Fremkaldelse for sin indtrædt Alfors
ninder 17.de August 1801, samt godtgjøre alle Omkost-
ninger af kommelte Forretning, skulle Forkyn-
dige af kommelte Seminal Fiskal, Justitsraad
Bagh Gjentil, og nærmere de ydre Omstændigheder
Capitel fra Vognmanden Pale, endelig Betalingen
skeer m: m: Pereiens Direction for mældagelsen af
forbemeldte Tobakker Januar Hatta Seminals
Regning anser Pereien paa Fremmed, skriftlig
ven af Hans Andersen under 18 Sagen fremlagte
Forbindtsforskrivning Lag 3 og 4 — Af samme Forbind-
skrivning pag 6 skeer at Pereien for mældgaende Mal-
kagtsan af Tobakken, i Følge det forskrevne over-
lemerede Direction vide Forbindtsforskrivningen pag 3
Ved skeer det af Forbindtsforskrivningen pag 5 og 6 at
kommelte Pereien for foregaaet at have samtlig Mand-
skammen stunge for de solgte Tobakker og forøvrigt det
gør til Fremsøg samme Pille, Bryggis som den fogetede
Collector Harris, og at kommelte Fremsøg samme Pille skal
som samtlig dette stunge tal for Harris, uden for sin
Legitimalitet under Sagen dreyt for dette Emne
ikke selv Foranstaltende, som at skee uvedkommende Tobakker
efter for Harris Contra allar i Pilatte af denne Skibsfart
Lagtbrudte for sin under Sagen dreyt Skrivelse 22.de Marts
f. A. fremlagte at Dokument, og under 29.de Dito Pilagen
ikke en Regning — Idet Spørsmål af sidste sin for sagsøgte
Sag fremkommen for Hatta Seminals Tilladt —

[illegible] af de [illegible] Documenter angaaende [illegible]
det [illegible] angaaende, da [illegible] gaar til Følge [illegible]
Grund af [illegible] maatte antages [illegible]
af Tabak og Brøtten [illegible] Hasta Perimal
anmeldes, og [illegible] Harris Ordre [illegible]
[illegible] Ophold, [illegible] Tallen af [illegible]
ogsaa [illegible] Følgelig Tabakken og [illegible]
saa maae Peieren [illegible] Hasta Perimal [illegible]
den mistagne Tabak, og [illegible] [illegible]
Debitor [illegible]

Sagens Maal [illegible] Tvangsauktion [illegible]
tagne Tabak og Vinen [illegible], [illegible] Hasta Perimal
Vidnefører [illegible], at Hasta Perimals Angivelse [illegible]
[illegible] Documenterede, [illegible] Hasta Perimals Angivelse [illegible]
[illegible] Tallen [illegible] [illegible]
Dom [illegible] Tallen [illegible] [illegible]
[illegible] Hasta Perimal [illegible]
[illegible] Hasta Perimal [illegible]
[illegible] Hasta Perimal

[illegible] Kronofogden Müller [illegible] Maria Nielsens Wagner
[illegible] til Gjennemlæsning under Vergan, og [illegible] Indlæg
af 10de Januarij d. A. forbaarer [illegible] Fuldmyndige
for Gouvernementets Tiltale i denne Sag, [illegible]
Grund af [illegible] Jens Maria Nielsen [illegible], [illegible] Jens
[illegible] Jens Caution[illegible] og Vidnesbyrdenes
Jens Langagtninge Afgivelses rigtige Forklaringer,
[illegible], [illegible] Afgjørelse i Følge den Kongelige
Regjerings Ordning for Aabenraa Byes [illegible]
[illegible] 8066 Rbdr. derfra anføre at [illegible]
Indsigelsens Forfald Jens Jens Christiansen,
Hans Jens Pr Müller og forbaarer Maria Nielsen,
[illegible], [illegible] Jens Caution, [illegible]
Jens Pr Müller og forbaarer Maria Nielsen,
[illegible], [illegible] Jens Caution —— Da Lieutenant
Petri, Jens Jørgensen Jens Pedersen, for [illegible]
[illegible] at [illegible] Jens Andreas af Masfelmanns
Gjeld, til den Kongelige Ret i Følge den
Kongelige Regjerings Ordning [illegible] Aabenraa Byes [illegible]
[illegible] Gjennemsalg, [illegible] Jens Andreas Masfelmanns Gjeld til den Kongelige Ret med [illegible]
1766, i følge den Kongelige Regjerings Ordning —— Da Maria Nielsen [illegible] Gjennemsalg, [illegible] Jens Andreas [illegible]
[illegible] Jens Caution [illegible] Jens Andreas Masfelmanns Gjeld [illegible]
[illegible] 1785 [illegible] Jens Andreas [illegible] Jens Andreas Masfelmanns Gjeld [illegible]
[illegible] Jens Andreas Masfelmanns [illegible]

Langelige Magazine 1050 Rbdr. [illegible]
[illegible] ikke i [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] Anno [illegible] Underskrifvningar upp-
[illegible] — Alle de uplandsmænd 15 dage efter denne Dom
[illegible] Fredag Formiddag, Kl. 10 for Retten
[illegible] — Dato til Vidnernes Underskrift under ingen Gage
og Justitsraad Vogt —
Trangisvaag den 14de Marts
1803

H. J. Weihe
constit. Byfogd og Sysselmand
over Færøerne

Justitsraad Trangisvaags Bjælkingsrets Session Trangisvaag
den 14de Marts 1803 — Forhandlet

H. J. Weihe

Dom
i Byfogd Capitaine Dalmagdes
contra
Jac. Paschal
Paa Retten den 14de Februarj for Lensmand
i Retten den 21de Januar Dagen for Con-
curator Meulen paa Capitaine Dalmagdes Vegne
Jac. Paschal dit at tabte Sag og paa Conto Courant
17de f. Md. til sine Creanter Tilgodehavende 495 Rdlr. Sletdaler
Pagoder Rede 37 Kiø med Rente 5 pro Cento af
Contoen, ogsaa af Datum, det videre Beløb Rente og
Proceskr og den Rede Rente af Forretninger og
Leyede Underhandlinger, saavidt hvorfor den tiltalte
paa Taar at dø imellem 8de og 11 Februarj sidst forbi Dagen
Ubrøyt Forretning paa Debitors Vegne og Gode sine
Lovlig giorde og forfulgte Fordre Kundt paa Magistraten
Dagen hjemvist er Dannet under 8de August 1801 imellem
Jac. Paschal in Obligation til Capitaine Dalmagde
for 800 Rdlr. Pagoder at betale med Renten 6 Mdr.
under den Obligationens Udstedelses Dato — saa
denne Obligation nu i den anklagendes Eie af Jacob
Paschal betaldt saaledes at Capitaine Dalmagde for 9de
Februarj sine paa den Dag Obligationen var forfalden

[illegible] Gode mænd [illegible] Dag [illegible]
og [illegible] Rette [illegible]
[illegible] til [illegible] Byfogd [illegible]
[illegible] Dalmagde [illegible]
[illegible] Dalmagdes [illegible]
[illegible] Dalmagde [illegible]
[illegible] Dalmagde [illegible]
[illegible] Dalmagde

Anno 1803 den 12te April [illegible]
[illegible] Politie Ombudsmand Hagerup [illegible]
[illegible] Jens Jørgensen [illegible]
[illegible] Politi Betjent P. Hansen [illegible]
[illegible] Politi Betjent P. Hansen [illegible]
[illegible] Politi Betjent P. Hansen [illegible]
[illegible] Politi Betjent P. Hansen [illegible]

P. Jensen P. Hansen

Politi Betjent Hagerup

Politi Betjent P. Hansen Jens Maria og Nygade

contra

Kammer P. Hansen

Maria og Nygade Hjørne Politi Klage af 21 f. M.
for overtrædelse af Kongelig Gouvernements Forbud
af 8 f. M. Politi Betjent P. Hansen en Klagen ikke mødt
for den første paa Rette Politie Gaards Ting
paatiltalt Klagen mødt. Stævnet for under 5te Maji
dennes Klage det Gouvernementet, saa vidt
det blev samt det Vidnefast Undersøgelse og Dom
esse. — Paa Stævnedet af Klagen ved at Klagen
erklærede sig ved Politie Gaard Embedsmænd, Mandel
Klo Klagen og Jens Hansen indlagende, og at saa dom
skulle [illegible] Satisfaction. — Den af Politie Klagen
den under 5te May optagne Politie Forhør, som i
Anledning af Klagen blev af Klagen
Hagerup Politie Betjent P. Hansen ikke fremkommet med nogen
gyldig Grund derfor, eller Forretning, saa Klagen
Politie Betjent P. Hansen for Klagen, at Klagen
Politie Betjent P. Hansen for Klagen, at Klagen
Politie Betjent P. Hansen for Klagen, at

[illegible] Skaal samt i Øvrigt at rette sig efter
[illegible] Sedvane, samt i Overensstemmelse med at [illegible]
2de at betale en Skilsmisse, og de samte Omkostninger
[illegible] samt endelig forfølge sit rigtige med de-
res Søgsmål, og de samte Omkostninger samt de-
[illegible] Skaal, samt Omkostninger [illegible]
Stalin, og Rigs samt [illegible] Skaal.— Hvorefter
[illegible] mødte Sagfører Bech for Sagsøgeren
[illegible] Maria i Capitaine Schrøder Tjenste
[illegible] Sagfører Bech [illegible] Sagen
[illegible] Sagsøgte Maria i Rom [illegible]
[illegible] Sagsøgte Maria i Rom [illegible]
[illegible] Maria i Rom [illegible] Ord med Maria
[illegible] [illegible] med Rom [illegible]
[illegible] [illegible] Malay Pigen med Capitaine
Ellerts Skib.— Maria i Rom [illegible]
[illegible] [illegible] Rom at dø
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Skrivelse

Anno Anno Mark og Jon Hegubedg bør de
Jon Bogfører Wedege blide i skige Anno indgangne
Jon Bogfører Wedege blide i skige Anno for dagen og dagen for
dagelige af 20 Oktober f. Anno for dagen og dagen for
vinde de Skjøde skjelig vorne 2 Bø. Ø. Ø. dagen og for fo.
Liste Rettens fredag 2 Bø. Ø. Ø.

den første Maaneds Løn, saa vidt jeg vilde
det dage for samme paa fratrædelsen. Madame
Mahy ingaaer til Ile Bourbon med Skibet Mais
Lucas for Rhedery samt med den første Lager
for og til Expeditionen vedkommende Commissions-
ting af den første Indretning, af
som særskilt Regning skal oprettes for Fra-
kald til Madame Mahy paa Madame Martins
Regning i Regning den første Maaneds Løn
paa Lagret. — Af Lægen paa Skibet skal
Chefen indlægge Madame Martins for Ma-
dame Mahy Billet til Samme Indretning
i Regning Madame Mahy Rhedery
med Mais for samme paa samme Maade
som den Commissions Indretning af-
Billetten omhandler under Regning
for Lægen i Regning Indretning
Politie Kietten i Swanenkil den 27 May 1803.

A Mastyer

Fuldg

i Regn

Capt Schmidt

contra

Antonio Almaida

Capitain Schmidt Regningen vedkommende
d. 8 May, at han engagerede Antonio Almaida at
sige med sagen Kist Fanny fra Bahia for-
til Amerika, med Passagerer Gage 15 Piaster
pr. at han paa Reisen skulde for Kosten af sine Dukats
at ombytte saa 30 Piaster i Gage til Engelske Pund 2 Shil-
lings pr. at Skibet skulde for indtagelse af Ballast

Kost og Logis engagerede Antonio Almaida sig til at gaae med Capt. Schmidt fra Bahia til Amerika og derfra tilbage til Bahia igien for Gage 15 Piaster pr. Maaned, og at Capt. Schmidt skulde for Kosten af sine Dukats ombytte saa 30 Piaster i Gage til Engelske Pund 2 Shillings pr. Piaster, hvilken Gage Capt. Schmidt ogsaa forpligtede sig til at betale Antonio Almaida efterdi han var ankommen til Bahia igien, og at Skibet skulde for indtagelse af Ballast

Kost og Logis engagerede Antonio Almaida sig til at gaae med Capt. Schmidt fra Bahia til Amerika og derfra tilbage til Bahia igien for Gage 15 Piaster pr. Maaned, og at Capt. Schmidt skulde for Kosten af sine Dukats ombytte saa 30 Piaster i Gage til Engelske Pund 2 Shillings pr. Piaster, hvilken Gage Capt. Schmidt ogsaa forpligtede sig til at betale Antonio Almaida efterdi han var ankommen til Bahia igien, og at Skibet skulde for indtagelse af Ballast

Kost og Logis engagerede Antonio Almaida sig til at gaae med Capt. Schmidt fra Bahia til Amerika og derfra tilbage til Bahia igien for Gage 15 Piaster pr. Maaned, og at Capt. Schmidt skulde for Kosten af sine Dukats ombytte saa 30 Piaster i Gage til Engelske Pund 2 Shillings pr. Piaster, hvilken Gage Capt. Schmidt ogsaa forpligtede sig til at betale Antonio Almaida efterdi han var ankommen til Bahia igien, og at Skibet skulde for indtagelse af Ballast

Kost og Logis engagerede Antonio Almaida sig til at gaae med Capt. Schmidt fra Bahia til Amerika og derfra tilbage til Bahia igien for Gage 15 Piaster pr. Maaned, og at Capt. Schmidt skulde for Kosten af sine Dukats ombytte saa 30 Piaster i Gage til Engelske Pund 2 Shillings pr. Piaster, hvilken Gage Capt. Schmidt ogsaa forpligtede sig til at betale Antonio Almaida efterdi han var ankommen til Bahia igien, og at Skibet skulde for indtagelse af Ballast

at det var alle og enhver bekjendt de Sagsøgte
engagerede sig, at Skibet skulde gaae det Amerikanske
til Bengalen, for og at Sagsøgte samt paa af Rhedens
indtagne 2½ fl. og var beløbet at udrede Skibet gaae
gende Dag. — Saadannes Proposition av Sagsøgte
fuldtog og forklaret af Esther Andersdatter, og for saa
i alle Punkter agnoscerer samme Vidnesbyrd. —
Det blev da for at undersøge i Hvorvidt Sagsø-
gtes Undskyldninger gjeldende, i at have
gjennemlæst den af ham underskrevne Mandtalle
Rulle 2/ Ore Sagsøgtes Underskrivning i at have
modtaget de af Capitainen tilbudne og af ham tee Udbe-
taling anviste 2 Maaneders Gage forskrevet ham tee Be-
fiele. — Ved første Gjennemsee angaaende dette
samme Sidstes Indsigelse af Loven 5te Capt 1ste Cap. 1ste Art.
som befaler at ingen er pligtig at afbetale mere
end saa mange Maaneds Gage og Vidt længere end
saaer, skals hvor Sømmanden at Lande kunde fly-
ge den første Reise Loven Kraften Anvendelse
Skemps i og derefter Responsa pag 169 at finde new
undersøgelser negativ som saa ikke med findes, men
det befriende saa ogsaa ingenlunde Afgjørelsen, da
man af Underskriften paa Articlerne saa saa ingen
Documentets Gyldighed. Subscriptis enim instrumento
totum scripturam & subscribendo quis consentit eis
omnibus ea quæ charta continet. / Underskriften saa-
ledes det saa som en Samtykke, i ingen Omstæ-
den ved Underskriften i alle Fald Sagsøgtes
indsigelser / f. Ex. Aarsag af Capt. Schmidt var saa-
ledes Skibets Ophindelse Reise, saaledes Sagsø-
gtes ingen Skade saa nogensomhelst at have undergaaet

Saa paa samme Omstændighed angaaende Overtrædelsen af Re-
glementets Bestemmelse, indeholdende at ingen Matroser maa
medtage deres Familie, uden Skibsrederens Samtykke
i Følge Skibets Articler, saa er det ligeledes bevist
Rollen er affattet. — Ved Skibets Opgivelse til
Told, for Sagsøgtes Vedkommende, saa er det ligeledes
Capitainen Schmidt som har besørget den. Dette af Vidnet
Jens Pedersen Gage, saaledes med den af Antonia som
Caution for Sagsøgtes forpligtede Skrivelse til
Capitainen dat. Januar. — Det for Sagsøgtes Skade
Fordring medtagne maa med 2½ fl. maa henføres saa-
vel som Antonias Vidnesbyrd samt at saa, at forsaavidt
Capitainen det saa Forbrugt

Formand med Capt Lipschütz, at forelægge
Byfogden med den af samme forfærdigede Forseglede
Ordre, der ommeldte Brig bör ufortøvet
at gaae; hvorimod nævnte Byfoged efter samme
med Capt. Schmidt indgangen Contract, samt
paa sin egen samt med Skriver Rollens Under-
skrift, at gaae om Bord og ved at afhente Capt. Schmidts Fore-
sat og føre den paa Reglen liggende Kit Fartøj og med
samme at forelægge Byfogden Commissionen og
med Politiskriver Rollens Forklaring, imod at nyde den an-
dorede Betaling 2 Sp. Dlr. 96 Sk. — Til Salair Byfogden Rollens
Antonio Almeida 2 Rbd. — Det afsluttedes endnu den 5te
Dags efter denne Kjendelses Læsning Forhandlet, under
Ordfører Eden. —

Galicia Rollens i Tranquebar d. 12 August 1853.

(L. S.) A. Andersen

Dom

i Sagen Suleimaleven contra Segu Sulpé

Ved Skrivning af 11te Julii sidstl. fore de 11te samme
Maaned er saedes i Rollens Kjøbstæd for Procu-
tor Wedege paa Suleimaleven's Vegne for Sallepenny
Segu Sulpé af Tranquebar for i Gæld til Gio-
vanni Tirudasen Watta Sitta Laedet af 11te Februar
sidstl. til mødestedende 5 Rixdaler 72 Skilling
med 1 pCt. Maaneds Rente fra 11te Januar sidstl.
hvis Beløb samt i Rente Omkostninger
fuldt og tilbørligt for at afsoge sig Tiltalefaldet
og Pleied forgæves Kald, dom Sagen d. 22 Augusti

og forordnet denne Proces sig med forgæves Dom
Forbydning Omkostninger saavidt. — Forbydningen paa
Fuer Wedeges Vegne den 8te Juli sidstl. paa Segu Sulpés
Gjenboende og Person blev Proces Dom saaledes
lydende og som forbemeldt Gjenpart gjeldende og med Rette afsagt.

Vedkommende under 8te Juli sidstl. paastævnte Dom
Forbydning for Underretten mellem Sallepenny
af Gjeld Forbrydelse eller Overtrædelse Bør
med af 11te Februar sidstl. og den med samme afsagte
Decision 5 Rixdaler 72 Skilling samt nogle paa-
fødte Omkostninger, hvorimod ingen Paastand
af Sagsøgeren er gjort Gjenstand,
hvorimod ingen paa Sagsøgerens Vegne 2de Gange vedkommende
Lovs ufter paa Forsømmelse ikke for gjort Regt
for at ufaede paa Tilgodehavende, mens i anden
Instants, for Grund paa klagelig Omstændighed
paaanket Sag nr. 307.
for 5 Rixdaler 72 Skilling, og da samme Ret samtlige
Sagsakter nøie Beskaffenheden af denne Sag og
Overret Forretningens Omstændigheder dog tilligemed Re-
sultatet Sagen blev undt Overret. — Da Segu Sulpé
sparket ved Overret Forretningen, eller senest Dagen
for fremførelsen nøiagtigt Bevisligt Forhindring, imod den
afsagte Dom 5 Rixdaler 72 Skilling, for hvilken Sag
alleroe at tilpligtes at erlægge denne Sum med tilligemed
Rixdaler Procente Maanedlig fra 11te Januar sidstl. til
Betaling skeer samt i omhandlede Maaneds Rente
Wedeges Paastand og den for denne Sum paa
Debitors Vegne togte Omkostninger lovlig gjorte og for-
fulgte at vorde Resultat. — Forinden denne Sum
ikke at Sønde tillægge Citationen Betalingsfristen

Jans Skyldning Lit: B. 32 Species for Jern og deslige Ting
som for Pallepenning og Opsadser, de samtlige Beløb anfø
rette Jans Egenlige Fornavn for Jan videre endvidere for at
rette Jans Tilnavn Pallepenning, saaledes bliver det Beløb
indkrevet af en Commissionair og det Fornavn Jan vil
ikke, de Gjeldende Forskrivninger er af Citanten Transporteret
til Jans Broder Doctor Hansen i Marcellan og for dem
paa Stand, af hvem Sagføreren Enkefru Bjelkjær
den 23de May 1803 og først under Retsmøde Protocollen
af Jans Side Transporteret til første Creditor.

Til Mandag for Retten

Jens Thomsen Degn i Sønderup bor til Citantens Sadelmager
Lauritz Nielsen Hansen for Summen 5 Rdr Courant for
Forfærdigelse af Sadel Tøi og Seletøi med
Tilbehør, som Jens Thomsen har modtaget og
forfærdiget med Brug af Materialier.

Jens Thomsen Degn i Sønderup for Summen
5 Rdr Courant for Forfærdigelse af Sadel Tøi og Seletøi
med

Tommy med Capt Lipscomb, at forelaje sin
Regn med sin af sine Fonder og forvaerende
Eid for sin Skibet liggende Brig Dorothea Ellig
at vare; herimod at sælge ikke sin forgaende
imod Capt: Schmidt indgangne Contract, som
saa for ugunstig med Hensyn til Rollens Under-
skrift, at give sin Ord paa det af Capt: Schmidt for-
dog for sin Skibet liggende Kit Tømmer, og med
samme at forlage Regnen i Overensstemmelse
med Contingen Rollens Underskrift, imod at nyde den aven-
derede Pris 7½ Sp. Dall. pr. Fl. — Eid Skibet Dorothea Rollen
Antonio Almeida 2 Rpl. — Det afsluttende vedkom: Fl.
Hvorefter denne Sag blev for Lovlig Forkyndelse, under
Edsforbud efter Loven. —

Skibet Rollen i Tranquebar d. 12 August 1833.

(L. S.) A. Andersen

Dom

i Sagen Suleimalewei contra Sega Swamy

Ved Rejsning af 11te Juli sidstl. som den 11te samme
Maaned er fastsat i Rollen Hensigt for Procu-
tor Wedege paa Suleimalewei Regnes for Salepenge
Sega Swamy af Tranquebar for i Salg og Gjeld for-
skrevne Tender Watts Sattu Laster af 11te February
sl. Aar, hvis Lydelse ommeldt 53 Kantre ½ Sønner
med 1 Procent Provendy Rente fra 11te Juni sidstl.
hvis Beløb samt i Regn Omkostninger
fra og tilbage for at udfolde sit Eedsforbud
og Gjeld forgaa Stadt eller Summen af 92 Rigsdr

og forinden denne Proces sig forgaende Dom
Forandring Omkostninger paakendte. — Forbi gaa paa
Fuer Wedege paa Sin 8te Juli sidstl paa Sega Swamy
Vegne mødte, blev Sagen paa Actors Vegne Læst
Gjort og Indholdet Grundsagen og med Rette oplæst —

Ved denne under 8te Juli sidstl paastævnte Dom
Forandring for Eedsforbud indgaaet Regnskabs
af Gjeld Forretninger eller Overenskomst Brev
med af 11te February sl. A. og Sag med videre afforhandl
dienne 53 Kantre ½ Sønner Sort ungle Sønner
Fodpudedrejer som alle af Sagen paa Eiendom,
hvorimod nogle Sønner allerede at være solgte
Indleiemaleweis Regning paa 52 Rigsdr Indleie
Leie af Skibet Sagen imod ikke for gjort Regn
for at afsige Sønner Eidsforbud, men i anden
Maade, for Grund paa Skibet Rollen Antonio Almeida
paaendte Sønner i Magtede Gjeld i Rigsdr No 307.
for 53 Kantre ½ Sønner, og de Sønner alle Sønner
Sagen skulle til Betalingen af denne Summa og
Rente Omkostninger Skibet tilligemed Pro-
tors Hyre Salær med Rente. — Paa Sega Swamy
Vegne med Rente Omkostninger eller imidler Sagen
for Sagen Sagt med Regnskabs Forkyndelse imod den
afsagte Summa 53 Kantre ½ Sønner, for Dom for
alles at tilligemed at erlægge denne Summa tilligemed
Rente Sagens Omkostninger med Sønner
Wedege Hyre og den for denne Summa paa
Debitors Hyre Skibet Rollen Antonio Almeida
Sagen at vorde Retsforfulgt. Forinden denne Sønner
alle at Skibet tilligemed Betalingen Eidsforbud

som Skyning Litt 6. 32 Lgodes for sin og deltagen Ret
sin for Bulepenang og Opsadser, da sandt det kan anses
sans personlige Komparents for nødvendig for at
udsætte sans Eiendomme, saaledes at Lodden
indkommer med en Commissionair og dets Omkostninger
ses, da Gjældsforskrivningen af Citantens Transporter
del sans Bonjer Moder Maria Marcussen er for lav
sat Skand, at denne Ret Ingen Omstændigheder
den 23de May sidst og først ønsker Udsættelse
al sin sin Sag for at undgaa Omkostninger
af sin Eiendom Transporteres del første Creditor —

Vis Kiendes for Ret

Forskrevne Lagt Fuldmt for del Citantens Skifte
vedkommende Sammes Pligter som anmeldt med
Undtagelse dog Citantens for sammes med
Bonjer Andres Forsøgte Omanvendelse for Vitamin sidst
del Bobalings Skand —

Sin for Skiftesagens Fortsættelse og Gjældsfordelingen
Sammes Skifte Omkostninger bør sin Bonjer Ret
Forskjelt ved Skyld at Skand —

Sammen Overensstemmelse den opgjorte Omkostninger
Skiftesagen Bobalen Lagt Fuldmt del Indkommelsen
med 12 Rdr. Hvorvidt del Fordrevne for fornødne
videre Tillæg i denne Sag skal ydes —

Del at afstedkomme inden 8 Dage efter denne
Sins Bonjer Forkjendelse ved Eksekutionens Lov
Del Bobalings Skand mod Skyldnerens Lagt
Tranquebar den 22de August
1873 (L. S.) A Andersen
constt Byfogd og Politimester
i Tranquebar

Kiendes

for Ret mod Madame Bissets Skifte fremstillede Skand for Bisset

Madame Bisset Bonjer over at for Mad 12 Dage siden de
sine ans Ejendomme Kl 11 Form sans er sins af fremstillede Skand
misfanlas vidner nogen af sans Skifte givne Bekjendtgjørelse —

Del Bonjer sammen af Skand i Skriftlig fremsigt Skrift
Dag, og Klager principielt over Skiftet for Bissets Gjæld
Skatteven sins Bisset ønsker at sans Sand sins Ejendomme
skal at sans forskjellig Skand skal ansættes i at Land for sand
gen Skand sin Skjønsmænd og Skjønsmænd og Skjønsmænd
sin Skand. Skal af Skand fremstillede Skrift sammen aldeles
afvises ved sins Bisset, og ønsker at sins sin Skand sins
de sidstnævnte Declaration sins i Skriftlig sin Skiftesag, sins Skiftens
Skal ansættes at Mad Bisset sin bringt sin Skjønsmænd
Skrift ved Skand Skand og at sins ansættes sin Skand
Skand ved nogen Skiftesag. — Madame Bisset
sin Klager i Skriftlig Skand at sins ved Skand Skand —
Skand af Skand fremstillede Skrift sin sin alle ind
ogsaa til at bemærke sin Klage Skjønsmænd sin Skjønsmænd
ikke ansøgt sin af Madame Bissets Skriftlig fremstillede
Bonjer sin ved Bonjer ved sins Bissets Bonjer Skand —

Vis Kiendes

sins Bisset Skand sin sins Skand ved sins Skand sins Skand
ikke sins Klage. —

Madame Bissets Skand: Skal sin Skand Skand
Mad Skand at afstedkomme inden 8 Dage efter denne Skand
Skand Skand Skand Skand inden Skand Skand Skand.

Politie Retten i Tranquebar den 25de August
1873. (L. S.) A Andersen

Stævning

for Kongens Mønstring i Vengidasala Sogn af Tirsdagen den 14de November 1802 imod Tinglæser Mønnesen i Sette.

Vengidasala Sogn af Tirsdagen indbydes herved Tinglæser Mønnesen i Sette af Tillæg for sin i Følge Skrivelse af 14de November 1802 udgjorte Sum 8 Rbdlr 50 Skilling for fastsat Summe af Rbdlr 21¼ Skilling og 50 Skilling mere alt 58¼ Skilling som Mønnesala Sogns i Følge Skrivelse pligtige at betale for Mønstring. — Mønnesala Sogn stiller for Rettens undgaaende Skrivelse, men paagaaende Summe af 21¼ Skilling, med at forene 21¼ Skilling Rbdlr Vengidasala Sogn 8¼ Skilling med at transportere saa at Skrivelse paa denne Summe af Sonnambalam Pandaram, og for det resterende 30 Skilling indstævnt at Skrivelse inden 12 Julij førstkommende Termine for ikke at indbetale, forsaavidt for betalt 8 Skilling med resterende 42 Skilling saa vidt for ikke indbetalt, at saa aldrig for antagne at af Mønnesala Sogn indstævnt Skrivelse af 12 Julij førstkommende Termine for ikke at have indbetalt 8 Skilling med paagaaende 42 Skilling af saa indbragende Summe af 21¼ Skilling saa vidt for ikke at have indbetalt 8 Skilling med paagaaende 42

Thermiusser andrager paa Skifte efter forrige
afdøde Peder Pedersen Asmussen Bom,
og for sig selv Skifte efter Christendatter for sit
Sønnesøn Klaus Pedersen Skifte for samt
ikke mødte Sønnesøn Andreas Pedersen Skifte for
samt paa Enkemanden Peter Andreas
Bech for Egtefødes Vegne Skifte
af Ufa for at besørge Fællen separeret og
Egtefælle Skifte for samt Enkemanden
Stallemann erklærer indmøde for sig
Peter Thermiussen Bech selv og
paa Vegne [illegible] som
Vaar for 7 Rbdr 2 Mk samt for 1 Rbdr
for 2 Rbdr, som med Laadanes for Skifte
afgjort af en Forsamlet ommeldte Thermiussen
for endnu samt Enkemanden
foreslaar da det Efterlevende Fællesmand for
2 Rbdr, — for samt for Fælles formedelst det Bod.
omhandlede Skifte at faae i Erstatning forbi gi-
ver samt for Vegne Klokker 2. Mk 4 Sk Sølv og
for 2 de Bud. — Efterlevende Thermiussen for om-
handlede Skifte for Fælles Bodel og Skifte
Gjeld Bydes Creditorer for 8 Rbdr og Fælles
at samt for sidst 22 samme for Fællesmand Skifte
Skifte. Hvorved Andreas Bech Skifte for Enkemand
Stallemann erklærer at samt endnu at Fælles
Ufa at følge for 1½ Dag Fælles for Vegne
med en Dagsbud at følge og Skifte for 24 Skilling
for samt Dagsbud følge og Skifte for 24 Skilling
og at samt for Fælles Skifte Creditorer
2 Rbdr Courant 7 Dage Reise Skifte
bestemmer Stallemann for sine samt Skifte

Dog tilsiger Enkemanden Peder for denne Gang
Skifte Creditorer for Gjeld 2 Rbdr 4 Mk for Klar
at Skifte Creditorer Skifte for Dag
at Peter Thermiussen Bech for Dag
sagen Skifte og samt Enkemanden Skifte
at samt for følge Andreas Bech Skifte
Fællesmand Creditorer anbefales samt for at
forgjæves møder Skifte for Peter Thermi
Bech og Andreas Bech Skifte for
Peter Andreas Bech Skifte for Skifte
Skifte Skifte for Dag Skifte Skifte
Skifte for Stallemann Skifte Skifte
Andreas Bech for Skifte Skifte Skifte
Skifte Skifte for Skifte Skifte Skifte
Skifte for Skifte Skifte Skifte
Skifte Skifte for Skifte Skifte Skifte
Skifte Skifte for Skifte Skifte Skifte

Thi Kiendtes for Ret:

Enkemanden Hermand Stallemann bør
afbetale og til Rette Vedkommende
bør betale Sælgeren Peder Pedersen Asmus-
Bøje og Sælgerinden Christendatter Skifte
Vedkommende Sælgerinden Skifte for
vere Skifte Skifte Skifte Skifte
Stallemann Skifte for Sælgerinden for
for samt Skifte Skifte Skifte Skifte
Skifte Skifte for Skifte Skifte Skifte
Skifte Skifte for Skifte Skifte Skifte
Skifte Skifte for

"Dasala, samt Sijoij Wirapen. ——

Bad Constitution af 1ste Dag hujus klagt ing ofvanbe-
fogen Gouvernement Commissionair, at undersöka Brotet
emot Dig og Barnfiker vederbörlig at afstraffa
och skiljedige. — I följe hvaraf blef af mig den
3dje Innewarande og följande Dagen afhagen Förhör
öfver omnämnde anklagade Personers vidare
förklaring och Extract af Protocollen pagina 143 til
156. — Hvad nu under Förmälte Förhör vid Bild
"narnen Arlappen, Sahan Mutte, Ande og Mutte
"nijs sammanfallit med Skarögna Sedige Roma
Samj Sedijs Faireappene, samt ohemrit og Dewa,
"sagajene afgifvenn vederbörligen Bildandeligt, så-
"vidsom Doctor Brinds Attest af 18de f: M: förkla-
"ren og tilförlitelig klinnen skjöt og beviljat
fallangsin Kullsfan Odan klinnat, så tejer
"sogne Anderson Mattan imellan den 17de og 18de
f: M: gud nu mycket vidsom Maata, emot
nogon Lamnierlig Skuld af sam gifvit Ar-
"lendning, af Wengidasala Sedijs 3dje Kinnar
Tandawarajen, Nagapen og Skarimutte, Boutiguer
Skuttimalej og en Enigarson af ofvannämnde
Wengidasala vid Namn Wengidasala samt Sijoij
Wirapen nu klagen anmanad med hög og Hag,
kräktat i Saarek, hafvit til Förhör og gra
den skammeligsta Maata klagen Misfand-
"ling i Förfara de med Arak gaa krogen ifr
Omständigheterna tillåter at anse, samt
"den Omständigheten at undersöka Saa-
den uppstanden Tvist och Trätta, saavidsom
de sam i den Anledning gifvit Vitterhet
"nitgen. — Af de anklagade och Skyldige
är allena klagen Jeagerbaren och i Förmå-
ga samfall, Tandawarejen, Nagapen, Skuttimalej

och Wirapen, den 3dje anklagade Skarimutte och Wengidasala
Sidsindtal icke warit at finna. —

Sijoij Wirapen, som förmedelst förbi-
"re Jurisdiction, är klagen undergifven d: H: Ju Wohl
Lieutenant Schildorff till vederbörlig Afstraffande. —

Af Klagen i följe förmälte:

Skiendt för Rätt.

At Wengidasala Sedijs 3dje Kinnar Tandawarajen
och Nagapen, samt Boutiguer Skuttimalej afstraffas
och Nagapen, som den värre förr, medelst af Rätten flag,
gen den värre förr, medelst af Rätten flag,
och förutom sitt gamla straff 12. — Tvenne hela.
och förutom sitt gamla straff 12. — Tvenne hela.
"lare in og inom förmälte och alle för inna til
Klagoman Odan för klaar utbetala Tvenne
Tvenne 10 Rdr: samt de gra Pilsnarare
förutom 10 Rdr: samt de gra Pilsnarare
i förmälte gemensamma Underhafningen
med 90 Tonne; samt 10 Rdr: 33 famne hela
"lare inom 3dje dagar efter Dato, un-
"der Exekution efter Lagen. —

Transumtum 18de April 1804. — C: H: Schiller. —

(L.S.)

Attest. för tryckt och förbindtelse den 28de April
1804. — Cl: H: Schiller. —

Dom.

I Sagan Skadane Tvistens emellan Kronofiscal
som Commissionair, för Capitaine Streng. —
Vid Rätten af 1ste April sistlidet den 23de
näst efter är fallen i detta Ting emellan
Fiscal Procurator Schiller å ena, Skadane Tvistens
Byggn som Kronofiscal som Commissionair för
Capitaine Streng å andra sidan uti Sagan
uppstod Tvist, 1ste April 1801 fol. 112:
uppstod Tvist, 1ste April 1801 fol. 112:
Stienne Tagder med Rätta 12 procento för
Förmälte Dato til Enkaling skuld, samt

Sidste Vidnemaals Undersøgninger skadesløs og dom
i Anledning af samme Inv 10de April sidst afsee-
stedte Arrest Forretninger Undersøgningen
skadesløs, i anledning at Commandeur Arrest
Forretning som lovlig giordt og forefløjet var
Inv kundt giøllig ved Magt at stande. —
Inv kundt giøllig ved Magt at stande. —
Skadesløs Undersøgning af 29de April sidst fød hr:
Skuller forelagt Capt Strengs Vaaben af
15de April nest tilligemed den Capt Strengs
Inv 16de April nest passere,
Inv i Mr Fiskers Gaard 16de April sidst passere,
de Arrest Forretning 7 i øvrigt vedkommende
for i Anledningen giorte Undersøgning
hr Doctor Klein som hr Kaufet Vorfældning
Vogter i Inv Arrestanten indtil videre Vogt
Vogter skulle antage, som for nærværende
at Inv gaa hr Kaufet Vogter som Capitaine
Streng Commissionaire Vogtpenge fra
Streng Commissionaire Vogtpenge fra
gvorn som vedgaar Forretningens Rigtighed, da
Capt: Streng nu fraværende og ikke for nær-
værende hr Kaufet forestaar, saavidt angaar Capt:
Streng Commissionaire skulle fremsættes
ugentlig Commissionaire af Forretningens Rigtig-
hed, og Commissionaire allerede for længst nu for
Inv, og Commissionaire allerede for længst nu for
Inv saaledes bør Fogden af Capitaine Streng bli-
ver at tilkjendegive.

Thi kjendes for Ret

hr Justitz Secretaire Koefoed som Commissionair
for Capt: Streng bør indstævne Enkefru Ma-
ren Hee afgangen hr Kaufet under 15de
April 1801. tilstævne Enquis med 12 Mænd
Vogder med Mandat til Politi Fogden
nedlodelsen Dato til Enkefru Maren Hee
bør og den i Anledning af samme Gjeld

[illegible]

Inv 10de April sidst Capitaine Strengs Hus
Vogder forretningen Arrest Forretning som Lovlig
gjordt og forefløjet med Magt at stande. —
Processer og Arrest Forretningen Vedkommende
Inv Exhibiter hr Kaufet paa Capt Strengs Vegne
Inv til Madame Hansens med 16de Adkat
afhentekommende inden 15 Dage efter denne
Dom lovlige Forkjendelse inden Adfærd
efter Loven. —

A: Andersen. —

Trangvebar
d 7de Maj 1804. —

Afsagt i Trangvebars Vejtinge Ret Stande
Inv d 7de Maj 1804. —

A: Andersen. —

Lovligen forkjendt. — Trangvebar Maj 7.
1804. —

A.G. Klein. —

Politimesterens Skrivelse.

Major Constabel Berto, m: Vaabenmand
William Fenton. —

1804. den 7de Maj blev af S.T. Hr Major Stricker
som Politimesteren overrakt, indleveret
William Fenton, som af bemeldte Hr Major Stric-
ker, blev i Forvaring given blandt andre
ting, som fandtes i hans Huus, for
fald Constabelen Berto, med Sværd og Flag. — i
hvilken Anledning samme dag og den paa
følgende 29de blev fald Politiet forsøgt, ved
hvilket forsøg, det, ved 2de Vidner for
skrevet afslagne vedtagen Vidnesbyrd, blev
oplyst og bevist. — At Vaabenmand William
Fenton, uden nogen egentlig skriftlig gi-
vet Anledning, gaa en nattetid Maren
paa overfald Constabelen Berto, som Vor
paa overfaldt

genom sina 2:ne skrifter tillstyrkt Fordran, och
klagat sin Cautighet med knifvakta Klanner.
för hvilken falska tilgrundan stämningsmannen
uti sitt svar uppgifver Omständigheterna, med Bevis
och Edens afläggande inom utsatt Termin att styrka;
Ehvi
exagtes
Quadruplicatum Partens förnyade
egen ytterligare skrift till gensvar emot Käranden
att hans öfverfallit Constabelen Berte, tillfogat
sitt Fordon och med knifvakta Klanner skadat hans
Cattun, i Anseende hvarför Käranden tillstått
att betala för den uppkomna Skada och förnärmelse, en
stämning af 5 Rdr:r Tranquebars Courant, och
Politie Kistan derjemte 2 Rdr:r. — Att af
Käranden inom 8 Dagar efter denne Domes
lagliga förkunnelse, under adfärd efter
Lagen. —

Tranquebar Politiekammer den 31:te Maji 1804.

C: L: Schüller.
t: t: Politiemester.

Assess: Tranquebar Politiekammer

Giestgifvets Dom!

I Saken S. T. Hr: Regieringsraad
Hermanson contra Brahmin Vilidi-
ajen. —

S. T. Hr: Regieringsraad Hermanson
lod genom en Ansökt Förelämning den 25:de f: M:
Brahmin Vilidiajen genom lagligt fullmagt, för
sina vid Nellegatte, uti Tjor Cuddalore
Conto Courant, skiljigrunda Fordran
i Hr: Regieringsraad Hermanson Favör
af den Summa 161 P: N: Dagr: 13 fs: 10 Rds:
jemte Ränta derpå sedan Giestgifvets Redning
af 26 Decembr: nästlidet var förfallen, till Dom
förfara uti sin vid Nellegatte, uti Tjor Cuddalore
med Rätten i Tranquebar Politiekammer
och Rådhuset Sagen anhängiggjord Process
och Rättegång, samt Vilidiajen, som
Käranden, att betala till Hr: Regieringsraad
Hermanson, den Summa 120 P: N: Dagr: 23 fs:
som af Hr: Procurator Borgen vid
Rätten anlagt, jemte Cittantens Borgen, emot
att förbehållas sin Regress till Swaterna sedermera,
för det öfriga af 161 P: N: Dagr: 13 fs: 10 Rds:
under åberopande af Vilidiajens
Conto Courant, i följe hvilken Brahminen
Vilidiajen icke skall vara skyldig till
Cittanten S. T. Hr: Regieringsraad Hermanson
den Summa 120 P: N: Dagr: 23 fs: och som af
Hr: Procurator Borgen vid Rätten
anlagt under 1:ste Julii, emot Regress
till Swaterna sedermera för det öfriga af den
förberörda Summa. —

Skiender för Rätt.

1:) Att den Anmärkande och instämde Brahmin
Vilidiajen bör betala till Cittanten S. T.
Hr: Regieringsraad Hermanson, den Sum-
ma 120 P: N: Dagr: 23 fs: tillika med den
ena 10 procts: af kommit Capital från Ver-
kan 26 Decembr: Dato till betalningen
sker. —

2:) Den vid Vilidiajens Person den 25:de
f: M: skedde Arrest bör, som lagligt
giordt, och fortfölgt, i alla Maakar vid
Magt att stå. — och vidare

3:) Käranden bör och Vilidiajen, emot hvar-
andra Rättegångs Omkostnin-
gar vid 21 Rdr: Tranquebars Courant. —
I Brist förbehållas, så vidt

Tillkännes, som Instantens tvenne skrifvelser
alla Vederkommande. —
Att af uppkommanes 3:ne Dagar ifrån denne
min Lagmans tvenne Sammankallelse, under
Adfard, ifrån Lagmans. —
Tranquebar d. 6te Augusti 1804. —

E: H: Schiller

Uppsagt inför Rätten i Tranque-
bar den 6te Augusti 1804. — Testerer

E: H: Schiller

Dom.

I Dagen. Conda Sinnapa Settys
Capte Wamberg. —
Hans Stämning af 30 July sidstl. sagsägnad
Hr Procurator Wodschow vid Conda Sinnapa
Settys Ting emot Capte Wamberg, för Betalningen af
den Summa 558 St Pagr 8 fs 20 kr som
denne sin Citanten skyldig i följe af
gjorde C: C: af 31 Marti nästl. förfluten,
förmenandes sig vara nu af Instämnte
sin Citanten emottagen 10 July 1802 uti
Hans Obligation. — Uti hvilken sammas Stor
lek och för Citantens Rätt ingen
1 Octob. nästkommen Deduction skall
ske vara gjord. Hvilken Summa med Ränta
sedan 25 July nyttjade vara Dannichelm
Hans Excellence, lagde Stämningen, som
lovligen gjord och förfalgt, i alla Måtto

kunnat vid Magt att stånda, och Capte Wamberg
tillbjuda med Sin Skyldighet att betala Rätta för-
sagnade Procurator Wodschow vid Conda Sinnapa
Settys Ting Resterande Ordinaire Tillgo-
rende Ränta af Capitalen 12 500 Cte för
Conto Courantes Datum intill Betalningen
skedd — i alla Maneer Lagligen. — Capte Wamberg
var i Rätten Personligen tillstädes och anmälte: At
uti Saken för Rätten förekommande Ex-
hibita Handlingar voro honom obekanta, och
han derföre vidare Svar derpå uti Saken
förbehöll sig, hvarefter Rätten förelade
Parterne, som här ofvanför omnämnde
Dom, att inom 14 Dagar ifrån denne
Dato, Sig emellan förlika, eller ock
Rätten Sin Dom afhemta.

Kunnat för Rätt att vara

1:o Att vid Instämningen skedd i Rätten mellan
Capte Smith Wamberg och omtalte Sid
Conda Sinnapa Pullei vid Madras den
Summa 558 St Pagr 8 fs 20 kr som han i
följe sin Obligation af 10 July 1802 samt
den Instämd och gjorde Conto Courant af
10 Marti d: a: att skyldig tillgodo-
Ränta 12 pCt Conto för Stämningens

Dato d: 30 July sidstl. indst. Betalingen
skeer.

2:do Den anden 25 July sidstl. for ommeldte
Th. Gjedde, paa nogle paa Dannisholm lig-
gende Forretninger, lagde Arrest, hvor
som lovlig giordt og forfulgt i alle
Maader efter Magts ord stander. —

3. Paa Vor og Fuldmagts Capte Wamberg
betale Citanten Hans Dagmarks Rest.
Capitalen 20 Rbd. —

Alt at opfare Lørdagen 15 Dage efter
denne Dom lovlig Forkyndelse
under Adfærd efter Lougen. — Actum
Bar d: 24 December 1804.

C K Muller

Afsagt i den Ex. ordinaire Byting
ved Mandagen d: 24 Decemb: 1804.

testerer
C K Muller

Dom!

I Sagen Hr Factor Tops contra
Capitain Smith Wamberg. —

Ved Forening af 30te July nestleden
paa Vegne Hr Procurator
Rodschow paa Hr Factor Tops Vegne
mod Capte Smith Wamberg for

Betaling af den Summa 398 1/4 Rd Pagoder
som Rester i følge sin indstevnte Obliga-
tion af 31 October 1800 med Rente a 6 pro
anno siden 28 July h: a: og Citanten dylig
Ved fornævnte Forening paa Vegne Pro
curator Rodschow tilligemed Capte Wamberg tilkom
den at betale Factor Tops 12 pro Ct Rente
fra 28de July sidstl. indtil Betalingen
skeer, tilligemed halve Omkostninger,
for Overbevisningen vundet den forrige
Dag paa 20 Rdr Courant lagde Arrest
som lovlig giordt og forfulgt i alle
Maader med Magt dimidt. —

Fuldmagten mødte ikke med Arrest-For
retning til Hvis paa Hans Vegne med
lovlig Varsel indvarslet at møde for
denne Ret den nu tilstundende Dag
Dagen møtte. — Formanden
skreven fra Citantens Side
fremlagde Documenter tilligemed Afsaa
af Rettens. —

Kiendt for Ret at være.

Vor Ret den Fuldmagts Kiendelse i dette
mellem Capte Smith Wamberg paa den
eene, og for Hr Factor Casper Tops i den
Summa 275 Rd Pag fra fuldmagten paa
Hans vegne stedt Obligation af 31te

October 1800 til Paschal som igjen
indkaldt 13de Septbr. 1802. for Vexelforbrydelse
til Hr. Factor Tosh. Saa blev Capitain
Smith Wamberg og i anledning af hannem
Obligation belobende 12 pCt. Rente til
Hr. Factor Tosh af ommeldte Summa
for Obligationens Data indtil Betalingen
skeer — 2du

Som dernæst 28de July sidstl. gaa Capte
Smith Wamberg her i Tranquebar
for Januarycolumne sandagte 20
Vexelcourant for ommeldte Summa
gjorde Regnskab blev som i alle Maader
lovlig gjort og forfulgt med Magt
at stande, og som nu Følge heraf
Hr. Factor Tosh for ommeldte Sum
ma vedkj. 6 Pct. Interesse gjorde at
Condo Sinnapa Pulle for sin For
pligtelse til Betalingen skeer
Hannemandt med Dom i Byretten
Byretsvorthundsdags Dato afsagde
Dom i Dagen blev ommeldte Condo
Sinnapa Pulle etc: Capitain Smith
Wamberg. —

3die Saa blev og Capte Smith Wamberg
indkaldt Hr. Factor Tosh dette Steds
maaltes Dom bekræftet med 20 Rpd.
Alt hvad ostindiske Commissions Dage

nytter Ingen som lovlige Forhindrin
ger den Tilstand vedkommende
Dom 24de December 1804. —

E K Müller

Afsagt i Raadhuset Tranquebars Byretsting
Mandagen d: 24 December 1804

testeres
E K Müller

Extra Acts Dom

I Sagen Armenianeren Hr. Babick
etr Mohammad Hechamadan Levei Ma.
reikar Mader Saib. —

Kl. Hovedning af 10de Augusti Dag.
førte Hr. Babick Mader Saib for
Tilbagebetalingen af 150 Rbdr. for
Ingen af hans Far modtagne Hr.
Gud for hans Passage herfra til
God, med hans Familie etc:
i Følge den imellem dem stedte
dito Contract dateret d: 11 Marty. —

Bemeldte Hovedning blev
Rettedagen 4de August for Procurator
Borgen mødte paa Citantens Vegne

ig Fanulagde Fanuar Tillägg uti Fol
Deductions Journ. a Pagan uti Fol.
Ex Jan Jona Citantens Wagna und
lagde följande Jaa Jaade.

1.) Nader Saib Jan mindre Dyfyldelse
af Jan Contract af 11te Marty und
Jan Fa Bimbl at Tillägga betala Fr
Babick Jn avanförde 400 Sct. Pag. und
Rentan 12 p. Cent Jra Dagen
dato Til Betalning Fanar.

2.) Ehl uptalte Babick Fil Cala und
Jane Egendom Ealg og Beslagen Fol.
Fin Fring und Contractens mindre
Dyfyldelse Jra Nader Saibs Fida
uti 2000 Pag. og

3.) Jamma Process Dom Forfarin.
ginne Betalning uti 20 Pagoder.

Hvarmed Dag vil Forsam
lig Lagan Jaa Fijn 2 Fanestars
Afgiordelse.

1.) Den Bibl. Backs Skader
Fabl. uptan Contractens Fulda
ligga i Dirbar Stand Jra at af.
Jnda Til Goa Jamt Jra Tranquebars

Rfnd uthar Jra Negos 1 Ftr.

2.) Uti Jn Contracten af Januar 15 Dag
innan fulbra Bibl. Fulda vara Fril.
Blan, Fal ingen Jra 11te Marty 1787
uthar Jra Jnad andra dele? Jn Jnad
nämnlig Jom Pringmaala
ang aande, nämnlig om Jnstämma
af Citanten Jan mindre Dag Jaande
Jnhall Jn Jorg Jagan 400 Pag?
Ea Jan Jnstämma alleg Jragaad
uthar nogot Fanar.

Jy Jnu Fanar Til förge Fanar
Bör at Fanar anmärka Jan Mal.
bar Original Contract med
Jnu Jnnstämma i Jng Fall, Fanar
Laadagning af Fulda Egg
an Fanar Dag Jamtlig Utlåtande i Fra
Jnna Jnl Rätten utan Jer al
minnel af Bibl. Backs Skader
Fabl. Nader Saib Tillämpade
i Dagan Fanar Jamtlig
Contract og Jnu Laa.
Fanar Bör ligga Dirbar Stand
Jng Fall Bör ligga Tranquebars Rhed Jra
Contracten Jra Jnu Laa.

29 Marty f. 89 ad fam 3 Dage n/fr
Fra Copenhagen til No 3 n/fr
ad Pasforne paa Ubat med
Fra 4 de hujus nye forlang til
Tilfamman Dagd med Lon til
Rytter Jensen ifra Fredr. Decla
ration af Fr. Capt. Dalmeida af
Gaars dato, med fem Kanoner,
ad Ubat til Tranquebar. — Paa
Vejbar Rhede. — Paa Grund
af Tordenvejr maae Fartøyet
Fra fem Kl. Aar 7 Fjeld fire med
Cotanten stutte. Contract tilba.
gr. takst fr. Babick In 400
PMPagd fora Fragt for betalt
fra n. Forskjel for fra Passage
til Pga, stand Kiste Vingaarde
Dm. Capitainen n/fr Dm.
Stenbye Fragt. —
Fragten for Ris af fr. Rocura,
for Borgen paa Cotanten Negre
un Klogts Paastand for 2000 PM
for formeentlig lidt Tab Skade
og skade Dm. Capitainen vmd
Contractens vedtagne Forbindelse

Fem ud og alle vidende ved Port fa Dr. —
Thi kundes for Ret at vare.
At Fr. Thomsen i Madras Sæk for
Tilbage indkøbte Pertantan off. Babick
In 400 PMPagd fragtbetalt af Fem Aar
in Kommand i forvejen for fuld Pas
sage fra Port. Gal. til Negapatnam
Rantaar 12 fr. 6 Cr. fr. Ammaa fra Dron.
no signum dato Fem 8de hujus til
Batavia/Fragt —
2) Engelskere til Calan Indfødte
i Ubat Negapatnam Dr. Dagsværke
paa Fr. Cotanten med 20 PM —
Givet Ubat alt at vedkomme,
under min 3die Dags vedtagne
Ed Segl under Collegii Sekretair —
Tranquebar d. 13 April 1805. —
under min Haand og Fuldmagts Segl
C. F. Müller
[L.S.] Kontrollerende Bogholder ved
i Tranquebar. —
Paaskrevne afsagt under Tranquebars
Extra Ret d. 13 April 1805. —
testerer
C. F. Müller

[illegible] Dagen [illegible] Samtlige [illegible]
[illegible] Regnskab [illegible] Capt. Klein [illegible]
[illegible] —

[illegible] Capt. Kinch [illegible]
Samtlige Regnskab i Armiga Sætty, [illegible]
[illegible] Samme Regnskab [illegible]
[illegible] Capt. Kinch [illegible]
[illegible] Capt. Kinch [illegible]
[illegible] Capt. Kinch

Dom.

Lagen [illegible] Executores Byrfogde Müller
[illegible] Due i Gron Bonnoutes Bon contra Malla-
[illegible] Andala Sally
[illegible] Pariamudi Pillei —

Ved Stevning af 18de May sidstl. [illegible] Müller
Executores Byrfogde Mylius og [illegible] Due i Gron
Bonnoutes Borbor [illegible] Andala Sellis
og Pariamudi Pillei. [illegible] Ind [illegible] Juridiske
[illegible] af saa vidt angaar Indstævnte 22de December 1801 [illegible]
[illegible] Gron Bonnoutes [illegible]
[illegible] Obligation [illegible] Rdr

Forkast og Appellen paagrundede Dom
[illegible] Mallabars Raadsherre og Landsdommere
[illegible] Barbarene [illegible] Andala Sellis
[illegible] 10 Pardaus, [illegible]
[illegible] Dom
[illegible] Indstævnte
[illegible]

Pranquebar d 10de Juny 1805.

[illegible] Müller
[illegible] Byfoged

[illegible] Müller
[illegible] Protocollen

Dom i [illegible] Pranquebar Politi Ret
14de Juny 1805.

[illegible] Müller

Dom.

Klagen [illegible] Executores Byfogde Müller
[illegible] Due i Gron Bonnoutes Bon contra Malla-
[illegible] Andala Sally
[illegible] Pariamudi Pillei —

Ved Stevning af 18de May sidstl. [illegible] Müller
Executores Byfogde Mylius og [illegible] Due i Gron
Bonnoutes Borbor [illegible] Andala Sellis
og Pariamudi Pillei. [illegible] Ind [illegible] Juridiske
[illegible] af saa vidt angaar Indstævnte 22de December 1801 [illegible]
[illegible] Gron Bonnoutes [illegible]
[illegible] Obligation [illegible] Rdr

Forkast og Appellen paagrundede Dom
[illegible] Mallabars Raadsherre og Landsdommere
[illegible] Barbarene [illegible] Andala Sellis
[illegible] 10 Pardaus, [illegible]
[illegible] Dom
[illegible] Indstævnte
[illegible]

Pranquebar d 10de Juny 1805.

[illegible] Müller
[illegible] Byfoged

[illegible] Müller
[illegible] Protocollen

Dom i [illegible] Pranquebar Politi Ret
14de Juny 1805.

[illegible] Müller

I indfort til forskrevne Tangamai den
6 Martz 1800 Procedure angaaende en imellem
Andala Sillys afdragne Part og Jacob Langebrigt
forfulgt Sag angaaende Tangamai Landvæsens
indfrielse for Obligation, dog allignende ved Com-
mando Ret paa Hilbagetransportering
samme til Inderøen af Hr. Sorenskriver Bonnevie
siden d. Sage indfrie Commando Transport
maatte for den ved afdøde Hr. Sorenskriver
Pelle berammede Executions Forretning
at finde sted paa Ulvedrifter og Fuglevogter
i Andala Sillis Longfridige og Fremfordige Jor
Ved angaaende Commando falske Transport.
Ved Commando Ramsøy paa Hr. Executions
Tillige Rundreise af Sorenskriveren, Transport til
Commando Sillis Pogemaals Undersøgning Sa-
ken. Da nu Andre dag efter den sidstnævnte blev begyndt
Dagen indfaldt, saa blev den Forelagt, da de Com-
mando at vilde afgive Deres Forklaringer og fac-
mo Tillige fra Deres Side Forestillinger, men
da Deres Fordringer blev rettede Forskellig
Tillidsmænd, blev Rettens videre Forhandling
at opsætte Dagen til Imorgen. —
Fr. Dagen derpaa Actuelle Forhandlinger ved Sil. Ret.
Dag d. 20 May forelæ Andre Tangamai Landvæs-
Obligation af 16 Martz 1800 indstævnet Andala
Sillis Tillidsmand til Executions Forretning
Imorgen for Commando Tangamai, den Sil. Ste.
gaet d. 16 April 1798 indstævnt til Samia Pellei

og endelagte Fuldmægtig Rasmus Müller fandtes her
Dag d. a. — For Sagsøgte Commando Rasmussen ved Sam.
Dag i sidst Forrettede Forhandlinger vare Parterne
vare indmødte, hvorefter Rettens Forretning
ved Andala Sillis fornævnte Pellei Longfridige
og Fremfordige Fuldmægtig Rasmussen, der fandtes
at være: at Andre Tangamai Landvæsens
Tinde-Obligation af 16 Martz 1800 for Andala Sil-
lis vare dog allignet Indførsler som Sagen
Obligationen tilligemed de til Samme fremkom-
de Documenter, og i Dag for at blive Sam-
me Documenter tilbagetransporterede, som Sa-
gen blev, saavidt Transporteren angaaer, Sam-
mes Indsendelse af Hr. Sorenskriver Bonnevie
ten af 29 December sidstafvigte.
Fra Pellei Tangamai Pellei angaaende Sa-
gens Beskaffenhed Rettens Forretninger
Dag d. 16 April 1798 Pellei, af
vedk. Rasmussen fremviste, at Pellei
Fuldmægtig for at Samia Pellei i Sagen
Dag for at Pellei indstævnte Sam-
mes Tangamai Landvæsens til Andala
Sillis Fordel for samme Tinde-Obligation af
16 Martz 1800 for Andala Sillis Tillidsmand
Indførsler som Sagen Obligation var
Ind fra Tangamai gjorde indstævnede for An-
dala Sillis, og for Sagen, at Pellei for at Samme
Sag tilbage til Sagen afsagte Dag var indstævnt
transporteret til Sagen af Hr. Sorenskriver Bonnevie, og da
Sagen falsk Transport fandt sted Pellei til Rette,
alt saa at Sagen for Mandriderne og Fuldmægtig
dala Sillis Longfridige og Fremfordige Fremgangs-
maade. — Det fremviste Executions Forretning
mødte Rettens tilligemed Andala Sillis
Fuldmægtig Longfridige Forfald, da Sagen, angaaende
Tangamai Landvæsens indstævnte Obligation, dog
allignet ofte Sagen Executions

[illegible] Sorgfinnada af [illegible] Drumond [illegible] afhandla
[illegible] Gröd til [illegible] uti [illegible] Gen Bonvoulet [illegible]
Sonnerlingue [illegible] Bonvoulets Son [illegible] Andola
til Gen Drumond till Betalning [illegible] Sonnerlingue
med Auction [illegible] bortsålgd, [illegible] Sonnerlingue
allmänt [illegible] af Tirumudi Pullei [illegible] Betalning
med Pullei [illegible] 16 April [illegible], [illegible] Sonnerlingue
[illegible] Pullei [illegible] Sonnerlingue [illegible]
11 Augusti [illegible] för [illegible] Bonvoulets [illegible]
[illegible] Andola Settis i Tirumudi [illegible]
[illegible] Andola Settis i Tirumudi Pullei [illegible]
[illegible] Tirumudi Pullei [illegible] Sonnerlingue
[illegible] Sonnerlingue [illegible] Andola Settis i
Tirumudi Pullei [illegible] Sonnerlingue [illegible]
[illegible] Andola Settis i Tirumudi Pullei [illegible]

ning fr. Dr. Ruhde [illegible] Antal [illegible]
mus Anmærkninger, [illegible]
mærkes Ons. [illegible]

Ifl. Contra Planum [illegible]
den 28 f. M. [illegible]
[illegible] at [illegible]
[illegible] Regning, [illegible]
[illegible] Contra Pagina [illegible]
[illegible]

I følge [illegible]
[illegible]

Den 6te August [illegible]
[illegible]
[illegible]
[

16 May 18[illegible]

Extract Regt Secretair Wegnérus for Inan Sak. Rättegång emot Cantalus, och som samma anförer Inu af Kr. Procurator Borgen Fru Justitiæ Rådh. Wallmarks Cantalens Klagan angående förra Inu af d. 16 December 1806 för närvarande Sak. Protocoll, Domslutet och Exhibita i mehrommälde Sak, finner Rätten Doctor Rudbecks Salarium allenast bestå uti Halfparten af Embetets Emolumenter, som under förra Embetsmannen åren inkommo och af Doctor Rudbeck för sina Embetsförrättningar Cantalen billigt bör betalas, hvarföre Rätten finner skäligt Cantalen ålägga att till Doctor Rudbeck för Salarium i detta mål 35 Pg:

Summa 35 Pg:

Uti Saken emellan Justitiæ Borgmästaren Wallmark, Cantalen å ena och Assessoren Rudbeck å andra sidan angående Salarium för Rättegångar uti Inu Rätten, samt förekommande Cantalens Klagan öfver Procurator Wodschow, i anledning af Cantalens Skrifvelse till Rätten af d. 25 Nov. nästl. och Justitiæ Borgmästarens Svar derå af d. 2 Dec. samma år, samt Cantalens Skrifvelse till Rätten af d. 9 Dec. samma år, hvarjämte Cantalen Wodschow och Justitiæ Borgmästaren Wallmark blifvit kallade till Rätten, och Cantalen Wodschow som Klagande, Justitiæ Borgmästaren Wallmark som Svarande, samt Assessoren Rudbeck som Vittne inför Rätten blifvit hörde, och Cantalens

Jo Procurator Wedschow paa Jan Johannsens Vegne
[illegible] under 26 December [illegible] mod
Jaan Pihlmann fors ingivne Stevning paa
og Indvind Jan Johannsen [illegible]
[illegible] Pihlmann contra [illegible] saa vel
som Actor Pihlmann formanstrine at betale
paa[illegible]sen Jan Pihlmann alle Omk.
Sagens Capital formanmelig allerede ved
Jans Haastand, fundne udforlignu ansat
f. a: — af Jan Stubkog af 21 December
Cfr Jan Jo Johan Daniel under 11 November
a: Hoppert. Ovenfr Forretning mfgaaende at
Jmmas Fader Daniel Pulla under 26 October
179 for rette Gjeld Cautions Banden til 186
Harrop & Stevenson for Fortaling af Tambo
Mosjulamanis Gjeld 186 Rbdr: 12 ß. 20 Rds med
Procurbrev. Ommeldte for i Mag. Jan Johannsen
Commissarierne i Harrop & Stevensons Dybbuds Fon
Jmmas Jmmanuels med forenlede Obligation
Lydende paa Gjeld Conto Courant for 186
f. i alt Sølvbm. Til hvilken Summa 30 Rbdr
21 ß 14 Rds fra forstaaet.
Fra Jmmanuel anmaaner Jan Johannsen
Pihlmann med Procurator Wedschow under
Sagen fremsatte Exception: at formene
Jmmanuel alene Obligationen til Gjeld alle-
rede var vorden betalt, da Kvitteringen paa
Summen i 88 Rbdr af Jan Johannsens Side
fremlagde Documenter nogen Sinde Gav
Klarer at eftersee for nogle kontinuerlige allerede
Jan Johannsen for Jmmanuel Paastand-

I det mindste nu Jo Angaaende [illegible]
Jo fremlagde Documenter [illegible] Johannsen
Grunder sin Exception laugte [illegible] 88 Rbdr af den Mod-
allerede til Klager, som [illegible] 5- til 16 Aaret
sine og Enfoldet. —
Klagerens for Procurator Wedschow paa Jan Johannsens
Vegne i Følge fortstaaende [illegible] for Jan
Jmmanuel [illegible] allerede [illegible] Jmmanuel
for Klagerinden af den anlagte Sagen
fremsatte Exception, paa grunde deels [illegible]
fremstillede og anførte Argumenter [illegible]
Sagen, sammenholdt med Forklaringen
Mundtligheden afhørte, — i Følge hvilken
Dom, hvorved [illegible] til Jmmanuel Mannius
vedkommende [illegible] for samme. — Klager
og fandt ubilligt at Indstevnte, som for Stevnin-
gens Indkaldelse [illegible] allerede havde
[illegible] at betale, skulde allerede forhøre med
Indkaldelse, [illegible] Jmmanuel Mannius
1. — 16. at paalegge Parterne Ed. —
I Jmmanuel Jmmanuels med forstaaende
Procurator for Retten
Jo Christen Jan Johannsen sig rundom Retten at
allegere for berettiget Ind at den afsagte Sag
[illegible] Johannsen Daniel for Cautionist og Selv-
skyldner for Mosjulamanis Gjeld 186 Rbdr
Harrop & Stevenson under 26 October 179[illegible] udstedte
Cautions Banden allerede tilbørlig af Jmmanuel Christian
Daniel nu [illegible] og [illegible] til Harrop &
Stevenson; [illegible] for [illegible] Johan Daniel for
Cautionen [illegible] i Dagen Dag [illegible] at møde og
i saa Fald Klagen [illegible] Jan paa Jens Jmmanuels

Den 28 November f:a lagts Arrest at öfverv. –
Af Christian Fellowmans sig tillhörige uti Arrest
gifne Fordringar, så väl för Sam taxt Tienst, som
Lön för Personerna Timma, och Citatterna, uti
390 Pag. 21 f. 14 ½ tillsammans Rantzor 12 f. 6 c.
Samt den 10 d. November f:a instäld Förhörsdag,
I öfver nu nämnda Sak afsagd Dom, att
Johan Daniels Timmerman, den 28 November f:a
lagts Arrest, som lovligt gjord och fortfarit var
Magt att stånda. –
Af Thoresens samt Christmas Lindströms
öfverv.
Det ett och åttationde Mål, som
förmäles lovligen förbindelse under Dato
Tranquebar d. 23 December 1806.

C. A. Müller

Uppläst i underr. Tranquebars Stadsting,
Publicerad den 23 December 1806.

C. A. Müller

Dom

I Sagen Hr. Commissarii i Harboe & Thorsons Ego cum Bon contra Mohrmand Muttavakantie –

Uti Rätten den 16 September f:a Inlöpte
Citanterna Mohrmandan Muttavakantie af
Porcia som Tolagsjälfvare och Cautionist för
Uttuma Levy och Packery Family till Embetsmän af
138 Pag: som nu Mondeen efter den dess Fader
Det förstorbne Tuttoonen under den 6 August 1803
Sal af sina Jorder i Cuddalore. – Samt

Den 10 September f:a Inlöpte Citanterna Mohrmandan Muttavakantie af Porcia som lovligen förbindelse för Uttuma Levy och Packery Family till Embetsmän af 138 Pag: som nu Mondeen efter den dess Fader Det förstorbne Tuttoonen under den 6 August 1803 Sal af sina Jorder i Cuddalore. – Samt Den Citanterne Mohrmandan Muttavakantie af Porcia som lovligen förbindelse för Uttuma Levy och Packery Family till Embetsmän af 138 Pag: som nu Mondeen efter den dess Fader Det förstorbne Tuttoonen under den 6 August 1803 Sal af sina Jorder i Cuddalore. – Samt Den Citanterne Mohrmandan Muttavakantie af Porcia som lovligen förbindelse för Uttuma Levy och Packery Family till Embetsmän af 138 Pag: som nu Mondeen efter den dess Fader Det förstorbne Tuttoonen under den 6 August 1803 Sal af sina Jorder i Cuddalore. – Samt

i Tilfald. Sagen mellem Amtmand Hansen i Nivaa og Fuldmægtig Marcussen. —

I følge Forstaaende Stævning.

Mødte for Retten at vare

for Sagsøgeren Amtmand Hansen, som Actionist og Politimester for Christiansø Amt, ved Fuldmægtig Nagel, som for Citantens Vegne anmeldte Sagen at være.

for Sagsøgte Procurator Borgen paa Christianshavn, som ved Fuldmægtig Hansen lod anmelde, at Sagen ikke burde optages til Doms, da Citanten ikke havde Ret til at paastaae Sagen paadømt, da Sagsøgte ikke havde begaaet nogen Forseelse, som kunde give Anledning til Tiltale, og at Sagsøgte derfor burde frifindes for Citantens Tiltale, med Omkostninger.

Hvorefter Sagen blev optaget til Doms.

I Følge Actor Commissionair Harboes og Consorts Fuldmagt contra Hr. Hofman Mandag den 14de November 1803 blev Citanten Hr. Hofman ved Actor Commissionair Harboe paa Citantens Vegne anmeldt at være afgangen ved Døden som Medlem af Hr. Hofmans Broderskab, og at Hr. Hofman derfor ansøgte om at maatte nyde Broderskabets Pension, som Medlem af samme, hvilket Broderskab i Overensstemmelse med Broderskabets Love, Cap. 4. 10. 1. for Enkemand og Børn nyder Pension, saaledes som Broderskabet maatte finde for godt at tilstaae Enkemanden og Børnene, hvilken Pension Hr. Hofman ikke havde nydt, men at Broderskabet havde tilbageholdt den, hvorfor Actor Commissionair Harboe paa Citantens Vegne paastod Hr. Hofman tilkjendt Pension af Broderskabet, saaledes som Broderskabet maatte finde for godt at tilstaae Enkemanden og Børnene, hvilken Pension Hr. Hofman ikke havde nydt, men at Broderskabet havde tilbageholdt den, hvorfor Actor Commissionair Harboe paa Citantens Vegne paastod Hr. Hofman tilkjendt

saa vel for Citantens Actor Doms i følge Stævning af Hr. Hofman contra Harboe & Stevenson Summen af Mutua Comora Medaljen 6600 Rbdlr. — samt vel Protest af Citantens Actor Doms for

vel vorn. —

2.) Forbydes Saxe sig herimod ved Tiltale til at aflegge fornøden Eed, den bør Citanterne paadøm. Anthon afslegge Summe Endelsheds Eed og i saa ført skulle bør Hosfl. Sidstnævnte forurettede Vidner skriftl. Erstatte Citanterne dette Vidnemaals Omkostninger med 10 Rdr. —

Skulle Lodt at vidstrekomme med 16 Dages sidstnævnte Summe Dom under Lovens Forbydelse under Exekution.

Tranquebar den 21 December 1809. —

Under min Haand og Tuusthavende Segl.

C. H. Muller

Aflagt dagen. Tranquebar Fogedkontoir Mandagen den 23 December 1809.

C. H. Muller

Dom

I Sagen fr. Fogedkontoir Lindgaard

contra

Patcheappen

Ved Stævning af 28 October f. a. Paagyrer Citanten Patcheappen, for sin Gield for 15 Pdag 7½ f. med Rente 2 pCt. for 2 Juny f. a. sin Tiltale Betaling heraf, samt dette Vidnemaals Omkostninger i alle Maader bedes. Lov- og Termin Dage med behørig Stævning tillige den anden 26 October f. a. Debitors Person for bemeldte Gield lagte Arrest fuldbyrdet lovlig gjort og forfulgt i alle Maader

Sinnet ved Magt at Hande. —

Saavel ved Citantens forenbemeldte for Fogedkontoir Lindgaard udstedte Skiødebrev som ved Skifteforhandlingen sees Fruentimmeret Dorothea Elisabeth Lindgaard, født Bruun, at være Eier af en Plads med Bygninger i Tranquebar, som hun ved Skiøde af 17 Oct. 1800 for 200 Rdlr. har erhvervet og Citanten ved Skiøde af 1 Jan. 1807 for 300 Rdlr. har videresolgt til Fruentimmeret Patcheappen, uden at Citanten endnu har modtaget Betaling for Summen. Ifølge Obligation af 17 Oct. 1800 skal Fruentimmeret Patcheappen til Fogedkontoir Lindgaard betale 200 Rdlr. med 12 pCt. Rente aarlig, hvilke Renter ere forfaldne fra 17 Oct. 1801 til 17 Oct. 1809 med 192 Rdlr. Ifølge Contocourant, som er lagt under Sagen, skal Fruentimmeret Patcheappen endnu skylde Citanten for Leverancer af Brændevin, Arrak og Vin fra 1 Jan. 1807 til 10 Juny f. a. 117 Rdlr. 15 fl.

Ifølge Auctions Directionens Attest af 24 July f. a. skal Fruentimmeret Patcheappen endnu skylde Citanten for Leverancer af Brændevin, Arrak og Vin fra 10 Juny til 24 July f. a. 187 Rdlr. —

Summa 496 Rdlr. 15 fl.

Heraf nedsat til Rdlr. 300 Gield 300 Rdlr. —

Fruentimmeret Patcheappen har ikke fremkommet for Retten, skiønt hun 15 Dage 7½ f. har været lovlig tilsagt.

Thi kiendes for Ret:

1.) Fruentimmeret Patcheappen bør betale til Fogedkontoir Lindgaard den forfaldne Summa for 200 Rdlr. Gield for 15 Dage 7½ f. tilligemed 12 pCt. Renter af denne Summa, fra 10 Juny f. a. til Betalingen skeer.

2.) I Lighedsmaaden bør Patcheappen og dette Fogedkontoir Lindgaard den første Gang i Fremtiden

[illegible] Undersaugers Lr Fr Lindgaard vend
10 [illegible] og
[illegible] Frue Thomsen und Hansen under 24
October [illegible] Decbr [illegible] bør som [illegible] Maaden
lovlig giørt og forfulgt, und [illegible]
Alt at nedennævnte 16 Slaver [illegible]
[illegible] lovlige Forbindelse [illegible] Eiendom
[illegible]

Tranquebar den 7 Januarg 1806.

E K Müller
Byfogd

Assessor og Lagt vidner Tranquebar Bytinkg
ved, Extractum den 7 January 1806.

E K Müller

Pandelse.

Assessor i Sagen N:36. Commissarierne i Harris
& Stevensons Bon contra Hoffl.

Bon er af den constituerede Byfogd Müller ved
den Tranquebarske Byting under 23 December f. A.
afsagt og funden lovlig forbigaaet, som ved
Stevnet Hoffl tilbydt at afbøde sin
forhverlige End at han i 22 indkjendte ved
at i Dommen [illegible] Documenter
og da i dette Tilfælde for Executores, Hr
Commissarier i Harris & Stevensons Bon, [illegible]
erklærte sig at [illegible] Dommen [illegible]
[illegible] i 22 trostre [illegible] til Endnu Afbøy
gelse, og tilkjendte [illegible] Endnu [illegible]
End at aflægge. da Hr Hoffl ved [illegible]
i Dommen [illegible] Examinis
[illegible] Assessor
[illegible] [illegible] at [illegible]

[illegible] Dom [illegible] at [illegible] Bon
gaaende [illegible] Bidragsfri [illegible] Bon
[illegible] Dommen [illegible] at [illegible]
[illegible] Dommen [illegible] at [illegible]
[illegible] Dommen [illegible] at [illegible]

Dom. Pl. Forening af 10 Febr 1806 § 33 imm. Procura-
tor Borgen for Sekretary Nicolai Wenger
for Borgen Fm. Sekretary Nicolai Wenger
vor Mallabarne Sidambara Pillai for en Gjeld af
20 PN Pag: 15 fl. Capital og Renter, ifølge en under
20 de April 1800 udstedt Obligation, forfalden d. 11 Dec.
med Rentestrenger i alle Maader Gader.
Lov, tilligemed Fuldmagt fra Ingen under 27 Jan. d. a.
fra Debitors Fuldmægtige for Capitalen Gjeld lagte
for Retten som lovlig grundet og forfulgt i alle
Retsmaader med Magt dømmende at stande.
Maatte ved Magt dømmes at stande
Efter den Rettens Forordning vor Magt under
20de April 1800 udstedt Fuldmagt.
Obligationen som den grundede 13 Pag.
Gjeld at være
d. 7 de Februar, ifølge Rentestrenger
Renter à 12 66 aarlig fra
Obligationens Udstedelse til Dagen
Dommen dateret Udgjør 7 — 15 fl.
Samtlige Beløb udgjør 20 PN 15 fl.
Kommet i Rettergang
Paa Actor vor Rettens Forordning som sidste
med Regnes Fuldmagt forbydet for
Fuldmægtigen paa Actors Vegne Mandag, den
nogle vor Gjeldens Betaling og Om-
lagt at anføre, og for Retten at
Sagen vorder fremsat, som Rettens

---

vorder til Rette og Vedkommende.

Da Sagen, som Actor for sin Klage gjorde at gjøre Lysel
til Angel paa Eders vores Fuldmagt, som fulde
for en Enkes Sustang om Formue Eders mødte Fuldmagt
vore Indkaldt at svare Actor og Klage, saa for Ret-
mod gik at fare, paa Actors Vegne mødte, for Ret
fremmet, tilligemed Fuldmagt, som for Ret oplæst vor
til Dags dato, at være Ret Fuldmagt at Eders.

Da anlagde

Actor paa sin til Ret Eindlet Stævning Ordre
til Rette, til Mandag Morgen, og lod Eders
for vidne, at Sagen til Dags Dato, Fuldmagt
til Dags fremmet, Fuldmagt Gjeld Bestaaende ogsaa i
at bero, saa Ret.

Da anlagde paa Eders Vegne, som Intet
har at svare.

At Sagen vorder Dags Dato
Efter Lovens Bestemmelse Ret afsagt efter Sagens
Natur og Gaard 7 fl. Rtl. 96 Johann Pelling
Afsagt og Lest vor Tranquebars Politie ret Dm 8 de 1806

Dom.

Pelling.

I Sagen Procurator Borgen paa Sekretary Nic.
Lens Wenger contra Sidambara Pille
No 42.—

I Sagen N:o 46 Capt. Pelegrini contra Kistnappa Naik.

Vunder Mønstring d. 17 Feb. 1806 i nogenmaade Proc. Meyergaar
Capt. Pelegrins Wagun Kistnappa Naiks Tal af 169 Rdr.
169 Rdr. Pagoder som Stævnen i følge 3die mundtl. 7de og 13de
Feb. s. A. udsadte Tilstedeværelse Tid samt paa Tingstedet
Samt Vidner Stævnings Vidnerne Tid samt paa Tingstedet
paa Stævnen samt Stævnings Vidnerne i Tide Stævnede
Forsøg for Forligelse Gyldt Sagen Parterne Forligelig gjorde
i alle Maader ved Tilsagt Penge Mulct af Stævnen.

Efter den 2den Stævnings Vidnerne mundtlig under
7de og 13de Feb. s. A. Tid og Sted for Forsøg og Stævnings
Vidnernes afhørelse til Capt. Pelegrin Stævnede Tilstedeværelse
paa Gjældsmen for Sagen Vidner at afhøre den Sag til 169 Rdr.
Pagoder Summen gjældende Forligelig og Ligelig Sag
Vidnerne Gjældsmen Stævnings Vidnernes Forklaringer
Parternes Vidner Forklaringer for Eget Vidnes Sagen i alle
indbyrdes vitner i alt og Tilsagt Penge Summen

Thi Kjendes for Ret

1 Imo Pagoder Kistnappa Naik bør til Capt. Pelegrin

Sidambaram Pillai bør
til Sessætsg Narayna Naicker at betale
Imo Pagoder Summa med 120 Rdr
15 Fl. Sølv 12 Fl. Sølv Summa
for Rommegnes Dato til Betalelsen
Dom

2) Ingen bør Talen Sidambaram Pillai til
forenævnte Narayna Naicker Ikke Bifaldt
saaledes Imo Pagoder Stævnings
Omkostninger med 12 Rdr — Dg indbyr
3) Imo Tvo Tusinde Vinduer under
27 Jan. s. a. Stævnede Vinduer alle
Mandar Lovlig gjorde og forelagde med
Magt at stande.

Efter afstaaende Omstændigheder 15 Dage
efter Dato Vinduer Lovlige Forkjøbs
Ordre under Ordre efter Dato.

Tranquebar d. 24 Feb. 1806.

Rehling

Læst og afsagt udi Tranquebar Byefogedes Kammer den 27 Feb. 1806

Rehling

[illegible] Thi ere vor Sandte Summen 169 Skerne Dage
Rente 1 pCt pCt. af Hvilken Summa vore Nemsmænd
Dato til Betalning skeer.

2. Saa maatte Kläger Kjøbmand Kiesaspa Naik Andre Dage
samt Arvinge efterskrevne Creditorer Sr. Rud. Thiesings Boe
Regnin med 10 Skerne Dage eder 2 Procent Aar 3 Uger
Aar Indeværende Termin regnet 15de Jan. d. A. skeer
Arvinge Dom i alle Maader lovlig forfulgt og gjort
efter Kongl. Majst. Lov

Alt saa efter Communens 15 Dages Citation
dennes Lovligen for Lagmandsret mundar Ordfører Assessor
Lorange

Tranquebar d. 2den Marti 1806 (L. S.) Rehling

Lyst og afsagt udi Tranquebar Byting den 10. Marts 1806.

Rehling

Dom

I Sagen No. 66 Byfoged Lundgaard c. Palamiaspen

Ifølge Stevning af 18 Febr. d. Aa. fag søgers Borgen for Byfoged Lundgaard Ingen
Indstevnte Palamiaspen Extract Citate 15 Dage
fra Søn i Følge Obligation af 10 Oct. 1803
er Gjældsbrev at anlægge samt Rente og Om-

Restering 10 Rd 10 fl 93 ß — Saa vidner paa
Sag for Principal gaar Dage 14 Rd 8 Dage
nogen Forsagelse ved Sag under 4 Ja
Feb. d. a. gaa Palamiaspen Sine lagde Beviis
og Fremmed Gjældsbrev, samt Sagen Gang
ved Magt Kjendt at stande. Palamiaspen under Ed
bekræftede vor Palamiaspen ikke at skulde
Sagen vinde Fortsættelse til Dom, saa
ikke Indlagde ved Stevningen Gjældsbrev
Sagen vel Rettens Erkjendelse — Saa
ikke Stevningen ved Sagens Paakjendelse
Omkostninger, samt Salær 6 — 10 og 19
Fremmede Forbrugt for Ret. Dom saa Sag
fuldt Sandt for Palamiaspen med 6 Dages Bar-
sel for Bjærdingen og Tilsigelse for Procuratio —
Maria Sagen Vanskelighed var at Fremvinde nu Pala-
miaspen med Ed. Sagen Sagen Salær for A
Sage til Gjennemlæsning Dage, Sig 6 Timer Sagen
ester 2 Sammenlagde Beviis og Bevisligheden
at godtgjøre i Overensstemmelse med Palam-
lens Tilstaaelse Paastand —

Thi erkiendes for Ret.

1. Palamiaspen bør til Byfoged Lundgaard c.
Sal. Sag Rigsmark 15 Rbd. samt i Rente
og Omkostninger 10 Rd 10 fl 93 ß —
2. Saa vel Palamiaspen Sine under 4 Feb.
sidst Sagen Rente bør forinden Dom for
falde og Dom saa efterkommes inden 8 Dage
efter Magt at stande —

[illegible] Justus Professor Dr. 2 Stuvaiger Catalus
Palamia Upsen Ad Vogelsang Lindgaard
Christian Sotten og Ad östindiske Ad Prof. 15
Jag [illegible] Justus Forn. Lon. Lindgaard
[illegible] Sotten [illegible] Sommer

Under mit Haand og Pitschiers Segl.

Tranq.r d. 8 April 1806. Rehling

/L.S./

Pasbyd og Segl under Tranquebars Bye-
ding d.n 8 April 1806

Rehling
Byefoged og Byefoged

Dom

afsagt af Hr. Justitsraad Nic. Schultz Justitsborgmester Politi-
og Commercedirecteur i Malmøe.

Den [illegible] Justitsraad Politi- og Commercedirecteur Hr. Schultz
Prof. Wedtschow andre nordmænd Jag [illegible]
Justitsraad Ad A Jon [illegible] 10 Marts
Jan Jan Jensen Bruds Rum Jon Lindgaard
giorde og Processen med Vidnes Ed Stadfæ-
stet Lindgaard Ad Justitsraad Schultz Indstævnte
Rum Forandring og Sin Dom Vidnesmaal.
Undersøgning Sagens Lib. - Dom Var
[illegible] Jensen Lindgaard mig Bekendt

[illegible] af Stemmadsk 1736 [illegible] Jon Jensen [illegible]
Skibscaptain med [illegible] af d. 26 Feb. [illegible]
Lægligt Skibsredere [illegible] Dagsegning - Mellem Skibs-
mand Jan Jensen [illegible] Rum [illegible]
Land [illegible] med [illegible] Jens Lindgaard
og Dagsegnens Vidner [illegible] Jan Lindgaard
Rum Skibs [illegible]

Vi kiendes for Ret

Jan Jensen Skibscaptain [illegible] 10 Marts
d.a giorde Forklaring som Sandt giorde og for
Sandt i alle Maader [illegible] Skadesløsholdt
Jan [illegible] Forandringer Jens med
Jensens Forklaring som for Retten
Lindgaard Vidnesbyrdninger Contradi-
Skibscaptain Jens Dagsegnens Skibs Rum
ning.

Vi idømte Kiendt. 15 Dage Skibscaptain
Jens Lindgaard Forkastede med Skibsrede
Skibs Dom.

Under mit Haand og Pitschiers Segl.

Tranquebar d. 8 April 1806. Rehling

/L.S./

Pasbyd og Segl under Tranquebars Bye-
ding d.n 8 April 1806. Rehling

Byefoged og Bye-
Jørgensen.

Pedro de Castillo. Dom

Jagen Preisner contra Grimaldy Dom

Pedro de Castillo. –

Tranquebars Politie Kammers den 6 May 1806

Pelling

Politimester i Tranquebar

Dom

i Sagen No 47 Justitsen contra Boutiquier Sandapen. —

Nemmelig Dags Kjøbm Lorentz Sørensen Sørensen Politiets Forfølgning Pantsandede vare til Dom Dags Kjøbm Blume nu Dom af 1806 Tardag Kjøbg, for sidstn Grad Gouvernementet Land Kom Grønlands Handel Factoriet Tranquebar Indbragte i Politiet. Hvorudover Jan for Kjøbm Dich for Rt: nu Dag Politiet Tilkjendte Actor Sinnet i Sagen Justitsen, og for omm Kjøbm Jan for Dags Sandapen Dom Dom 280 Pd Vogt tilsigtnede Tin Pd Dags Vare til Vorde 151 Pd Vogt Actum Politi Kammet Tranquebar d 6 May 1806 Pelling

Dom

i Sagen No 47 Justitsen contra Boutiquier Sandapen. —

Nemmelig Dags Kjøbm Lorentz Sørensen Sørensen Politiets Forfølgning Pantsandede vare til Dom Dags Kjøbm Blume nu Dom af 1806 Tardag Kjøbg, for sidstn Grad Gouvernementet Land Kom Grønlands Handel Factoriet Tranquebar Indbragte i Politiet. Hvorudover Jan for Kjøbm Dich for Rt: nu Dag Politiet Tilkjendte Actor Sinnet i Sagen Justitsen, og for omm Kjøbm Jan for Dags Sandapen Dom Dom 280 Pd Vogt tilsigtnede Tin Pd Dags Vare til Vorde 151 Pd Vogt Actum Politi Kammet Tranquebar d 6 May 1806 Pelling

Dom

Sagen No 39 Commissarien Hans
versus Bon contra Mudaly Comara Muda
Cautionister.

1475 Pags

[illegible] 1806 [illegible]
[illegible]
Tranquebar den 9 Juni 1806. Rebling
Bijsidderen Dag Bijsidderinne.

Sagen Mellem Jens 9 Juni 1806 mellem Tranquebar Bijsidderen —
Vedkommende Jaandag Justitiarius Dyk.
Rebling

Dom

I Sagen No 32 Commissarien i Haraso og Steveno Bo contra Muttu Comora Mudaly Cautionister. —

Ved Forkjøbs Ret den 11 December 1802 var Muttu Comora Mudaly dømt til at betale til Forbrugeren Haraso & Stevenson Rupier 3500 Pr Pagode. — Da Muttu Comora ved Commissarien Andersen for Forbrugerne var underrettet om Exekutionen for Capitalen for Commissarien i Haraso & Stevenson Cinclobo Ellert Lindgaard og N. Moller var Executions-Forretningen i medfør af den Underretning Cinnatamby Muttu Pagen 1475 Pagode for [illegible] Rupier

1806 Den 11 Juli Sagen Boe Borgeren Commissarien Cinnatamby Muttu Comora Cautionister Cinnatamby Muttu Comora 23 Oct. og 18 Novbr 1799 Cautionerede Bruddet og Fallidboet efter Cinnatamby Muttu Comora i Anledning af Forbrugerne Haraso & Stevensons Fordring paa 3500 Pr Pagoder, som Muttu Comora ved Forkjøbs Ret den 18 March 1803 var dømt til at betale. Cautionisten anmelder: Modina Settiar, Subbaramanea Pulle, Appoe Vengeadasa Pulle, Rama Samy Setty, Viraspa Mudaly, Ponambala Pulle, Rama Swamy Setty, Bengala Narasinna Naick, Seviva Setty, Palaniappa Mudaly, Sadambara Mudaly, Modinar, Vellagieda Mudaly, Nana Samiyanda Mudaly og Ayangiemba Pulle ved Hans Fuldmægtig Justitsraad Brandt Dimittitur. —

Da Cautionisten ved sidste Cautionister, med mere blev Bruddet Fallidboet og Commissarierne saa vidt gjennemført, at Muttu Comora Cautionisten, med Forbrugerne Haraso & Stevenson Forligelse i Anledning af Fordringen, ved Forkjøbs Ret den 18 Juni 1806 blev dømt til at betale Muttu Comora Cautionisten 1475 Pagoder med Renter fra Stevnemaalets Dag, hvilken Dom Cautionisten nu ved Hans Fuldmægtig Justitsraad Brandt

[illegible]

Sahr uti mon[illegible] ...

...

Skiutsemedes for Rt

Nomineret Dag ...

Pro[illegible] ...

Citanteru ...

Inst[illegible] ...

Portolinoo Pagader i Tranquebar

Dan[illegible] ... Lions Fir.

...

...

...

Tranquebar den 16 Juni 1806. Rehling

Bij Fogden i Tranquebar

Sept. ... Tranquebar Bij.

Tryckt den 16 Juny 1806.

Testerer

Rehling.

Politie Rets Dom

I Sagen Madame ... Cl. ...

Kiøn

Tranq. d. 16 Oct. 1806 ...

Politie ...

Constantia ...

corpus decreti ...

...

...

Inquisitionen afsluttet og Almuen underrettet om, at Constitutionen var ubetinget at antage uforandret, hvorefter Forsamlingen hævedes.

Skrivelse for Rod

Constituenten Kiir blev afstraffet med 2 Rd
Retterting for den tarv Dag.
Peiffanen Paul blev lige ... afstraffet med 10 Rd.
Inquisitionen afsluttet for idag
At afstraffelsen 3 Dage efter Inquisitionen
blev fuldbyrdet. —

Rebling

Substitut for Franquebar

Lyst og afskrift paa Franquebars Politi ... Skr.
Dagen den 11 Oktbr 1806. Under vor
Hand og Segl. Rebling

Politi Rets Stævnelse

I Sagen Vangstang contra Rotier

Ved den nedennævnte Dag skal fremkomme
Iver Rotier ... Iver Andreasen
Vangstang for Politiretten at aflægge Ed.
Klarering om Stævnevidnet Dl.
Den 26 Febr. Anno 1807 blev Stævnet Vangstang
og Jens ... Bondt Iver Jensen skal sagen
Falck Jensen, grim Jensen afskrevet Klager
Svend og Peder Jensen Gaarden Gaard for

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Dom

I Sagen N:o 418 Capitaine Tolgrim
contra
fr. Savary.

Vorsom:o d. 7de Dags Paakjending er Sorte-
ret følgende: - Bs. I Sagen Capitain Capt. Tol-
grim Wallmann Sagsøg. Klag mn Transaction
fortaget i vor Ret Contra Citanten Savary
og ved Dom afsagt vor Ret Formiddag d. 10de
i følge hvilken Dommen for en Gyldt Pund Sk.

Mandsdom bør for Dom indvinde Lovens Kraft
forskrevet afstraffes Dom vund 150 Rdr. Dag
den Dag

Saavidt Citanten Tolgrim finder sig forurettet
Dagen Dom i denne Sag forandret og Citanten
ifølge ny Dom

Citanten nedlagde Ret sine Tandkram Susanne
Elen nedstaaende Kvinde Tandkram Susanne
og Bogoe Vrouwe Mamodan i Forening med
Bogoe Vrouwe Mamodan Grov Dom.

Savary Citanten
Citatstedet og Citanten under Sonnes
Dag Citanten 3de Dag efter Dom Sonnes Lørd.
og Forfjerdingsd. Tranquebar den 12 July 1806.

Rehling
Byfoged Tranquebar

Dom og Stævningen Tranquebars Ctrs. Ret den 12t
July 1806. Rehling

Dom

I Sagen N:o 418 Capitaine Tolgrim
contra
fr. Savary.

Vorsom:o d. 7de Dags Paakjending er Sorte-
ret følgende: - Bs. I Sagen Capitain Capt. Tol-
grim Wallmann Sagsøg. Klag mn Transaction
fortaget i vor Ret Contra Citanten Savary
og ved Dom afsagt vor Ret Formiddag d. 10de
i følge hvilken Dommen for en Gyldt Pund Sk.

Mandsdom bør for Dom indvinde Lovens Kraft
forskrevet afstraffes Dom vund 150 Rdr. Dag
den Dag

Saavidt Citanten Tolgrim finder sig forurettet
Dagen Dom i denne Sag forandret og Citanten
ifølge ny Dom

Citanten nedlagde Ret sine Tandkram Susanne
Elen nedstaaende Kvinde Tandkram Susanne
og Bogoe Vrouwe Mamodan i Forening med
Bogoe Vrouwe Mamodan Grov Dom.

Savary Citanten
Citatstedet og Citanten under Sonnes
Dag Citanten 3de Dag efter Dom Sonnes Lørd.
og Forfjerdingsd. Tranquebar den 12 July 1806.

Rehling
Byfoged Tranquebar

Dom og Stævningen Tranquebars Ctrs. Ret den 12t
July 1806. Rehling

Dom

I Sagen N:o 418 Capitaine Tolgrim
contra
fr. Savary.

Vorsom:o d. 7de Dags Paakjending er Sorte-
ret følgende: - Bs. I Sagen Capitain Capt. Tol-
grim Wallmann Sagsøg. Klag mn Transaction
fortaget i vor Ret Contra Citanten Savary
og ved Dom afsagt vor Ret Formiddag d. 10de
i følge hvilken Dommen for en Gyldt Pund Sk.

Mandsdom bør for Dom indvinde Lovens Kraft
forskrevet afstraffes Dom vund 150 Rdr. Dag
den Dag

Saavidt Citanten Tolgrim finder sig forurettet
Dagen Dom i denne Sag forandret og Citanten
ifølge ny Dom

Citanten nedlagde Ret sine Tandkram Susanne
Elen nedstaaende Kvinde Tandkram Susanne
og Bogoe Vrouwe Mamodan i Forening med
Bogoe Vrouwe Mamodan Grov Dom.

Savary Citanten
Citatstedet og Citanten under Sonnes
Dag Citanten 3de Dag efter Dom Sonnes Lørd.
og Forfjerdingsd. Tranquebar den 12 July 1806.

Rehling
Byfoged Tranquebar

Dom og Stævningen Tranquebars Ctrs. Ret den 12t
July 1806. Rehling

Citanten Jørgensen indstod Sagen i Forening af Sorenskriveren at Jan Jørgensen Commissionair for Contra Citanten nu Jan Gradelaf Jørgensen Ludvigsen der umiddelbart vedgaaende ogsaa dette Sagens Vidner fød udeblev at lægge de fremsatte Vidners Contra Citantens Depositioner ved dette Contra Citantens Vidnesbyrd vare blevne noiere Ja Ligelydende med de mundtlige Vidners for en Deel Grad Frænden Jan begrundede Dog for den Deel af andre, saa vidtgaaende Sagen maatte ansees for ringeagtende til, skiønt dette Jan, at lægge Jørgen Citantens Forklaring til Følge, Forsømmelse Jan sine Dele sig fuldkommen Jan Skyld, som Jan vond sin Dagsforsømmelse Jan Lidelse Jørgen, da Jan i Tilfælde af Udeblivelse Jan Afleggelse forfinders for Jørgen Citantens Tiltale og Procedure Ouvertuingar Jørgen. Jvrigt Tilfælde vedlagde Jan Commissionair Gabriel Jørgensen Sjælv, da den ingen Jørgen Jndsigelse vedkommende Vidner Jan Contra Citantens Vidnesbyrd vare blevne noiere Jf Sjælv, Vidnesbyrd vare blevne noiere Jf Sjælv, Vidnesbyrd

[illegible] efter Fiskalens Begjæring at Regn.
[illegible] Aflagde Ed, da blev Sag
[illegible] Dominge, blev idømte
[illegible] Mankatz
[illegible] Tvang, naar[illegible]lig til Betalingen af Sagens
[illegible] Betalingsfristen at betale 10 Pf. Ct.
[illegible] Dom Kjendelsen inden 8 Dage efter denne Dom
[illegible] Forkjendelse under Arrest efter Loven.

Pondichery den 31 May 1806.

Pehling
Politiemester i Tranquebar

Politiemesteren i Tranquebar den 31 May 1806.

Pehling.

Politie Sets Dom!

I Sagen imellem de Souza contra Nicota Haus.

Efterdi Klager d. 15 denne Sagen dommetiemmet imod
de Souza Nicota Haus for at have [illegible] den 12 Jan. 1806
have i Fredags ret blev overfaldet [illegible] Person
den det i sin Hensyn optagne Politiprotokol vidner
Vidnerne Nicota gjorde at [illegible]
efter at samtlige Vidner [illegible]
lod Klagerinden gaa den Maade sin Klage for
fuldt. Mod [illegible] Nicota [illegible]
Nicota [illegible] det [illegible]
[illegible] Vidnernes Ed, som det [illegible]
Thing. Men da [illegible] Nicotas egne Forklaring
Sagen, [illegible] Klagerindens Forklaring
[illegible] Dec. 1–13–15 ikke tages tilfølge. Da det for Rettens
lyst at Klagerinden er begyndt efter at have [illegible]
gjorde Ende, saa kan Nicota følgelig ikke [illegible]
at undgaa for [illegible] Ende [illegible] 6–9–3 maae blot
[illegible] 6–7.8. maae den i Sagen Anstaldt
[illegible] Dom for Vedkjendt.

Da det [illegible] Vidnernes Forklaring, [illegible]
Klagerinden [illegible] Nicota [illegible]
[illegible] Nicota [illegible]
for [illegible] Klammarint og i Fængsel, saa kan [illegible]
Lovens [illegible] Straf, men maa [illegible]
Mildt, den bliver at [illegible] til 2 Mdr.
[illegible] Sagens Omkostninger [illegible]
Haus saa vogne Maade til Over[illegible]
[illegible] Vidnernes [illegible]
[illegible] Nicota Haus [illegible]

Thi kjendes for Ret
[illegible] Nicota Haus bør ifølge Dec. 6–7.8. for at have [illegible]
[illegible] Pales
[illegible] for de af [illegible] Sagens Omkostninger [illegible] til
[illegible] for
[illegible] Omkostninger bestaaende [illegible]
[illegible] Nicota Haus til Over[illegible]
[illegible]
[illegible] Dag fornævnte Omkostninger betaler Nicota
[illegible] Pf.
[illegible] at [illegible] 3die Dage efter denne Dom Lovlige
[illegible] Arrest efter Loven.
[illegible] Jan: 1807.
[illegible] Politiekammer den

Pehling
Politiemesteren

Ex Tranquebar Politiekammer den

Pehling

[illegible] Politie Sets Dom
[illegible] contra [illegible]
[illegible] Klagemaalet [illegible]
[illegible] Vidner [illegible]
[illegible] Thingsvidner [illegible]
[illegible] Politiekammer [illegible]
[illegible] Politiekammer [illegible]
[illegible] Politiekammer

[illegible] af det saa
[illegible] og den anden dennes Landsmand
i alt Lovgyldigt Bevis er tilsagt bragt, saa blev saa
denne Hjemsøgte alvorlig at forfølge, hvorimod betaler saa sig
saa Vidnernes Fortæring med gangen Omkostninger med
16 Fr. Da saa vendes i følge sin egen Tilstaaelse
forkommet med Skibsbrok, som dette Personal saa givet saa
i Overvejning, som tilbyder saa at nedlegge Sagen
efter den Vidnerørsel saa under Konsort saa fældet Dom
med 2 Pr. Dag.

Thi kiendes for Ret.

Dallingen Tobias Pedersen forfølges alvorlig for Justitsraad Eil
tale i denne Dag, dog betaler saa de ved Januar forvundne
Omkostninger med 11 Fr.

Mandag af den 26 Jan forkommen Skibsbrok nedlegges
til dette Personal med 2 Pr. Dag.

Det forbydes at efterkommes 3: Dage efter denne Dom
Lovlige Forkjyndelse under Arrest efter Lovens.

Tranquebar den 15 Jan: 1807.

Rehling
Politiemester.

Politie Retten.

Grimen contra Kistnaspas Kone Vattaramal
Under nærværende Dag saa Grimen anlagt Vattaramal
for at saa sat indbyrdes med Trættelyster, som
saa Lejlighed for at
Trættelyster saa nægtigen tiltroende at saa Fabrikker for at
saa forlade Grunden, nægter at saa med Grimen
saa Mand, saa med Grimen Tilladelsesbrev
Under Dagens Forhandling forlanger Grimen denne
den Politiemesteren ikke
Dagsvidne. Denne Grimen forevist Overretten mundtlig
være nødvendig, da saa sat Vattaramal under Tiltale
Undersøgelse efter at Grimen i saa saa Sagen
Lovbefalede Caution.

Hvad nu den første Del af Dagsmålen angaar
saa Vattaramal, saa Lagen følgemæssigt saa afsige
Mandens tilstrækkelig Trættelyster da
Mands ægtet noget,
derfor ere ikke paa den
Lov saa sat saa Sagen totale bortfalde
saa Grimen Del af Dagen angaaende alvorlig
saa Del denne Del af Dagen angaaende, den
Hvad den anden Post af Dagen angaaende, den
Saa sat Caution for Mandens, da er det af de
saa gaget Caution saa
Vattaramal tilstrækkelig saa at dømme sig at begrunde
denne Cautions Mandens, da saa sat Grimen
saa Lovens til Juni f. Aar. Vidnes tilstrækkelig
sat sig og Lovens til Juni f. Aar. Vidnes tilstrækkelig
Politiens Mandens Grimen tiltroende at være,
Saa Grimen forbundet sig til at lide Mandens, hvid Vidne
Saa sat tilstrækkelig saa Grimen saa
sat sig til at totale Sagens derfor Mandens
Hvad er det første angaaende den Grimen
Mandens, og der saa altsaa ikke ifølge
af Grimen Ransag mellem Vattaramal saa

Hvad det endelig angaaer at Grimen saa forbundet sig til
at lide Mandens, da er den ved ikke forlangt var gaaet af Vejen,
vilde den for dag ikke gjælde, da de dommelige Tilstander saa 1-22-2. forskrives
for alvorlige Sagsøgen.

Der blev altsaa Grimen tilbage at undersøge hvorvidt Kistnaspas
Kone Vattaramal forbundet sig til at betale Sagsøgen saa saadan
Mand erstatning. Og da vidner saa 1-23-10. de høyhellige Bud
den forbyder Sjælene saa Hjerterne saa at vove Sagen saa nogent
ille at tale om at en Kones Caution for sin Mand de gaa Grund af det
totale Fællesskab imellem Mand og Kone vaar Sjælene
ikke saa vaar vogen Sjælens Gjerning saa en alle andre
Mands saa sin. Vaaben, saa saa ikke gaa den
Mand saa vidner. Da altsaa Kistnaspas Kone ikke saa saa
saa vaarvaget sig vogen nogentlig Overlegt saa saa ikke en-
saa Vaabenskilderig saa saa Overlegt Grunden og det saa nogt andre la
Grimen saa saa Tilladelse at forvise til Madras efter at
at saa Kone saa undervejs saa. Den vaar altsaa ogsaa i denne
Sjælene blive at forsinde. Da Grimen nu ikke saa bevist at
saa Creditor saa nogle Mandens Gjældsmænd saa til saa som den
Grimen Creditor saa saa, saa vaar den Overret saa lagt sindet
vaar at saa saa vigtig og saa tilbørlig at betale saa nu klagende
tion den efter Omstændighederne blive at ansætte til 4 Pr. Dag.
Cigalades betaler Grimen de ved denne Dag forevundne Om-
Kostninger med 13 Fr. 5 Fr.

Politiemesteren fandt sig for Resten bestemt at anmode at
de forvundne Omkostninger saa saa vel Dag.

Thi kiendes for Ret.

Kistnaspas Kone Vattaramal forsinder altsaa for Grimen
saa Tiltale.

Grimen betaler saa saa Klagen for den Skade Overret
4 Pr. Dag. Cigalades betaler saa de ved denne Dag forevundne
Omkostninger med 13 Fr. 5 Fr. Tot. Fr.
Dommen saa saa 3 Dage efter denne Dom Lovlige
Forkjyndelse under Arrest efter Lovens.

Tranquebar Politiekammer d. Jan: 1807

Rehling
Politiemester.

Læst og afsagt i denne Tranquebar Politiekammer den Jan: 1807.

Rehling
Politiemester

Politie Rets Kiendelse

I Sagen Justitsen contra Maria Cadene
Mad. Rosvalds af 25 tilkendegaar Pr. Politiemesteren at
der i den dansk Koge paa Portonovo, skulle være begaaet et Exponeri
af den Anklagede, og var kommet tilbage saa til Skadet fra
Portonovo, og anmodede saa om i saa Fremstand at optage et Vorsø
da det saa Pr. indbyder sig en vogtig saa Colonien befinder saa
sligt Vidnesbyrd Politiemesteren, skal saa indkaldes
saa saadan det saa, at indstævnes at Vorsø Vidnesbyrd skal
saa saa Sagen saa langt saa; og saa den Sagsøgte
saa saa forsvarsmand saa langt saa

Forefiken egentlig saa vidt forat man Dansk vinde, saa ogsaa
dog dersom dette Slag indgaaet alle de Vanskeligheder som Omstændig-
heterne lagde i Veien for Tiltalte, saa maa dog Lidelsen
og forsatte under tilforladelig dersvarsel. Hvad nu Forsøg
Overfuldmægtig Arican angaaer da er den det absolute dersom
alsidet indtil med samme Oplysning, som paa nogen Maade kunde
fremskaffes den af Crauchi med samme fornemste Bestræbelse
tilsigtede Omstændighed angaaende at Crauchi troede
at det Lerblad paa Fangen skulde til; da er
den, saavel som hans totale Vandel i hans Fangsel, saa klar
og utvivlsom kommunikeret, saa klarer nu for Dag for Capt. Chrauchi
ikke mindre end for Tiltalte selvsagt.
Tiltalte skulde at forfalske Vidnerne Barricatelle angaaende, saa er den falden ikke
Hvad den anden Omstændighed vedkommer nogle den kunde have som
under samme Dagen fremkommet nogle den kunde have som
skyldig. At han har villet bringe sin Kiste fra den bekjendte Fange,
mindre end Vidnerne angaaende med under Dagene afgivne Vidnes-
byrd, det skal han ingenlunde Arican have sine Grunde til
at skaffe sin Kiste fra Barricatelle, da han ikke kan
have Arican som Vidne for sine Handlinger, saa er den ganske
Grund ingen til den Kiste for mine Tilhørende Skyld skulde den være
at undskylde at have sin Kiste der mine Tilhørende Skyld skulde den være
Fange i den, man antager paa ikke saa at have det slag liv i det
Arican i Vidnernes Examination imod Barricatelle. At den samme Fange i
Tiltalte nu Dagen Examination imod Barricatelle. At den samme Fange i
Barricatellos Kiste kan de Capt. Chrauchi for Resten intet vedkomme
samme Dag Overfuldmægtigen imod Barricatelle, da saavidt
samtidigt imod Arican under Dagen skulde angaaende Dom, som Capt.
nogsom Vidne, at have mødt, indtil efter Barricatella, da saavidt
Chrauchi angaaende at have mødt, indtil efter Barricatella, da saavidt
Arican angaaende at have mødt, indtil efter Barricatella, da saavidt
samtidigt, at have mødt, indtil efter Barricatella, da saavidt
Chrauchi angaaende at have mødt, indtil efter Barricatella, da saavidt
Arican angaaende

[illegible] efter nærtliggende Paagning.
Det efterkommer og skal forholdes at indrømme 8 Dage efter denne Sommes lovlige Forkyndelse under Exekution efter Loven.
Tranquebars Politiekammer den 27de Juny 1807.

Rehling
Politimester

Lest og afsagt inden Tranquebars Politiekammer. den 29de Juny 1807.

Rehling
Politimester

Dom.

I Sagen Rets Tingen, Dagfører Mayer, som Mandatarius for det forfarne dansk Mandskab paa Ribat Lille Catharine Capt. Møller contra dennemte Capt. Møller.

Ved Forestævnt, Stævning af 27de f. M. fagfører Dagfører Mayer som Mandatarius for det forfarne dansk Mandskab paa Ribat Lille Catharine, Capitainen Hans Immanuel N. Møller til at betale dennemte Mandskab efter følgende Forordning [illegible] forskrevne Hyre, 4 at betale dem, paa Grund af de imod dem Vidner og Skibs Folk forlagt Klebat. — Capt. Møller møtte ikke, og paaførte Vidnernes Declarationer og fremlagde som Rettens Lydighed den originale Mønster Rolle, Mandskabets Pas, hvorefter Dagfører Mayer vedtog Ret og paastod i Ret og Dagfører Mayer vedtog sin ejendommelige Paastand i Dagen da fremkom ikke Capt. Møller selv eller Nogen paa hans Vegne, eller mødte Nogen til Forsvar. — Dommeren fik derfor i den Anledning ægtaget Dagen og paaskrevne Forordning som Rettens Lydighed at forkynde Indstævnte Dag efter den Hr. Forfatter at afgive. —

Ved det Forste: Den Mandskabet paa Ribat Lille Catharine mødtes at have forlast sidste Rib uden Capitainens Vidende og Villie? Og dersom Forsømmelsen bekræftedes da negtede [illegible]

Ved det Andet: Hvorvidt Paa den af Mandskabet forlangte Gage Betalning burde tilkjendes for at bortfalde den dem tilgodekommende Hyre. Hvad det Første Punct angaaer, da, skjøndt man finder det til Vederlag Vagabueri og Pavadeis nemme Forgjæld Klagemaal paa sig kunde paadømme Billighed for dolkma at gaae i Land, Ikke mindre Capitainen dog burde vide at de ikke maatte gaae uden Lovens Tilladelse. Hvorimod naar det var Vidnerne Mulacheris og Machalers Forpligtelse ansees bevidst at Capitainen for dennem Liv og Gods havde sammenkommet med dolkma om deres Afstaaelse. — Ligeledes maa Dommeren bemærke at den Mandskabet Capitainen har gjort med dennemte Vidner er klart

[illegible] egenmægtige Forsæt Dubash, man skulde [illegible] Capitainen ikke uden nødvendig ved Dagsetterummets Oplysning ikke burde at have gjort sin Dubash ovennævnte Ordre, skulde nu det ikke falder Vanskeligt at skjønne i Capitainens Bevæggrund til at Forsæt som dennes tilkaldte Forsvarer skulde vorde at formindske Omstændighederne, som dennem ikke havde bevidst. — Til alt dette kommer dennes Omstændighed at Capitainen i negen Tilfælde har sammenkaldt sig til Justitien med nogen Mandskab eller sin Skib da de begyndte at forøve dennes tilgodekommende Hyre. Under disse Omstændigheder kan Retten ikke andet end antage at Mandskabet ved Capitainens Vidende og Villie har forladt Ribat, og gaaet derfor ikke om dem til andet Forsømmelse bekræftes; Og medens da den af Capt. Møller fremlagte Gage Rolle blev med Hensyn til den maanedlige Gage Skalle ikke dennem ved den af Vidner opgivet Beregning, men den lagt i dennem Tilsagn at af en offentlig constitueret Embedsmand Dokument nødvendig maatte tillægges fuldt Beviis for sin aldeles gyldige Egenskab og bliver følgelig den tilbydende maanedlige Gage i Overensstemmelse med Vidnets at fastsætte, men da man af sin Gage Rolle ingen Kunde Rom paa hvor mange Dollars nor forskjendt, saa da Capt. Møller i sin Sammenk indsat sin bevidst, bliver Dollarnes Udbetalning i Sammenk til nu sidste Antagelses Tid som Vidnet lagt at tage til Følge, og bliver Mandskabets tilgodekommende Hyre Dagregningen paa denne Maneds og gjøres, og det Hyre negen Dagregningen paa denne Maneds og gjøres, og det gaaet af Dollars at Capt. sine ogsaa ubenævnt fradragnes i følge Vidnet af Capt. Møller tilbydet Beregning = 1534 Rupier lige 5 fl. 36 kas hvis, denne Sum vedkjendte Capt. Møller tilsiger pligtig med Gunneren og Ribs Besætning at betale. — Ligeledes betaler den nævnte Rettering at udbetale. — Ligeledes betaler den nævnte Rettering af Afstævnings Omkostninger efter nedstig Regning ved Afstævningen Dagen paa Dato Omkostninger for mødig Leeth 2 Rdr. — og derunder til Justitskassen for mødig Leeth 2 Rdr. —

Thi kiendes for Ret.

Capt. N. Møller tilsiges at betale det forfarne dansk Mandskab paa Ribat Lille Catharina deres tilgodekommende Hyre med = 1534 Rupier lige 5 fl. 36 kas hvilken Sum vedbetales til Gunneren og Ribs Besætning med hvilke vedbørlige Rettering. — Dette afstævnings Omkostninger betales Capt. Møller til Citanterne efter nedstig Regning. —

Citanterne betaler for mødig Leeth 2 Rdr.
Alt at efterkommes under Exekution efter Loven.
Dom lovlige kundgjort under Forsæt efter Loven.
Tranquebars Politiekammer den 6te July 1807

Rehling
Byefoged og Politimester

Lest og afsagt inden Tranquebars Politiekammer den 6te July 1807 for.
vidnet under min Hjemmel og Segl.

Rehling
(L.S.) Byefoged og Politimester

Regning

[illegible] Skjøn, som kommer Mandskabet paa Skibet Lille Ca-
[illegible] Pillerte.

Fra 5te Marts til 15 Juny 1807.		Spc: Rusp.	Spc: Rusp.
1 Gunner i 3 Maaneder 10 Dage à 30 Spc: Rusp: maanedl:		100.	
2 Sukani 3 Maaneder 9 Dage à 15 do do do		99.	
2 do 3 Maaneder 5 Dage à 15 do do do		95.	
1 do 3 Maaneder — à 15 do do do		45.	339.
Fra 5 Marts til 15 Juny 1807.			
1 Serang i 3 Maaneder og 10 Dage à 20 Rusp maanedl:		80.	
1 Tandel i do do à 15 do do		50.	
1 do i do do à 12 do do		40.	
1 do i do do à do do		40.	
1 Casab i do do à 8 do do		26.6 fo.	
20 Lascarer i do do à do do		533. 4 -	770. 4
Fra 9 April til 13 Juny 1807.			
1 Tandel i 2 Maaneder 6 Dage à 12 Rusp: maanedl:		26-3-18-	
14 Lascarer i do do à 8 do do		248-2-18-	274-6-
Fra 3 Marts til 15 Juny.			
20 Lascarer i 1 Maaned og 12 Dage à 8 Rusp: maanedl:		216-8-20	
Imod til Rommer i følge Capt: Møllers Ordre ved.			
Fratrukket af Gunneren til 2 Passagerer 12 Piastre à 2 Ticca Roupier pr: Piastre er	24 - - -	250. 8	
		1634. 4	
Passagerne modtaget paa Isle de France 50 Piastre à 2 Ticca Roupier pr: Piastre er		100. -	
Capt: N: Møller alene uden sit Mandskab skjønlig		1534. 4	

Politie Rets Dom

I Dagen Politien contra Christian von der Wendt

Blev at undre 6te August optaget Politie Forhør over Ut-
2r: alehlus ovennævnte Stuemand og undersøgt Vidner Ut-
gjordt, at den Anklagede saa vel Commis ouslige
Hoboist Lorentz under Hoboist Conrad og Arnholdt Tolge
og saa saaledes i stedet for efter sammes Ord at forfatte
og Ulejlige med slige Tvistigheder under gjort det umuli
saa den Angivelse at bruge det Mishavge, som Lorentz
tillads saa, og er den derfor intet Opvigrmaal
saa under disse Omstændigheder at straffe skyldig.

Christian v: d: Wendt saa derfor for sit brugte uovertagne Ord
sagt under Ed, at erlegge 10 Rd: til Politie Kassen, samt for
Tabe sig saa skal som Vidner fortsagte angivelse Omkostninger med 6 fo.
The friendes for det.

Den Anklagede Christian v: d: Wendt erlegger 10 Rd: Mull: til Politie Kassen
samt betaler sig saa skal som Vidner fortsagte medgangne Omkostninger
med 6 fo.

Det pligtes at underrette 3: Dage efter denne Dom er lovlig kundgjort.
Dette under Actens Underskrift efter Loven.

Tranquebar d: 7: August 1807. Rehling
Politie mester

Lest og afsagt inden Tranquebar Politie Kammer den 7: August 1807.
testerer Rehling
Politie Skriver

Stevnelse.

Afsagt i Dagen Fernandes contra Caspar Rosa Vaz

Stevnt ved Hovedsagens fremsatte Caspar Rosa Vaz den
6te ugentlig med , at han ingen Portugiser var mand ved Ma-
dras, og som saadan skulde indfinde sig for Politie Retten, for saa saa gaa
vidt Dagen forundsat. Vidnet kan ikke fuldt bevidne den
den fremsatte Citation tilstrede, og ikke heller saavidt komme sat den
Gjen Dag vedtagen Mark, saa i betragtning af at saa som nu ikke-
gaa den virkelige Mark for sig selv og i Analogie af Ord: af 3: Jun: 1796. §.
Tiendig Mand møde for sig selv og
13 & 15 gaa Dommeren saa gaa saa vel langvarig Ophold i Dagen
for at gaa saa lejlighed til gaa befaring Mark at bruge
sit fremsatte. Dommeren constituerede Politie Secretairen til
gjennemlæse Dagen under sidste
Dagsordenens Dagen under sidste. Dommeren anordnede af-
gjorde, at gaa Ret. Dommeren skal under at den 7: dagen fortsiger
vidner for at bevise den fremsatte Tiltalte skulle indfinde sig
afsige 3: Vidner saa
angaaer, da saa det i følge saa vel
Dagsordenen som det ovennævnte, alene egenmand
Dagsordenen, saa kan der følgelig paa Dommeren Stedsegnede al-
dales intet blive at anfortroe. Dernæst de 2de andre Nicolai og Thomas
angaaer, da er det under Ed, den 15: dagen og tagen Contra-Dage,
vedtog vor dagens Dom tilfulde og ligst at de ere alderles unødige
Vidner, saa Vidnerne gjorde sig kan tages for fuldt. Og finder
Dommeren sig for Selvgrundlagede Ret beføjet til, uden under
skrive Undersøgelse at tage Hensyn til Vidnernes Formelighed, at
Vidnet Nicolai er saavel Vidnernes Habilitet, som Vidnesbyrdets Troværdighed.
Ret. Og under da saa først Vidnet Nicolai, der, da han ovennævnte
Dagsordenens Ord ere talte, da saa talt portugisisk med
Dagsordenens Ord ere talte, da saa talt portugisisk med
Anacleto, og dog forstaaer saa efter sit eget Vidnesbyrd alderles
ikke det fine portugisiske Sprog, der er Anacletes Modersmaal
og kun lidet af det af de saa portugisiske, som tales saa. Det er
athen indlysende saa vel af det af de saa portugisiske, som tales saa. Det er
Vidnet ene selv er saa at anlede Vidnet. Dernæst Vidnet Thomas
angaaer, da saa saa egenmand det samme Sprog saa

[illegible] Kundskab om Dagen, medkiendt sat, nemlig sagt til Svar:
Collen nr. , at Anacleto intet Synes forstaaer
sat sige portugisiske. Dog, Retten gaaer saadan
ederbyder sat af Vidnerne fremsætte. Og nu sat de indbydes
sk at Svaret gives 2de og 3die Gangen under Navn Eingresidet
saadan som nuværende nuværende Hjemsøgelse i Colonien, og
saad Svaret gaa 1ste Gangen angaaer, da selv samme,
om man ner intet Spørgsm. tog til Vidnernes Indbydelse
og andre Mangler, dog intet Hensyn, da af Vidnerne
ifølge deres indgive Contra Eingresidet afgivne Forklaring
saa saa nogett om gaa saa Maade Anacleto med Stemmen
for Overhuin Rettet, og saa overgivende alene, at saa
dette nu nu Gangen, uden at saa saa mødtes Dick ved
Stemmen for Bahuin Rettet staaer ikke allene alder ikke
hensigt man undog alder ikke nemlig sagt. Da nu ifølge vor
Lovs Grundsætninger Dom c.p. ingen gott af sine
Vant og , saa er conclusionen let sagt. Det
bliver saaledes alder nødvendigt, at undersøge de ovenf.
af Anacleto Dagsvar fremkomne Attester, dog maa
Dommerne minde, at ske alder intet Hensyn nu tages
til den efterfølgte Forsøg Forklaring, saaf Klarhed, afgivet
for Notarius Immelagh af Devasagajam da samme formelgt
saa vel saavel
og nu vorde bedigat. Uagtet
at det imidlertid at den i sin nærværende Form alder ikke
kan for den antagne Mening, fuldelig bliver i Relation
til den under 2de hegus afsagte Kiendelse at undersøge
foreligt Devasagajams indre Dagen Grund Fremdeles
qualificerer sig til Mulct. Og nu sat da ikke for al
Tvivl at saa til rigtig Eid saa forsynet at indtage Vidne
Forening i Dagen, thi at saa i nu Henseende til Gouverne-
mentet saa fornemt, ikke nogett Klage behøves, at
saa kun saa saa Dommerne kunde Dage for den Eid
at det blev saa tilkiendegivet, at Dagen faldt i Retten
give intet til Dagen, skulle forde saa saa til
staaet det modtatte i Retten, skulle forde den i afsagt
Tilfalde ikke behøves 2de eller flere Dage til at indtage
ny Vidne Forening i Dagen, alt saad saa saa i det
Øjeblik saa det at gives. Ene sidste indlagde saa sin
Paastand i Dagen og gaa saa Kiendelse i Retten saa
ikke saa saa fremkomt Skin af ikke Overdom i
sidste saa saa skulle Dagen i Retten saa
dig tiltroe at bevise
Rigtigheden af sin Exception; Dommerne, som skulle
ansee Sagen som nu klar af saa total ny
Omstændighed, og saa tilliga fandt sig bevæget til at give

Gouvernementet den imod Gouvernøren Exception saaledes
antaget saa til Svar saa for Caspar Rosa Voz og sidden med Vidner.
ja af 4de Augus Kiendelse saaledes forlangt at saa skulle behandles
efter de Grundsætninger, som Dd. af 3die Juny 1796
i det Tilfælde, at en foldig Akt omhandlende sales under, og forer
sine Vidner, til hvilken dags saa vel i Protokollen at saa kra-
vene var alder vigtig, men saa vedkommende at det
var saa Procedure. Hvilket svart kunde let til den Kommit-
ering, at saa saaledes sket sine Vidner for at undgaa Kommi-
og Svarsag ansaa det nødvendigt, at saa skulle saa bedelig
forsøgte saa sidden gandske under Dagen at fremlegge denne
nævnte Eingresidens anskiendt Dannes vare anførende, og da
Gouvernøren fornemlighet af ovennævnte Gde Klarsulgt vise
skulle saa saa, i Henhold saa, at saa intet videre saaledes
at fremlegge, saa Gouvernøren sales var i den Medhandlingsat,
til Oplysning for de sidste Dommere for saadan Dagen kan fore
Commun; sales at lægge Eingresidet ad acta. At sig forskjellig
ja, sagt Salsvanskelighed, nemlig talt, kan qualificere sig til
vanskelig Mulct skulle nu ved ingen Tvivl. Men da det
gaar den anden Side skulle, saaledes Dd. af 7de Juny 1796 skulle 35 og 39
Dag saa saa nu ikke, saaledes Dd. af 7de Juny 1796 skulle 35 og 39
§§ fornemlig, da saadan ligeledes, fordi Gouvernementet
sales skriftlig nødte i Dagen og gave aget Svar saaledes
Restand saa Gouvernøren under anden Omstændighed saaledes
ny saa ugentlig skulle ud Willen, saaledes den allegerede
Dd. 10de og 11te d. sidste at saa, saa skulle Gouvernøren for
skulle en Gang at kunne skulle saa, en Vandring saa saa
ingen saa saa Dagen, da saa sales
Meyer saadan om Kost og Løsning skulle under Navn Dagen
at afgive. Paad Dd. af Devasagajam med Dagsvar Mayer
fremsatte foranantlige Klage, angaaende
Gouvernøren anden skulle, da de ny underskrevne under
Dagen saa fremsatte, saa saa ny underskrevne og mere
ved Hensyn til skulle forbeholdt fr. Mayer sin lovlige Ret
imod Devasagajam.

Thi Kiendes

Den af Tolken Devasagajam paa Caspar Rosa Voz Dagen saa-
satte Exception afvises og Dagen vigter Omkostninger
Sagens Gjenstand.

Tranquebars Gjæste Ret den 9de July 1807.

Bechling
Byfoged og Gjæstedommer

Afsagt inden Tranquebars Gjæstebud den 9de July 1807. for saaver
Bechling
Byfoged og Gjæstedommer

Dom.

Dagen af 4t. fr. Bjefoged Rehling anlagt contra Tallan Devasagajam.

Ifølge Stævning af 13 July sidstl. som forkl: Rettes den 20de Januar Maaned, for Hoved Citanten fremkom Bjefoged Rehling, sagsøgte Contra Citanten Tallan Devasagajam, som ikke mødte selv Tiltalte Devasagajam i Skrivelse til Gouvernementet af 4de f. M. fremsendte anmeldelsen Beskyldninger for Rette Sovnedagtighed og Retskjelde, hvilke Hoved Citanten ved sit Deductions Indlæg af 20de f. M. forefandt mortificerede, og Justitsen kjendte nu efter Cap. 6-21-4. med Millett samt tilkjendte at betale Sagsøgeren Sagsomkostninger.

Justitsen Devasagajam har derimod ved Contra Dagmaal, og Continuations Contra Dagmaal paastaaet sig ikke allene aldeles frifundne for Hoved Dagmaal, men tillige at Hoved Citanten i Skrivelse til Gouvernementet af 5te f. M. burde ikkjendes at Justitsen formummelig anmeldelse, mortificerede, og Hoved Citanten kjendte ansvarlig i Omkostninger, Skadesløs; hvilken Paastand Contra Citanten under sin Deduction af Continuations Contra Dagmaalet paastod fornyet paa Grund af det som af Gouvernementet fremkjendt Beneficium processus Gratuiti. Som under Dagen er

Dagens Skriftveksling og Dommelsang er kortelig denne:

Under 13de July sidstl. fremsendte Tallan Devasagajam sig til Bjefoged Rehling paa Dagsværk i en Sag angaaende Sovnedagtighed imellem Justitsen og en af dem forfattet Stævning, som Justitsen ikke troede sig befoiet paa Grund af for Mangelfuld Lovlighed og Ubestemthed, dennem indfolde.

Ovennævnte Justitsen Devasagajam, efterat have gjentaget dem og undersøgt om Lejligheden, at Justitsen kunde ikke Ofsald stille blive authoriseret til derimod, uden at afhandlemen forbandt, indgaves Dagen paa, den 4de sin Klage til Gouvernementet, paa hvis Bjefogden "At den fornævnte Justitsen at have sin Stævning antaget, og at den ikke saa sig i Stand til at forelægge videre i denne Dag, den allene med Tilkjendelse Omkostninger og Ligesaa

Saadanne Stævninger ikke vedtaget, med at jo Bjefogden forsøke mange med tilfredsstillelig Grund for, ikke at forkaste Stævninger under den paa d. Devasagajam forfattede og til Underretten forelagte Lingroviden Stævning, hvilken under nærværende Dag in originali af Bjefogden er fremlagt.

Det imaa antages som bevist, saa længe mange Justitsen ikke har tilstaaet sig til at modvirke Justitsen Devasagajam ikke har tilstaaet sig til at modvirke Justitsen Bjefogden har giort fuldstændig Devasagajam opmærksom paa Mislighederne ved dennes i den af dem fr. Bjefogden tilstillede forelagte Lingroviden Stævning, forevist og at fr. Bjefogden forøvrigt anmodet Devasagajam i Overensstemmelse herved at ændre bemeldte Stævning, som Justitsen formente at burde gjøres, hvilket Justitsen ikke vilde, eller ikke turde sig i Stand til at ændre, da Sagen vilde, eller ikke turde sig i Stand til at ændre, da Sagen til en vanskjelig eller omhyggelig Behandling, der i saa fald vilde fordre flere Dage end Justitsen Devasagajam har derimod ikke fundet paakrævet for Godt, uden fuldstændig indgave sin Klage over forskrevne Stævning. Bjefogden til Gouvernementet som ommeldt.

Thi Kiendes for Ret

Jo af Hosm Citanten paaanlarte, og eyned Sam, af Collan Devasagajam i Pondichery til Gouvernementet af 4te July sidstl, bevogte forordnenlige Skiftedage og Lejlighed, gav Ord og Magt og Lov at svare, og Hr. Kommissair Bijnpoogt Rehling til Lovmaal og Mode i ovenmeldte Sager, imellem Hosm Citanten og Hosm Devasagajam bør bode Lejlighed, at vidne til Sions Kirkes Lykke og Kraft. — Dan betaler Hosm Devasagajam og til Hosm Citanten for Bijnpoogt Rehling i Dag forer Salarium Xantheu Pagodaer. —

Contra Vigorunalet Jaasal Sam Continuations Contra Vigorunalet en Specie afsiges.

Sat i Rett vi Kraderi, sextan Xantheu Dage efter Vores Herres Lovlige Aarsbjerdelse; under Actum ut supra.

Pondichery den 5te October 1807.

(L. S.) C. K. Müller
Dr. Actum Commun.

Dom.

I Dagen Anacleto Fernandes contra Caspar Rosa de Vox.

Vores Dages Anledning er følgende: nu fra Goa, anlangen Portugiser mandlig Anacleto Fernandes indstævnede sig for i Handelsanliggender mod nu sex bosatte Indbygger mandlig Caspar Rosa de Vox. Den Oppasseren af Hosm Mallen gjorde Contra-Courant tilgodehavende den Stevnte 209 Pa. Pagd. 5 Fo. 70 Kas. Forrinnet de vox gjorde sine Contra-Courant indsigelser og forlangte Debet til Fernandes sin at indgive den Stevnte 61 Pa. Pagd. 1 Fo. 60 Kas. Forskrevet Dagen som en Gjæstevens Dag var forlanget for at indlægge sin Kommissionen, som blev den dag af Anacleto ikke indklaget, men søkte at forlig hævindelse som for Anacleto under 15de May med Kongelig Kgl. Ordre tage en Klagestævnings og Klarerings samt Vagerskatteurs Overturing over mogle Caspar de Vox tilforordnede Mand, men da Retsparterne at sidste Mand ikke gav Tilstrækkelig Tilladelse for Creditors formeentlige Fordring, saa begjærede Hosm Caspar de Vox Overskrevet, dog de sine Regnskabsbøger, ifølge en mellem forenen truffet Overenskomst Commissionen tilbage, som blev ikke en Stund under Dagen indtil videre Vigorunalet, den Gjæstevens Stevning af 19 May d. A. som formeldt Protocollen under 25 Mon gegiorde Anførsel, fogte fastsat Rette den 24 May samt ved Fuldmag af samme Dato paagiorde Dagfører Mayer paa Anacleto Magne Caspar de Vox til at betale ovenmeldte 209 Pa. Pagd. 5 Fo. 70 Kas med Rentheu

samt Vigorunalets Omkostninger. Fuldmagten fremsatte Stevningen og gjorde Dagen sines videre til Vorterskabs paa Vigorunalet, som ved Kommissair af 17 July afgivedes at Dagen blev gjorde bekendt med Gjæstevens. Da Gt nu var af den overmeldte at Dagen Dagfører var at staan for Fuldmagten, paa at den ingen Dagfører var at besørge Dagen og ligesaa for Fuldmagten Dommen om at besørge Dagen vidste. Da gjorde Dommeren ud fra, som den næste udvej sines vidste. Da gjorde Dommeren ud i en limine processus saavel gjort dette, paa ingensom gjorde saa det saa ikke nu forudsaa de mangfoldige Vanskeligheder, der for saavel og paa Grund af det Øvrig, som Citanten talte, Sandsynlighed for Dommeren Vigtighed om hans Retsmiddel Villig, der var ophævet af de forskellige Mellemtransaktioner, som de saavel forklagte sig Vanskeligheder at Citanten var forsynet med en Dagfører for Dommeren, som og sine Sandsynlighed af den Omstændighed, fordi Stedet ikke var et fuldt Sted, men kun med sin og indbinden Handel kan ophøre paa fuldt Sted, hvor kun med sin og indbinden Handel kan ophøre paa Dagen for begge Parter, af disse Aarsager fraskiger Dommeren sig alt Ansvar for de Mangler der muligt kan findes i mine og mine Hjem, samt de besynderlige Procedurer, som saa vi saa Lemet afsondre og fremdrage. Den simpleste Hjemgjennemgang saa vidt Dagen kan sees og afgjøres er del, mine begge Conto Courantes, som ved Hjemandre og deres Dispositioner ikke bringes, saavel Dag kan sees og afgjøres er del, mine begge Conto Courantes, som ved Hjemandre og deres Dispositioner ikke bringes, saavel Dag, mine det var gottgjort fund der mod Hensigt til Sinne kan for, mine det var gottgjort fund der mod Hensigt til Sinne kan drages: — for kan ikke alter afbrydes, vallantan kan drages: — Hjor angaaer Contet. Dette paa begge de i vedlagte Conto Courant under No 5 anførte 149 Pa. Pagd. for solle indtil bemeldte mellem de Parter den 20 Aug. sidstl. solle, solle Kgl. Ordre ved indkaldte Citanten under 20 Aug. sidstl. solle, solle Kgl. Ordre ved indkaldte Citanten om den Dispositions af 5 Pag. som findes Hjemmet Dommen No 9. og 11 og Dispositions No 9. og 10 Kas 30 Kas.

Hjor angaaer Dette Dette de Dispositions Parter for sine gaa Contet Dette Dette

Hjad angaaer Dette

i følgende Poster i No 3 anførte — 100 Pag
1, de af Fuldmagten under No 3 anførte Vidnebørd anførte — 25 — 16 Fo
2, de af samme Kgl. Commissions Vidnebørd anførte
3, endelig i de forskellige Dispositions sub: 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 — 15 — 12 —
sidstnævnte tilsammen

Da Citanten sine Fordring under at sine anførte 12 Pa. Pagd. blev Citanten ikke at undersøge de af Parterne med Hensigt dertil Dispositions Poster fremsatte besværlige Dele.

Dem blev nu altsaa at undersøge de af Parterne med Hensigt dertil Dispositions Poster fremsatte besværlige Dele.

Hjad Hensigt til de første 100 Pa. Pagd. da maatte det ifølge Kgl. Ordre af 10 Aug. f. A. og tagen Vidnesbyrd antages at være gjort under

og Justitiarius ingrulinde saa gottgjort at saa vel nogen slags Communes communitie allmindelig eller skiftelig saa bekiendt som saa beskaffenhed dennes skal alleles i Afgangningen
Hvad skiftelig angaaer de 15 Sag: 12 fl de blever nu de 12 Sag
enhed i Hjemgaardsaal da saamen Communes Rigtighed af Citan-
ten er vedgaaet saa de øvrige 3 Sag 12 fl er de Communi
enhed ogsaa skiftelig Besiddelse forundført saa Justitiarius Ved
saa for saare Overgivning med Rettighed til Kiøb og Salg
til følge.

Maae de gaae ihn Mands til de
som saa alle Partierne i følge det foregaaende
skulge Lagger til de Seniga Naiken Overskyd med Skatte
endvidere de ommeldte

da vil Communen den Dimma
saae maae antages at være den virkelige Dime, som Justitiarius
saa saae indkaldt af den saae af Citanten Arbitrant Dime
Maae nu saa Gabet Vidne
skrager omsagt Mandsmand
Da: bekiendes Caspar Vorges virkelige Gabet
at være

saae saae bliver pligtig at erlegge tilligemed Renter
saa Overgangens Dato. saa alle Dimma saa det alle-
rede nævnte, naar de ommeldte 3 Sag. 12 fl saa-
dannes saaes til den Overgang saa alle Caspar Voz,
ifølge det af Citanten ved Byretten Overdommer
forelagte Dokument 3 dato 9 May 1807 saae fremsat
Dog maae staae at saa alt tilbage at undersøge Sag:
det bestaar at ommeldte 100 Sag saae af Justitiarius
saae Mayer afhentet saae i Juli Maaned af 20 Aug saae
saae Anacletos Dragon indbetalte til Seniga Naiken, saae
saae tillige, efter saae Communing saae bestaaende
det skal Dime, at Justitiarius saae maae
vel skal saae af Citanten modtaget andre 100 Sag: saae
af saae Justitiarius, skal saae indkaldt til Mutta
Mudalai for saa alle Dime saae ingen Kongelhed
fr. Mayer antager dette Beviis de saae, saae at
alleles mulig Vidner tilsiende, og det grunder sig
saamindigt indkiende at alle mulige Vidner saae saae
i Overensstemmelse af dette, da de Dime under Dagen er mødt
kommet saae Examination mellem Justitiarius og Mutta
Mudalai, der er foregaaet i August og ikke i September Maa-
ned. Endelig maae Communen bemærke, at saae alle,
ifølge fr. Mayers Ord saae nøjet, ved andre Sager 100 Sag
saae en eneste Dime saaerage der ikke for saae vidt Overgang
saae under Dagen, saae enhver at maae de dem alleles

ikke findes i Citanten Conto Courant, saaes Grund i Dime
ved dens Tillæg ville saae udgjøre 100 Rr. Sag, saa kunde dette
da ikke nu gaaestaaet, endog baseret under Dagen i Com-
munen i Overgivning.

Eigentlig kan Communen ingenlunde
med fr Mayer antage det saae nu dreil at Justitiarius ikke saae
saae de Anacleto af
saae det overgaaet 103 Sag: saa nu
saae Conto; thi det er ingenlunde modsagt end mindre
baseret under Dagen at den Overgangsmaade saae nogen Com-
munelse allene Overgivelsen Ret, Eigendom og Citanten
saae i sin Conto Courant saae anført denne Dime ikke videre
imellem de øvrige overkommende Dimmer. Justitiarius saae
saae de saae under Dagen viser at saa saae indgaaet saae Forbold
saae under Dagen at den Dalvo, som Anacleto kom tilgode saae Gæld
gaaestaaen Mave saae saa Dalvo, saae Anacleto kom tilgode saae Gæld
saaredsbrigende saae allene ikke Overlevering Declaration under 10 August
den saae under 20 August saae nogen forklaret og bevidnet. Com-
munen saae under 20 August saae nogen forklaret og bevidnet. Com-
munen saae saae for ingen Grund fundet til Skille denne Dime
saae de øvrige, Citanten Conto Courant anførte Dimmer. Endelig
maae Communen anmærke, at de det ved Undersøgningen for Over-
givelsen Vidnet er fastsat, da maae Overlevering og Com Besiddelse
Overgivelsen Vidnet er fastsat, da maae Overlevering og Com Besiddelse
skal alt det passende anses som dette og maaskee løst, saa saa
Communen naturligviis og bistat sig til at tage det allerings
Dommeren naturligviis og bistat sig til at tage det allerings
til saae Argumenter, som fr Mayer brugte
til Sagens Oplysning saae det saae gaaet. Da fr. Mayer for Rette
Overgivelse i Dagen skal saae gaaet. Da fr. Mayer for Rette
aldeles ikke saae gottgjort at saae Fuldmagt allene for den
en Dages Afgivelse saae og følte sig saae, saa saae Communen
ikke skiftet sig til at tillegge saae de gaaestaaende Dictagnoge en
Dagen end aldeles saae en falsk i Justitiarius Skrivelse. Saa
saae Grund Dagsaae Mayer, da Dagen saaedes saae saaet
saae Grund Dagsaae Mayer, da Dagen saaedes saae saaet
beneficeret aller krøbelt gaaestaaeng Salarium saae Justitiarius
ikke Communen ikke. Hvad Rette Omkostningerne angaaer
saae Communen ikke. Hvad Rette Omkostningerne angaaer
da bliver disse, naar Mesteren Omkostningerne ved det gvalte
Overgivelse Vidnemaal, da Justitiarius efter rigtig Regning
saae saae erlegge, at saae.

Endelig maae Communen anmærke
saae erlegge til Dens Dages Gjenstand, at den første Instants
saae Gjenstand til Dens Dages Gjenstand, at den første Instants
Tidsrum paa Grund af at mellem Parterne saaledes saae
og at Sagen maae saae saae saae og saae Mellemlige Dage
Overtrædelser aldeles bevirkede Communen den Nødvendige Tid
til besørge at gjennemgaae Dime ved saadanne Dag, saaledes
gottgjøres af de i Acten anlagte Extracter.

Thi kiendes for Ret.

Justitiarius Caspar Rosa de Voz bør til Citanten Anacleto
Fernandes erlegge 90 Rr: Sag: 6 fl 70 kas af den paastævnte
Dimmer tilligemed Renter 12 pCt fra Stævningens Dato
til betaling skeer af ommeldte 90 — 6 — 70 — hvorimod

Jan for Citantens videre Tiltale i denne Dag bør fortsat at vorde.

Jan paastaaende Dagen Forretningens Udsættelse bør forbydes at finde Sted.

Forsvarerens Indbjudelse læses efter Omstændighederne at forkastes, med Hensyn til Dagsmaal forordnede Indbjudelse, der først Mandag bør efter vedtagen Regning at nedlægges.

Det erindres at være Frands Colmarker efter denne Dags Lov lagen Lovbydelse under Arrest efter Lovens Trangebar den 29de Octbr. 1807

Rehling
Fogedens Fuldmægtig

Læst og afsagt inden Trankebars Birksted den 29de Octbr. 1807.
Skriver Lassen og Sjømænd og Forretningens Dagl

(L.S.) Rehling

Dom.

I Dagen Capitain Luther paa sin Konges Vegne contra Commissairerne i Harsp og Stevenson, Afbudt for 2de Herrer Lindegaard og Møller.

Da forestaaende ene afbudt Kjøbmand Harsp og Daniel Stevenson fremtræder i Rette for Trankebar Gaard den afbudte Colonel James Stevenson den Summa af 3000 Rd. Pgd. og for sammen indstævnt Herres Obligation d. d. 31 Decbr. 1793. med 10 pCt. Renter Aarlig Samme Summa Tilligemed Rettens Aarlige Renter fra Stevenson til paa Gaarden Marie Stevenson og at blive paa Gaarden Marie Stevenson til Kommissairerne for Kongen Tilbetaling af Summa 3000 Rd. Pgd. med Tilkommende Rente Aar efter Aar, saalænge at

Overfarthilfø af Contracten d. 24 Octbr 1793. Blandt andre
J. Haroe og D. Stevenson maatte ansees som Forretningsfører for
Grevinden Hariet Stevenson nu Mdm Lütter, saa skulde Casserer
Rasmussen Contoiret Forretninger, skulde gaaet og seet alt
tilrette, som kunde tiene til Hariet Stevenson maatte vel see sig
for, som kom nogensinde kan bringe til skarden alle de pleg
ter, som tilgrandet af Contoiret Forretninger
Saavel dette og nu antaget, saa følger deraf at Grevinden
Hariet Stevenson nu Mdm Lütter maatte imod Grevinden
Joran Haroe og D. Stevenson allene kunne føre Sag, da
Rettighederne, som tilkomme Principalen, kun
den Forretningsforhold imod dennes Forretninger og af der at
paa maatte tilkomme samme i følge Cl. 5-14-37. forlods
Udbetaling af Beløb for den paastævnte Summa 3000 Rd Sølv
med Renter 10 pCt. per annum fra den Dag at regne da
Fornævnte Haroe & Stevenson ophørte Forretninger
at føre.

Thi kiendes for Ret:

Commissionairerne i Haroe & Stevensons Boe Lindegaard og
Müller bør af Grevinden Mdm Lütter forlods at udbetale til
Hariet Stevenson nu Mdm Lütter den Summa 3000 Rd Sølv
med Renter 10 pCt. per annum fra 26 October 1802 til Be-
talingen skeer.

Fornævnte Creditorforretninger skeer.

Det ifølge at indkræve 1/2 Dage efter denne Dom
forskrevne Sportelsum under Adfærd efter Loven.

Tranquebar den 2d May 1808.

Rehling
Byefoged og Byeskriver

Læst og afsagt inden Tranquebar Byefogedog Byeskriver
Byeting-Ret den 2d May 1808.
Testes

Rehling
Byefoged og Byeskriver.

Dom

i Sagen Kiøbmand Hoff som Mandatarius for Capt.
Helsland contra Malabar Nella Tamben

Hvorvidt Dagen Anklagerens forhenværende Fuldmægtig
Hr. Jessen Citantens Ophold for i Maaned 1802 Beløbende
sig til sin Grevindens Hjemkomst af Contra Citan-
ten som Dubach, kan ved Jessen Citantens Afregning med
25 1802. saa vel ogsaa paa Conto Courant, saavel som
skal formaaedelig formenget saa meget 42 Rd Sølv 16 fl Skil
skille sig af Capt. Helsland skal saaes godtgiort. Det
at tilbageføre samme Summa for Capt. Helsland, da
da og skiønt sig paa Capt. det gode Haab ved Hjemkomst

20 April 1806. og ved samme sidstnævnte Notarialiter indstævnt
under 11 f. M. Capt. Fuldmagt, bemyndiget til Fuldmægtig
Hoff. ifølge saavel anmeldte for Hoff Dagen under 12 May f. A.
at afkræve Nella Tamba den anmeldte Summa og forlangte, dersom
den ej ønskte betale alene skille Caution, deres
saas Gods og Varer. Da Nella Tamba imidlertid under sin
indtrædte Forretning skillede Dilligence for sin Persons til-
Etablissement til Dagens Udbrud, saa fandt Overretten ikke Ind-
Da imidlertid Sorlig ej i Dagen var at bevirke, saa begiærte
Jessen Citanten under 29 Juny f. A. Contra Citanten tilsagt at be-
tale det forrentede opgivne tilbage med Renter og Om-
kostninger Forgjeves anmeldte Omkostninger, skadesløs gotgiort.
Nella Tambes Magen nægtede ifølge indtagen Consti-
tution af Gr. Fuldmagt Müller d. 14 August 1807. og paastod
Dagen formeentlig ikke skulde kunne
vedsat for Sorligheds Commissionen og fordi Citantens Fuld-
mægtig ikke angaves den paastævnte Summa, men da skulde
sin Hjemkomst af Mdm Aug. nogle Maaneder gav Dagen Anledning
til Citantens Besvarelse, hvori han ikke allene ifølge
indtagen Contra Besvarelse, hvori han ikke allene ifølge
sit fra under 4 Septbr f. A. og 14 f. M. førte Forretninger
Nella Tamba under 29 Septbr f. A. og 14 f. M. førte Forretninger
Sagen i alleles ikke af Capt. Hels-
land gjør det i første Grad sandsynligt at Contra Citanten
den 25 1802 Afregninger Dagen i alleles ikke af Capt. Hels-
land saa modtaget nogen Contanter, men derimod for sin
tilgode havende Fordring skulde Dilligence at lægge Capt. Hels-
Citanten Laster til Forsinkelse i at lægge Capt. Hels-
skulde for det at anden vedkommende modtaget Capt. Hels-
beviis, saa uforskyldt skulde Citanten for Hjemkomst Contra-Citanten for
forsinket Contra-Citanten for Hjemkomst Citantens Tiltale, saa vores

Ära derinnat at Jaw: fält Gänst til at tillark Jaw Kaus
tulspionat.

Hjoar Contra Pögrunaalat angaaw: de stätter Jamma sig jaw
at inkw Pondicherys Politiekammar den Augti 1807 afsatte
Widerjaw sör; Jaw af Contra Citaatens Dagsöwar är förenlagt
inkw Rätten den 21t Septbr 1807. Men Hjoar Citaatens Pö-
klaw Jamma Dag ägtegenat inwärkliga Widerwärdigheter förgas
tel följe, da Jaw ej war Kallat til at sjöra Jammas
Afläggelse; Rätten anagtade at Widerjaw sönt Kunde
förenläggas; da Rätten wed Dagens Jaubehandlig är-
förswarade sig at afgjöra förewitt de Kunde förgas Gai-
sjön til den eller icke. Ja nu Giltighaten af at Kraöws
widerwordigen wara Kadlemars efter den Dato Lowa, för
sjöis Domstola ät Lowens inkw Paalianklig, og da det
icke är oplyst, at Eilfaldet, da det om sandt Widerjör
klaw optagat, war sandant, at Medtaane i Overtrædelsen
wed 2Cte 482. Kunde afsöras inkw förnögnaade Mandal til
de Paagjaldende, saa inwen den inkw Rätten Lingiwidne Jamm:
satte Jastigelse förgas tel följe, thi den Omständighed, at
Lingiwidnet ar
Jaw ikke Jammi i Overtrædelsen
opfördt det, sidden det möjsatte ikke är gottgjört, kunde
antagas at Jammen är förfarwet i Overtrædelsen
med saa Pondicherry gældende Lowe, inkw Hensön
sätning ät ind ikke Jaw skulde, Jaldet dog ikke Kunde
förwöre Colonien Indwaanere, der staar under de Dansk
Lowe, det Mer efter 1 A 1 tilbörligt Kaus sjönn.
Contra Dögrunaalet Klinar efter Jwad at afsöre
Jwarsmens Overlöwninger Klinar efter Omständig
heden at afsöre.

Rättelig finder Jommeren sig bejojet til at erin-
re at Jenes Jaws Afsigelse är forfalsket, först ved en del
Kjöbenhawnske Kaufmænds Affairer Jom Jommeren maatte ef-
gendrive til Landmaalerit, siden ved engelsk Kjöbe-
mand af Colonien, da Rätten en Lid lang förgjæves
og endelig efterat Rätten egen war sat i Mistanke
for ved Jommerens Vegnaskelighed.

Thi kiendes for Ret:

Naar Contra Citanten Malabar, Nella Tamba efter
förngrannde Lowlig Varsling til Hoved Citanten Kjö-
mægtig Hoff efter Religieuse ved Jaa
förgaarlige Kjöbstæder at Jaa Jwarsmen af Capt:
Kelland allene af wegen paa Jaws Wegne Jaa mod-
tagat alle ved wegen ældre Kontrakt modtage 3i paa
Hesuth 428 Pa. Pag. 16/8 Ok. da Kaw Jaa for Hoved Citanten

Dennes Dag för at naer, og Protocollen Overlöst.
Kaw Jaasom: man tröjtner Jaa sig ikke til Jaadan Ende at
Kjöbe Jaa til Hoved Citanten ovtale den paastaaede Summa
for Jaa til Hoved Citanten ovtale den paastaaede Summa
6 pCt Rente fra Hoved Stævningens Dato indtil betaling
Jaa betalte Jaa og i Eilfalde at Sagen ej afslaggres men
Jaa betalte Jaa og i Eilfalde at Sagen ej afslaggres men
Overlöwninger efter vigtig Regning, samt til
Processens Omkostninger efter vigtig Regning, samt til
Justitis Kassen för ömodig tvistha 2dr.
Contraögrunaalet afsöres.
At efterkommes inden 15 Dage efter denne Dom Lovs.
dage overbjudelse inden Afsigt efter Lovan
Tranquebar den 16te May 1808.

Rehling
Kjöstoged og Kjöskriver

Kjöstingsvidnet den 16te May
1808.

Rehling
Kjöstoged og Kjöskriver.

Tonned.

Blev det Embedsforretning under med Eed af Stats-
tiens Dag

Tranquebar den 10de December 1802 blev Wedege
constituerede [illegible]
[illegible]
Politiemester i Tranquebar

(L. S.)

Det forsamlede Politiemesterdom er blevet afsagt
i Politiemesterhuset den 10de December 1802.

testerer
H. C. Wedege
constit. Politiemester.

Politiemesterens Dom
i Sagen imellem Borgen contra Wengelatte
Pulley.

Ved Sagen der Politiemesterens af 20de November sidstl. imel-
lem i Sagen den 10de December forfølgende, forfølger
Borgen Wengelatte Pulley ved Eskadren af 8rd 8ß. for ud-
over Sammelde Wengelatte's Regnskab, for Arbejdsløn,
Borgen forlangte Erstatning den 20 Daler p. A.
med Rigsdalers ved Afskrift af Kontraktprotokol-
lerne. — De ikke fremlagte Afskrifter af offentlige
Dokument, de videre ere en offentlig Autoritet
bevidnet af en offentlig Embedsmand og følgelig
bør pro fide publica, for ikke samme, ligesaa Wengela-
tte's benægtede at have modtaget Arbejdet, ligesaa for
ikke paa Borgens forlangende Regnskab, og Wengelatte
burde blive at dømme til at betale samme
del for Borgen paa skønnede 8rd 8ß., daler Rigsmønt
med Rigsmønt del Wengelatte. Imod de fremlagte Wen-
gelatte's Regnskab ikke allerede ej har noget at formode til Mod-
stand at blive paa Borgen paa følgende, med

omod i Sagen sidst den Afgørelsemaade, ikke allerede
at regne af samme reguleret Regnskab med videre at dedu-
ce samme deraf med tvivlsomme, ingen Afgørelse
af Protocollen viser det Modsatte, og det bemeldte med
Rette burde Vidnet videre Declaration angaaende
at give saa Tiltro vor deraf med tvivlsomme, saa
bør saa ikke allerede dømmes det at betale, [illegible]
Lyst, men saa bør man i Sagen passende saa paa Dom-
viisligste at saa regne en offentlig Embedsforretning,
saa man saa ikke allerede saa lagt saa Byrden saa negative,
at saa, man dertil gør indvendte de Betydninger
ved en offentlig Embedsmand saadan Betydninger
ere af den Beskaffenhed, at, dem de bemeldte, maatte
de medføre Ret og saadan Forbindtlighed for den Objekte.
Thi Grund af Forholdene.

Kjendes for Ret

1/ Wengelatte Pulley bør betale til Borgen Borgen
Borgen den Skjønnede 8rd 8ß. i Følge den i Sagen
afgivne Regning.

2/3 Bør betale bemeldte Wengelatte af Samme Be-
løb Overskydende med 2rd 6ß. og for ind-
og Ende til Politiekassen 1rd

Saadan bør saa for saa Dom Betydning og saa-
fremmede Omkostninger med for Dalland at regne,
at saa reguleret den 20de Daler saa Borgen Borgen
Sammenligning Pulleys Ende Skjøde paa Be-
regning, saaledes med 10 Dalleres Regnskab saa for be-
te Borgen. — Saa blev Dom Borgen Overskydende
og Gader at indkræve inden 8 Dage efter denne
Dom lovlige Forkyndelse, imod Undgaaelse Udgift-
ning. — Saa det bemeldte imod

Board of Assistant Judges
Tranquebar the 13th Dec. 1862. — H. C. Hedegaard
asst. Police Master
in Tranquebar

Is empowered to collect and receive Mr. Peter Nielsen
late Police Constable for Police duties since
13th December 1861. —

Tranquebar Datum ut supra testeres
P. Jensen A Police H. C. Hedegaard
Assistant Judge

Copy No. 3

Gouvernementet Contra Sobat Forgaard Katta-
personal

Da i Dommen af 18. ds Juli af 25. October for-
nys Dar Forfølgning fra Procurator Anderson paa Gou-
vernementets Vegne Sobat Forgaard for Kattapersonal
til Betaling af 1455 Rd. 11 fl. 3 ks. som Samme skal
for Gouvernementet Tilgode paa samt Forgaa-
ning i Følge den overgivne Regnskabs Regning
Dateret 18de August 1861, fremlagt under Com-
mission af Kattapersonal dato 13de October d.a.
paa Grund hvoraf der paa vedkommende Kattape-
sonals Vegne og Forsvar, i Anledning af Forbe-
holden paa Dom til Gouvernementet, vordte
Ordre i alle Maader Tiltale og Mag-
te, Kattapersonal Tilsvar at betale Forgaa-
ende Omkostninger i alle Maader Sagen. Da Katta
personal ikke for Dagen til Stemmedet møder Dagen

Board of Assistant Judges
Tranquebar the 13th Dec. 1862. H. C. Hedegaard
asst. Police Master
in Tranquebar

Is empowered to collect and receive Mr. Peter Nielsen
late Police Constable for Police duties since
13th December 1861. —

Tranquebar Datum ut supra testeres
P. Jensen A Police H. C. Hedegaard
Assistant Judge

Copy No. 3

Gouvernementet Contra Sobat Forgaard Katta-
personal

Da i Dommen af 18. ds Juli af 25. October for-
nys Dar Forfølgning fra Procurator Anderson paa Gou-
vernementets Vegne Sobat Forgaard for Kattapersonal
til Betaling af 1455 Rd. 11 fl. 3 ks. som Samme skal
for Gouvernementet Tilgode paa samt Forgaa-
ning i Følge den overgivne Regnskabs Regning
Dateret 18de August 1861, fremlagt under Com-
mission af Kattapersonal dato 13de October d.a.
paa Grund hvoraf der paa vedkommende Kattape-
sonals Vegne og Forsvar, i Anledning af Forbe-
holden paa Dom til Gouvernementet, vordte
Ordre i alle Maader Tiltale og Mag-
te, Kattapersonal Tilsvar at betale Forgaa-
ende Omkostninger i alle Maader Sagen. Da Katta
personal ikke for Dagen til Stemmedet møder Dagen

angivet uagtet Tilsigelse, Sagen for Fraværelsen
Skyld Forsømmelse, og Sagen Dom Forfølgning
Sagen Forfølgning Sagsøgeren Procurator Anderson
Sagen Regning Sagsøgte Kattapersonal
Sagen Regning Sagsøgte Kattapersonal
Sagen Regning Sagsøgte Kattapersonal

Dom

[illegible] Emilie Borgaard Hagel Gorij paa vegne Emilie Wilhelmine Caroline Engelstoft i Forening Borgaard den 13de Januar 1802 imellem Kjøbmand Hans Hendrich Møller paa Hagel Gorij Hovgaard, vedkommende Forretningen af 16de Decbr. 1801 angaaende Skifte efter afdøde Kammerraad Peter Christian Engelstoft, Eiendommen Nr. 1 Hagel Gorij Hovgaard, Eiendommen Nr. 1 Hagel Gorij Mark, Eiendommen Nr. 1 Hagel Gorij Huusmandssted, Eiendommen Nr. 1 Hagel Gorij Huusmandssted, Eiendommen Nr. 1 Hagel Gorij Huusmandssted

af 19de October sidstleden imellem Kjøbmand Peter Boalth & Compagnie
paa den ene og Kjøbmand Peter Boalth & Compagnie paa den anden
Side, angaaende Spørgsmaalet om Retten til at gjøre Indsigelse
mod Skifteforvalterens Paalæg af 6te September sidstleden
om Betaling af Told og Afgift af 1 Parti Bomuld, som Sagsøgerne
have indført til Byen med Skonnerten Ane Sophie, Fører Hans
Christensen, fra Pernambuco, og som ved Told- og Konsumtions-
Regning af 6te September sidstleden er opført til 1,000 Rdl.
Efter Paastand af Sagsøgerne Peter Boalth & Compagnie
blev Sagen ved Skifteforvalterens Kjendelse af 19de October
sidstleden henvist til Behandling ved Aarhus Stiftsoverret
som Overret over Vestre Landsret, hvorhen Sagen derefter
ved Stævning af 20de November sidstleden er indanket for
Overretssagfører Advokat Hansen paa Sagsøgernes Vegne
og for Overretssagfører Advokat Müller paa Sagsøgtes Vegne.
Under Sagens Behandling for Overretten har Sagsøgerne
Peter Boalth & Compagnie ved Overretssagfører Advokat
Hansen nedlagt følgende Paastand:
at Skifteforvalter Statens Told- og Konsumtionsregnskab
af 6te September sidstleden for 1 Parti Bomuld, ialt
1,000 Rdl., maa blive at ophæve, og at Sagsøgtes Ret
til at paaligne Sagsøgerne Told for bemeldte Parti Bomuld
maa blive at forkaste.
Sagsøgtes Overretssagfører Advokat Müller har paa Sagsøgtes
Vegne nedlagt følgende Paastand:
at Skifteforvalter Statens Told- og Konsumtionsregnskab
af 6te September sidstleden for 1 Parti Bomuld, ialt
1,000 Rdl., maa blive at stadfæste, og at Sagsøgerne
Peter Boalth & Compagnie maa blive at anvise til Betaling
af Told og Afgift af bemeldte Parti Bomuld, ialt 1,000 Rdl.,
inden 8 Dage efter Dommens Forkyndelse, under Adfærd
af Tvangsfuldbyrdelse.
Sagsøgerne Peter Boalth & Compagnie har for Overretten
ikke ladet sig repræsentere ved Møde, uagtet de ved Stævning
af 20de November sidstleden ere indkaldte til at møde
for Retten i Dag.
Sagsøgtes Overretssagfører Advokat Müller har for Retten
paastaaet Sagen optaget til Paadømmelse.
Sagen er derefter optaget til Paadømmelse.
Under Sagens Behandling for Overretten har Sagsøgerne
Peter Boalth & Compagnie ved Overretssagfører Advokat
Hansen nedlagt følgende Paastand:
at Skifteforvalter Statens Told- og Konsumtionsregnskab
af 6te September sidstleden for 1 Parti Bomuld, ialt
1,000 Rdl., maa blive at ophæve, og at Sagsøgtes Ret
til at paaligne Sagsøgerne Told for bemeldte Parti Bomuld
maa blive at forkaste.
Sagsøgtes Overretssagfører Advokat Müller har paa Sagsøgtes
Vegne nedlagt følgende Paastand:
at Skifteforvalter Statens Told- og Konsumtionsregnskab
af 6te September sidstleden for 1 Parti Bomuld, ialt
1,000 Rdl., maa blive at stadfæste, og at Sagsøgerne
Peter Boalth & Compagnie maa blive at anvise til Betaling
af Told og Afgift af bemeldte Parti Bomuld, ialt 1,000 Rdl.,
inden 8 Dage efter Dommens Forkyndelse, under Adfærd
af Tvangsfuldbyrdelse.
Sagsøgerne Peter Boalth & Compagnie har for Overretten
ikke ladet sig repræsentere ved Møde, uagtet de ved Stævning
af 20de November sidstleden ere indkaldte til at møde
for Retten i Dag.
Sagsøgtes Overretssagfører Advokat Müller har for Retten
paastaaet Sagen optaget til Paadømmelse.
Sagen er derefter optaget til Paadømmelse.

Vinge [illegible] 5 [illegible]

[illegible] Chargerer Vedlambara Talle i Commission for Etats og Gield Fordring 117 Rixdr 19 Sk. 6 Kas. De fornr Boalth & Compl: modtager dette med at sage Contant for ingen paa dem Commission, men Chargerer Vedlambara Talle for Regning og Risico [illegible] Contoret [illegible] Vedlambara Talle [illegible] Contoret [illegible] Vedlambara Talle [illegible] Contoret [illegible] Vedlambara Talle